

**579/589**

Teileliste und Näheinrichtungen  
Parts List and Sewing Equipment

Alle Rechte vorbehalten.

Eigentum der Dürkopp Adler AG und urheberrechtlich geschützt. Jede Wiederverwendung dieser Inhalte, auch in Form von Auszügen, ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis der Dürkopp Adler AG verboten.

All rights reserved.

Property of Dürkopp Adler AG and protected by copyright. Any reuse of these contents, including extracts, is prohibited without the prior written approval of Dürkopp Adler AG.

Copyright © Dürkopp Adler AG 2016

Teilelisten und Näheinrichtungen  
Parts List and Sewing Equipment  
579/589

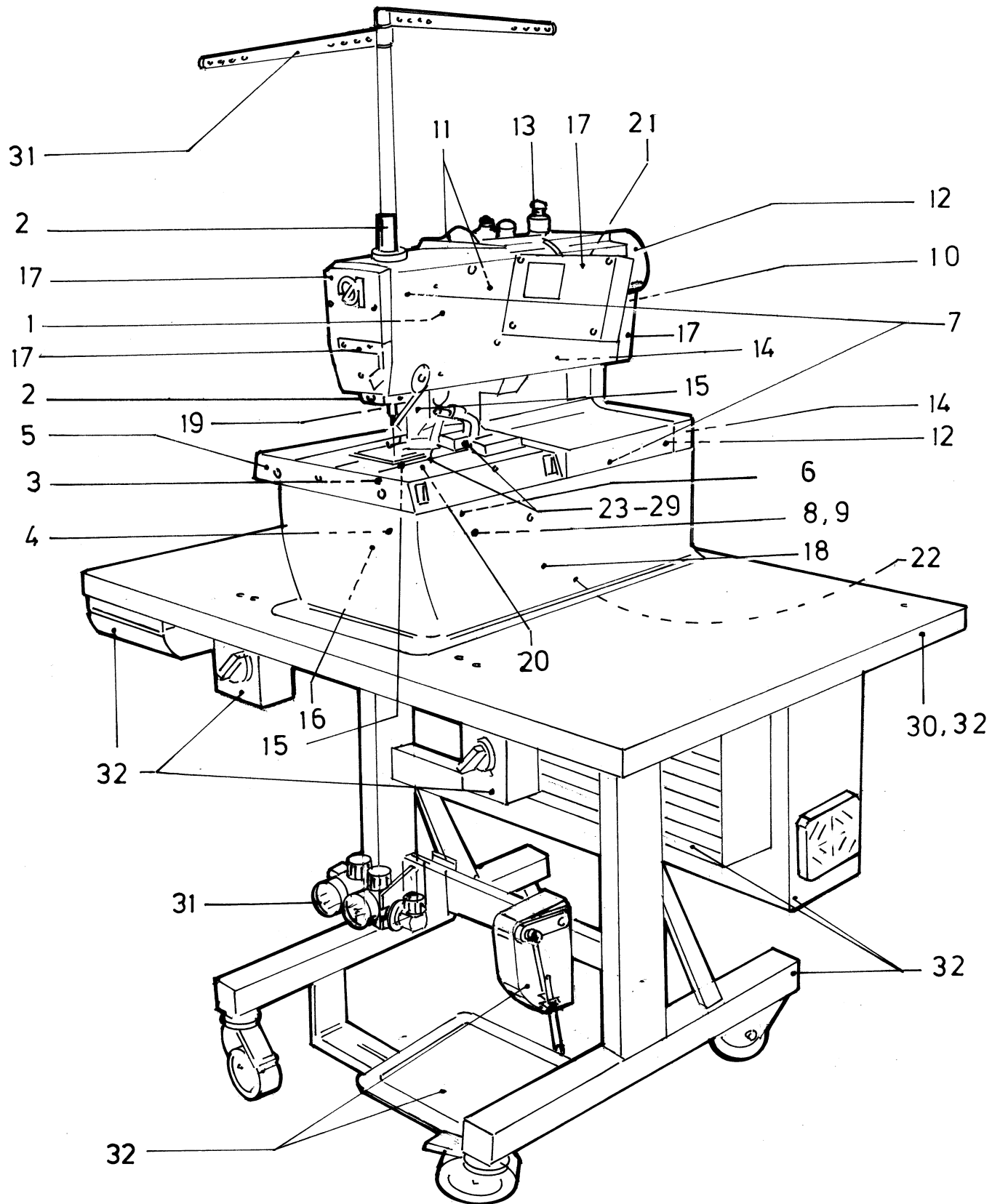
Inhaltsverzeichnis/Table of Contents

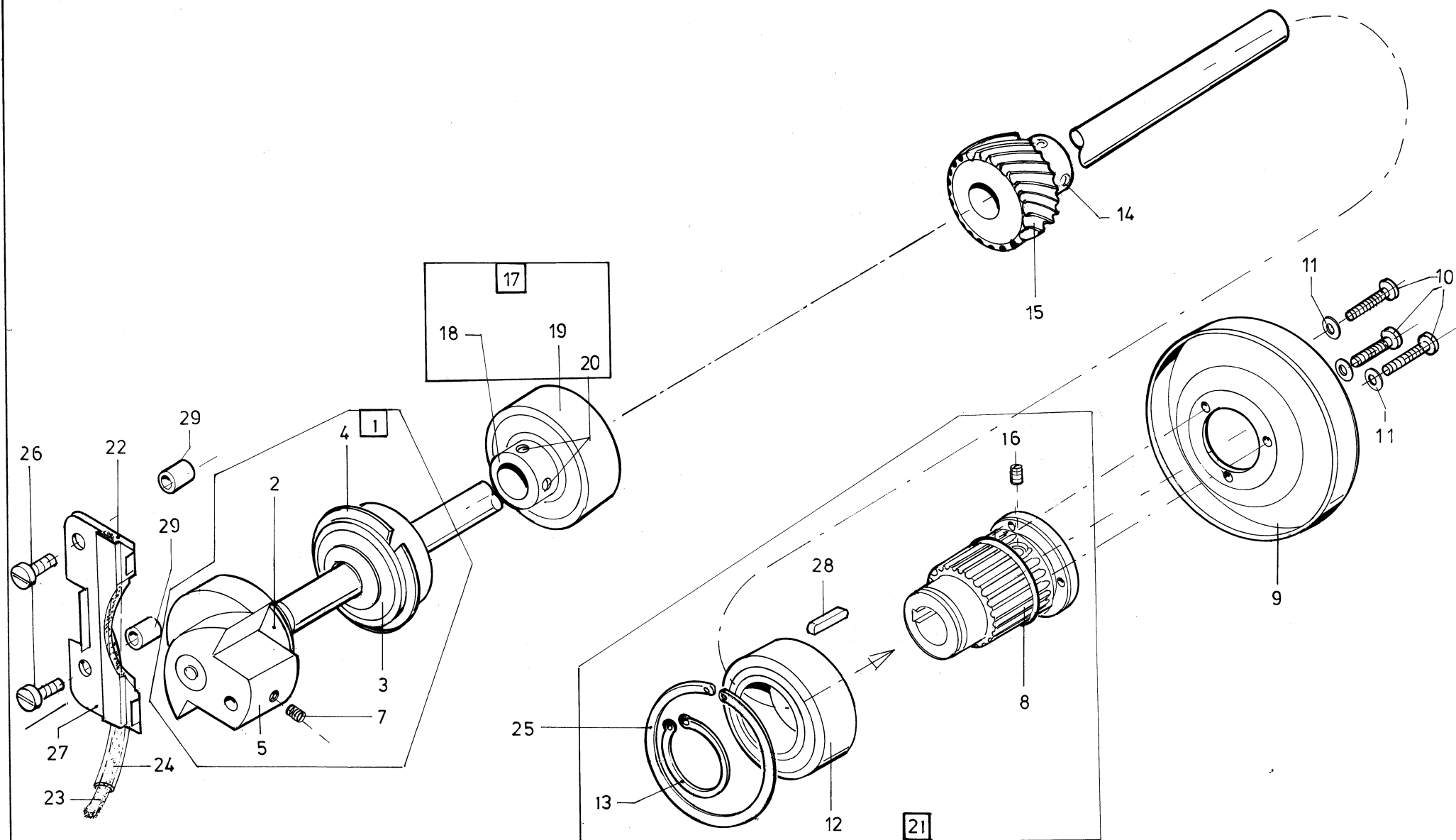
| <b>Inhalt</b>                | <b>Tafel/Table</b> | <b>Content</b>                 |
|------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| Welle                        | 1                  | Shaft                          |
| Nadelstangenantrieb          | 2                  | Needle bar driving             |
| Greiferbock                  | 3                  | Hook bearing                   |
| Spannung                     | 4                  | Tension                        |
| Stofftrageplatte             | 5                  | Cloth carrier plate            |
| Führung                      | 6                  | Guide                          |
| Antrieb Greiferbock          | 7                  | Driving hook bearing           |
| Antrieb Greifer              | 8                  | Driving hook                   |
| Antrieb vor-zurück           | 9                  | Driving forward-back cloth     |
| Stofftransportplatte         |                    | carrier plate                  |
| Stoffplattenantrieb          | 10                 | Cloth carrier driving          |
| (seitliche Bewegung)         |                    |                                |
| Stichsteller                 | 11                 | Stitch regulator               |
| Antrieb                      | 12                 | Driver                         |
| Spannungsplatte              | 13                 | Tension plate                  |
| Greiferfadenvorzieher        | 14                 | Thread advancing device        |
| Knopfloch-Schneideinrichtung | 15                 | Buttonhole equipment           |
| Fadenzieher                  | 16                 | Thread stretch device          |
| Kopfdeckel                   | 17                 | Cover plate                    |
| Sockel                       | 18                 | Base                           |
| Nadelfadenfänger             | 19                 | Thread catcher                 |
| Stichplatte für              | 20                 | Throat plate for thread cutter |
| Fadenabschneider (-112)      |                    | (-112)                         |
| Ventilplatte                 | 21                 | Valve plate                    |
| Absaugbehälter               | 22                 | Exhaust box                    |
| Klammerplatten (-112)        | 23                 | Clamp plate (-112)             |
| Klammerplatten (-121)        | 24                 | Clamp plate (-121)             |
| Klammerplatten (-141)        | 2                  | Clamp plate (-141)             |
| Klammerplatten (-151)        | 26                 | Clamp plate (-151)             |
| Bausatz,                     | 27                 | Kit, Positioning longitudinal  |
| Anlegen in Längsrichtung     |                    | direction                      |
| (-121, -141, -151)           |                    | (-121, -141, -151)             |
| Anschlag                     | 28                 | Stop                           |
| (-112, -121, -141, -151)     |                    | (-112, -121, -141, -151)       |
| Nadelhalter                  | 29                 | Holder                         |
| Auflagetisch                 | 30                 | Table                          |
| (-112, -121, -141, -151)     |                    | (-112, -121, -141, -151)       |

Teilelisten und Näheinrichtungen  
Parts List and Sewing Equipment  
579/589

Inhaltsverzeichnis/Table of Contents

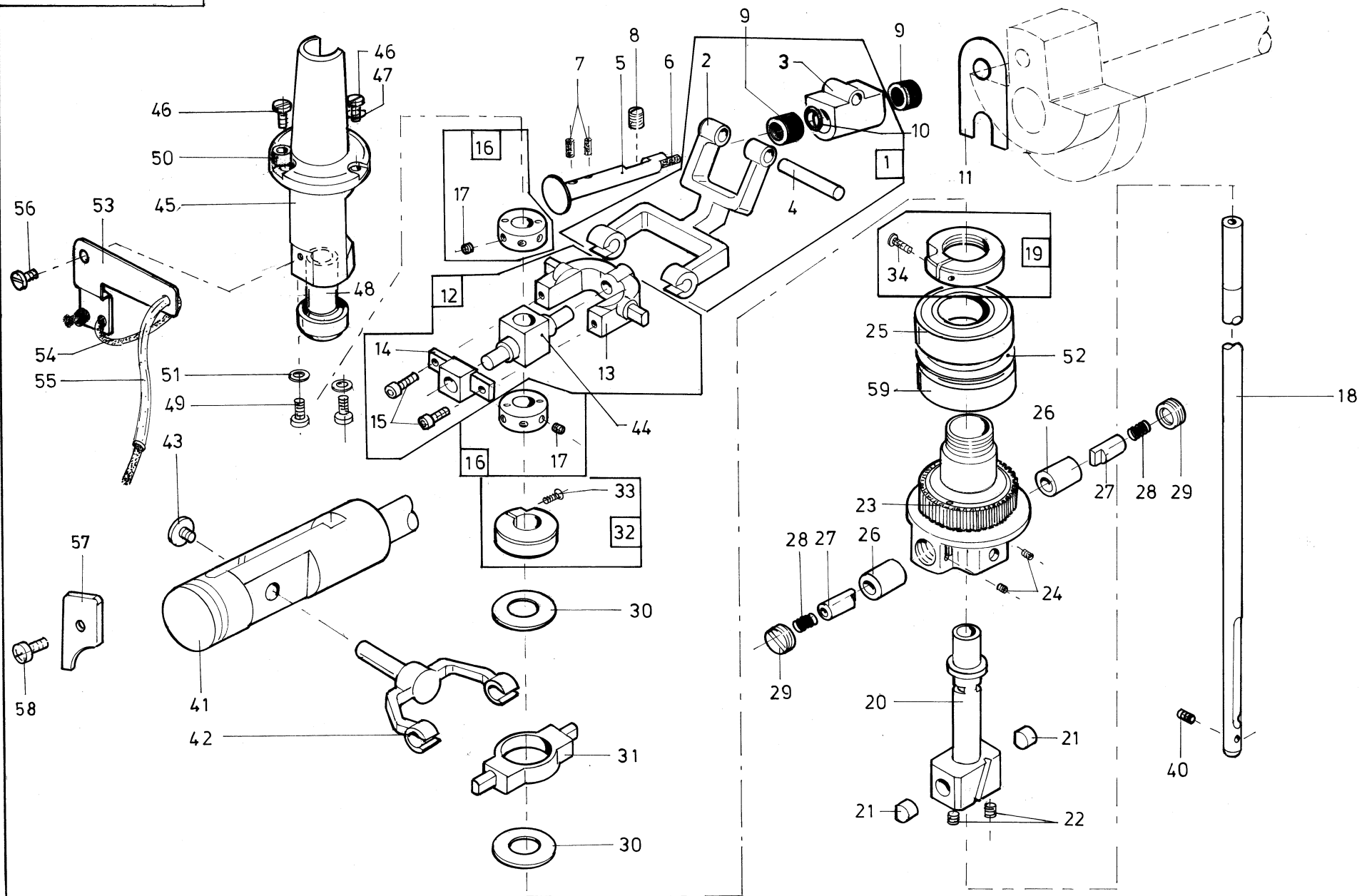
| <b>Inhalt</b>      | <b>Tafel/Table</b> | <b>Content</b>        |
|--------------------|--------------------|-----------------------|
| Beipack            | 31                 | Accessories           |
| Gestell            | 32                 | Stand                 |
| Umbausatz (FA-112) | 33                 | Retrofit kit (FA-112) |
| Umbausatz (FA-141) | 34                 | Retrofit kit (FA-141) |
| Näheinrichtungen   |                    | Sewing Equipment      |
| Pläne              |                    | Plans                 |





| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                  | Denomination                                        |
|------|------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|      |                  | Welle                                      | shaft                                               |
| 1    | 0559 100314      | Armvelle K<br>(mit Pos.2-7)                | shaft cpl.<br>(with pos.2-7)                        |
| 2    | 0576 000111      | Oelfangring                                | oilring                                             |
| 3    | 9120 080110      | Rillenkula                                 | bearing                                             |
| 4    | 9129 016050      | Sprengring                                 | spring washer                                       |
| 5    | 0559 100322      | Kurbel                                     | crank                                               |
| 6    | 0559 100312      | Armvelle                                   | shaft                                               |
| 7    | 0244 000700      | Gew.Stift                                  | threaded stud                                       |
| 8    | 0559 100344      | Zahnriemenrad V<br>(mit Pos. 16)           | toothed belt wheel cpl.<br>(wftth pos.1 6)          |
| 9    | 0271 000090      | Handrad (nur 579)                          | hand wheel (only 579)                               |
| 9    | 0580 100450      | Handrad (nur 589)                          | hand wheel (only 589)                               |
| 10   | 9204 201967      | Zyl.Schraube                               | cyl.head screw                                      |
| 11   | 0791 001093 A    | Scheibe                                    | washer                                              |
| 12   | 9120 030300      | Rillenkugellager                           | bearing                                             |
| 13   | 9352 000300      | Sicher.Ring                                | spring washer                                       |
| 14   | 0223 000646      | Gew.Stift                                  | threaded stud                                       |
| 15   | 0579 180024      | Zahnrad (mit Pos.14)                       | toothed belt wheel (with pos.14)                    |
| 16   | 0505 000020      | Gew.Stift                                  | threaded stud                                       |
| 17   | 0491 000105      | Armlager K<br>(mit Pos. 18-20)             | bearing cpl.<br>(w ith pos. 18-20)                  |
| 18   | 0491 000107      | Buchse                                     | sleeve                                              |
| 19   | 9120 030251      | Rillenkula                                 | bearing                                             |
| 20   | 0223 000237      | Gew.Stift                                  | threaded stud                                       |
| 21   | 0559 101034      | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.8,12,13,16,28) | toothed beld wheel cpl.<br>(with pos.8,12,13,16,28) |
| 22   | 0291 000224      | Grundblech                                 | plate                                               |
| 23   | 0002 005889 0800 | Flachdocht                                 | wick                                                |
| 24   | 0002 008930 0090 | Oelschlauch                                | oilhose                                             |
| 25   | 0291 000046      | Sicher.Ring                                | safety ring                                         |
| 26   | 9202 002377      | Zyl.Schraube                               | cyl.head screw                                      |
| 27   | 0291 000225      | Deckblech                                  | cover plate                                         |
| 28   | 0744 020576 A    | Paßfeder                                   | feather                                             |
| 29   | 0265 000874 B    | Distanzhülse                               | sleeve                                              |

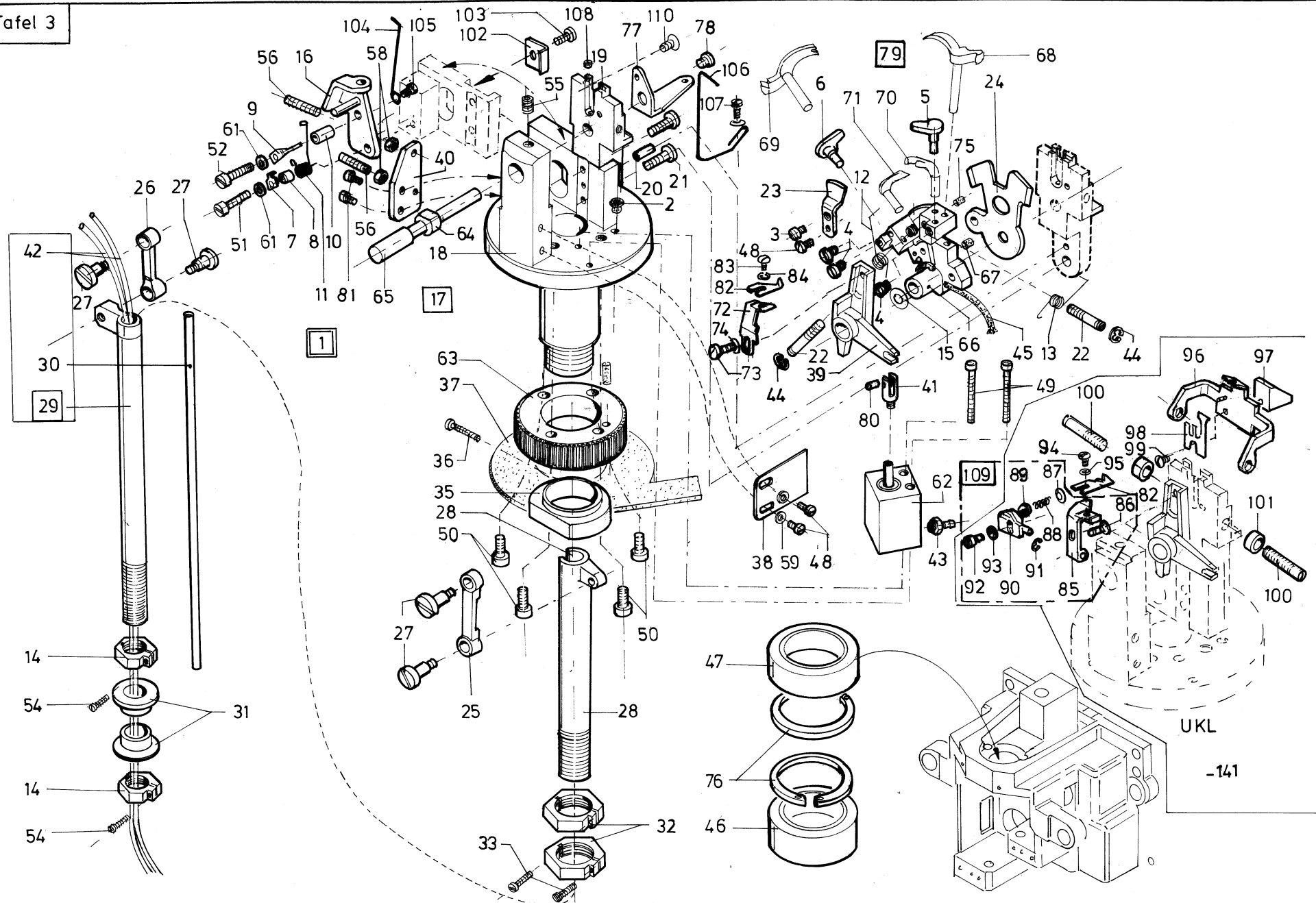
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|





| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                 | Denomination                   |
|------|------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|
|      |                  | Nadelstangenantrieb<br>needle bar driving |                                |
| 1    | 0559 120083      | Zugstange<br>(Mit Pos.2-4)                | traction rod<br>(with pos.2-4) |
| 2    | 0559 120080      | Zugstange                                 | traction rod                   |
| 3    | 0559 120090      | Kreuzkopf                                 | cross head                     |
| 4    | 9129 023300      | Bolzen                                    | bolt                           |
| 5    | 0559 120030      | Lagerbolzen                               | bolt                           |
| 6    | 0002 008308 3333 | Rundfiiz                                  | felt                           |
| 7    | 0002 008308 3325 | Rundfilz                                  | felt                           |
| 8    | 0223 000646      | Gew.Stift                                 | threaded stud                  |
| 9    | 0211 000208      | Nadelkranz                                | bearing                        |
| 10   | 0380 000077      | Passscheibe                               | washer                         |
| 11   | 0559 120040      | Anlageplatte                              | plate                          |
| 12   | 0559 120134      | Gabel.<br>(mit Pos. 13-15)                | forke<br>(with pos.1 3-15)     |
| 13   | 0559 120132      | Gabel                                     | forke                          |
| 14   | 0559 120122      | Lasche                                    | shackle                        |
| 15   | 9202 001657      | Zyl.Schraube                              | cyl.head screw                 |
| 16   | 0559 120144      | Stellring K (mit Pos.17)                  | set collar cpl.(with pos.17)   |
| 17   | 0246 000264 A    | Gew.Stift                                 | threaded stud                  |
| 18   | 0559 120073      | Nadelstange                               | needle bar                     |
| 19   | 0559 180344      | Mutter kpl.<br>(mit Pos.34)               | nut cpl.<br>(with pos.34)      |
| 20   | 0559 180300      | Pendelhülse                               | sleeve                         |
| 21   | 0558 000035      | Zyl.Rolle                                 | rol                            |
| 22   | 0570 000055      | Gew.Stift                                 | threaded stud                  |
| 23   | 0559 180243      | Führung V                                 | guidance cpl.                  |
| 24   | 0702 000073      | Gew.Stift                                 | threaded stud                  |
| 25   | 9120 030252      | Kugellager                                | bearing                        |
| 26   | 0559 180260      | Buchse                                    | bushing                        |
| 27   | 0559 180270      | Bolzen                                    | bolt                           |
| 28   | 0557 000970      | Feder                                     | spring                         |
| 29   | 0559 180280      | Gew.Stift                                 | threaded stud                  |
| 30   | 0559 180310      | Scheibe                                   | washer                         |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                   | Denomination                |
|------|-------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 31   | 0559 180120 | Kreuzkopf                   | cross head                  |
| 32   | 0559 180324 | Stellring K<br>(mit Pos.33) | set collar<br>(with pos.33) |
| 33   | 9203 113103 | Flachk.Schraube             | screw                       |
| 34   | 9203 113103 | Flachk.Schraube             | screw                       |
| 40   | 9205 101528 | Gew.Stift                   | threaded stud               |
| 41   | 0559 180100 | Stichst.Welle               | shaft                       |
| 42   | 0559 180110 | Gabel                       | forke                       |
| 43   | 0902 000131 | Schraube                    | screw                       |
| 44   | 0559 120110 | Kreuzkopf                   | cross head                  |
| 45   | 0559 120010 | Lagerbock                   | bearing block               |
| 46   | 9203 003667 | Zyl.Schraube                | cyl.head screw              |
| 47   | 9330 000087 | Scheibe                     | disc                        |
| 48   | 0559 120023 | Führung                     | guide                       |
| 49   | 9203 003047 | Zyl.Schraube                | cyl.head screw              |
| 50   | 0793 073048 | Buchse                      | bushing                     |
| 51   | 9330 000068 | Scheibe                     | washer                      |
| 52   | 9353 000370 | Sprengring                  | lock washer                 |
| 53   | 0559 120150 | Winkel                      | angle                       |
| 54   | 9041 100025 | Oeldocht                    | oilwick                     |
| 55   | 0699 979951 | Oelschlauch                 | oilhose                     |
| 56   | 9203 603027 | Zyl.Schraube                | cyl.head screw              |
| 57   | 0559 180460 | Anschlagplatte              | plate                       |
| 58   | 9204 201657 | Kreutzschl.schraube         | screw                       |
| 59   | 9120 401250 | Kugellager<br>(Schräg)      | bearing                     |

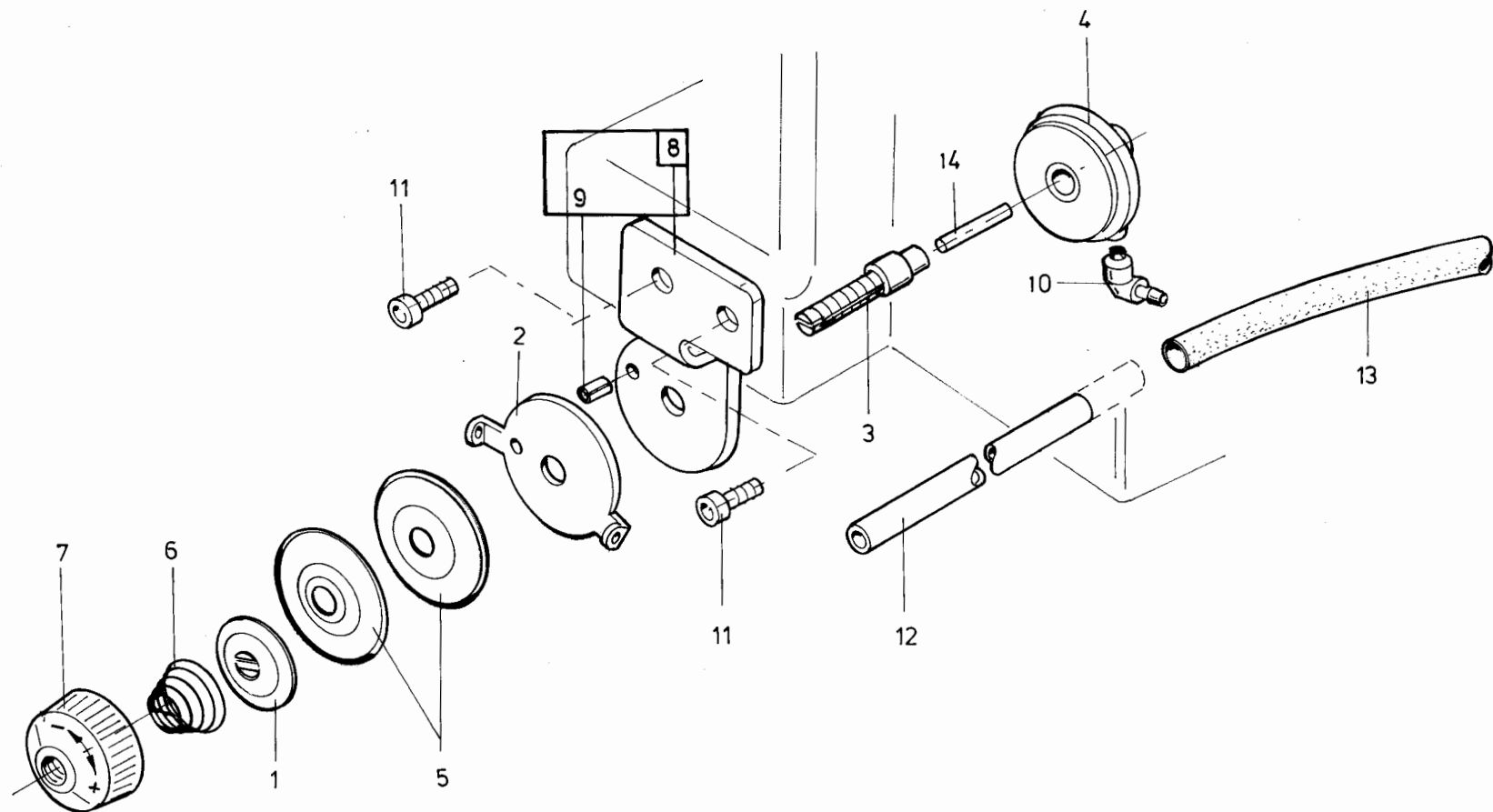


| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                       | Denomination                        |
|------|-------------|---------------------------------|-------------------------------------|
|      |             | Greiferbock<br>hook bearer      |                                     |
| 1    | 0559 150014 | Greiferbock K<br>(mit Pos.2-66) | hook bearer cpl.<br>(with pos.2-66) |
| 2    | 0211 000085 | Dochthalter                     | wick holder                         |
| 3    | 0211 000447 | Flachkpf.Schr.                  | screw                               |
| 4    | 0559 150370 | Gew.Stift                       | threaded stud                       |
| 5    | 0557 000618 | Anschlag                        | stop                                |
| 6    | 0557 000620 | Anschlag                        | stop                                |
| 7    | 0559 110350 | Winkel                          | angle                               |
| 8    | 0558 001146 | Hülse                           | sleeve                              |
| 9    | 0559 110300 | Anschlag                        | stop                                |
| 10   | 0558 001149 | Hülse                           | sleeve                              |
| 11   | 0558 001150 | Anzugsfeder                     | spring                              |
| 11   | 0559 110310 | Anzugsfeder (ab 1.4.2000)       | spring (from 1.4.2000)              |
| 12   | 0558 001158 | Spreizerfeder                   | spreader spring                     |
| 13   | 0558 001159 | Spreizerfeder                   | spreader spring                     |
| 14   | 0558 001214 | Stellmutter                     | nut                                 |
| 15   | 0558 006187 | Scheibe                         | washer                              |
| 16   | 0559 110013 | Winkel                          | angle                               |
| 17   | 0559 150013 | Greiferbock<br>(mit Pos. 18-21) | hook bearing<br>(with pos. 18-21)   |
| 18   | 0559 150010 | Greiferbock                     | hook bearing                        |
| 19   | 0559 150022 | Halter                          | holder                              |
| 20   | 9129 023030 | Nadelrolle                      | roll                                |
| 21   | 9202 022067 | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                      |
| 22   | 0559 150070 | Gew.Stift                       | threaded stud                       |
| 23   | 0559 150080 | Nadelschutz                     | needle guard bow                    |
| 24   | 0559 150090 | Spreizerplatte                  | spreader plate                      |
| 25   | 0559 150100 | Zugstange(lang)                 | traction rod(long)                  |
| 26   | 0559 150110 | Zugstange(kurz)                 | traction rod(short)                 |
| 27   | 0559 150120 | Ansatzschraube                  | shoulder screw                      |
| 28   | 0559 150130 | Greferspindel                   | hook spindle                        |
| 29   | 0559 150143 | Spreizerspindel (mit 30,42)     | spreader spindle (with 30,42)       |
| 30   | 0559 150150 | Fadenrohr                       | thread tube                         |
| 31   | 0559 150160 | Buchse                          | bushing                             |

| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                       | Denomination                   |
|------|------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| 32   | 0559 150173      | Stellmutter kpl.<br>(mitPos.33) | adjusting nut<br>(with pos.33) |
| 33   | 9400 000241      | Flachk.schraube                 | screw                          |
| 35   | 0559 150203      | Mutter kpl.                     | nut cpl.                       |
| 36   | 9203 113721      | Flachk.Schr.                    | screw                          |
| 37   | 0559 150320      | Filzscheibe                     | felt washer                    |
| 38   | 0559 150340      | Lasche                          | shackle                        |
| 39   | 0559 350010      | Messerhalter                    | knife holder                   |
| 40   | 0559 350020      | Lasche                          | shackle                        |
| 41   | 0559 350033      | Gabelkopf V (mit Pos.81)        | fork head cpl. (with pos.81)   |
| 42   | 0699 979265      | Schlauch                        | hose                           |
| 43   | 0999 240389      | Schlauchtülle                   | hose nipple                    |
| 44   | 9357 000040      | Sicher.Scheibe                  | lock washer                    |
| 45   | 9041 100025      | Oeldocht                        | oil wick                       |
| 46   | 9120 030252      | Rillenkugellager                | bearing                        |
| 47   | 9120 401250      | Schräggugellager                | bearing                        |
| 48   | 9203 003047      | Zyl.Schraube                    | cyl head screw                 |
| 49   | 9202 001728      | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                 |
| 50   | 9202 002087      | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                 |
| 51   | 9203 003691      | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                 |
| 52   | 9203 003701      | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                 |
| 53   | 9203 100021      | Flachk.Schraube                 | screw                          |
| 54   | 9400 000241      | Flachk.Schraube                 | screw                          |
| 55   | 9205 101573      | Gew.Stift                       | threaded stud                  |
| 56   | 9205 023068      | Gew.Stift                       | threaded stud                  |
| 57   | 9205 101868      | Gew.Stift                       | threaded stud                  |
| 58   | 9231 110038      | 6Kt.Mutter                      | Hexagonal nut                  |
| 59   | 9330 000068      | Scheibe                         | washer                         |
| 60   | 9330 200078      | Scheibe                         | washer                         |
| 61   | 9330 200098      | Scheibe                         | washer                         |
| 62   | 9700 100087      | Zylinder Einf.                  | tube                           |
| 63   | 0559 150030      | Zahnriemenrad                   | toothed belt wheel             |
| 64   | 0559 150040      | Buchse                          | bushing                        |
| 65   | 0559 150050      | Achse                           | shaft                          |
| 66   | 0559 150060      | Greiferträger                   | hock carrier                   |
| 67   | 0002 008308 3325 | Rundfilz                        | felt                           |

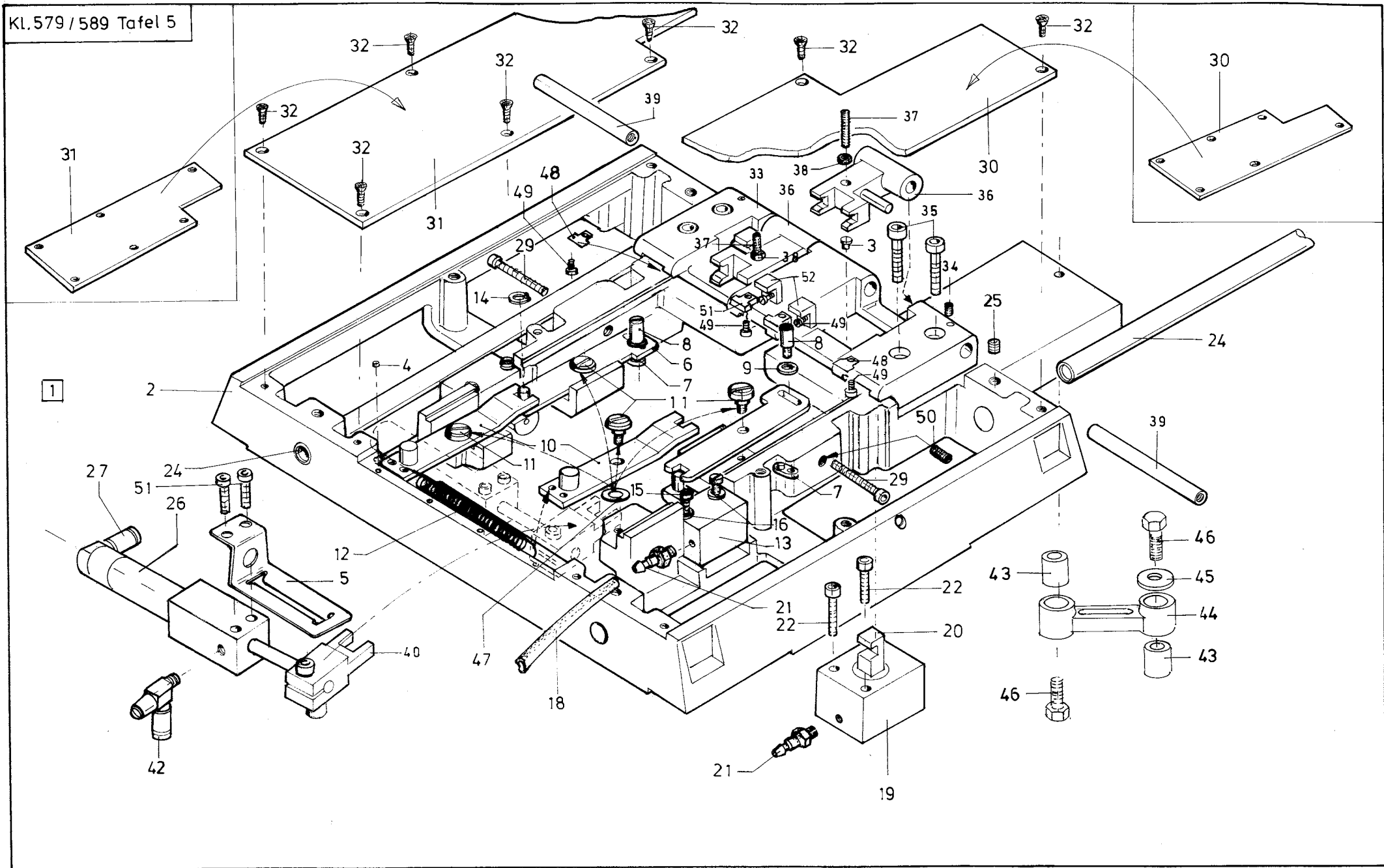
| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                  | Denomination                                  |
|------|------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 68   |                  | Spreizer<br>(siehe Einrichtung)            | spreader<br>(see equipment)                   |
| 69   |                  | Spreizer<br>(siehe Einrichtung)            | spreader<br>(see equipment)                   |
| 70   |                  | Greifer(rechts)<br>(siehe Einrichtung)     | hook (right)<br>(see equipment)               |
| 71   |                  | Greifer(links)<br>(siehe Einrichtung)      | hook(left)<br>(see equipment)                 |
| 72   | 0558 006192      | Messerträger                               | knife carrier                                 |
| 73   | 9203 100021      | Zyl.Schraube                               | cyl.head screw                                |
| 74   | 9330 200078      | Scheibe                                    | washer                                        |
| 75   | 0002 008308 3335 | Rundfilz                                   | felt                                          |
| 76   | 9353 000370      | Sprengring                                 | safety ring                                   |
| 77   | 0559 110060      | Gimpenführung                              | gimp guide                                    |
| 78   | 0559 150370      | Zyl.Schraube                               | screw                                         |
| 79   | 0559 150064      | Greiferträger K<br>(mit Pos.4,45,66,67,75) | hook carrier cpl.<br>(with pos.4,45,66,67,75) |
| 80   | 0556 016216      | Zyl. Stift                                 | pin                                           |
| 81   | 9202 001657      | Zyl.Schraube                               | cyl.head screw                                |
| 82   | 0558 009011      | Messer                                     | knife                                         |
| 83   | 0902 004102      | Flachk.Schraube                            | screw                                         |
| 84   | 9330 000027      | Scheibe                                    | washer                                        |
| 85   | 0558 006266      | Messerträger                               | knife carrier                                 |
| 86   | 0558 006268      | Bolzen                                     | bolt                                          |
| 87   | 9330 000027      | Scheibe                                    | washer                                        |
| 88   | 0558 006269      | Druckfeder                                 | tension spring                                |
| 89   | 9231 110018      | 6Kt.Mutter                                 | hexagonal nut                                 |
| 90   | 0559 350063      | Winkel V                                   | angle cpl.                                    |
| 91   | 9337 000030      | Greifring                                  | safer ring                                    |
| 92   | 9203 100021      | Flachk.Schraube                            | screw                                         |
| 93   | 9330 000068      | Scheibe                                    | washer                                        |
| 94   | 9203 002421      | Zyl.Schraube                               | cyl.head screw                                |
| 95   | 9330 000048      | Scheibe                                    | washer                                        |
| 96   | 0558 006216      | Gimpenführung                              | thread guide                                  |
| 97   | 0558 006218      | Kloben V                                   | block cpl.                                    |
| 98   | 0558 006223      | Blattfeder                                 | spring plate                                  |
| 99   | 0933 022567      | Linsenschraube                             | fillister head screw                          |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                         | Denomination                         |
|------|-------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 100  | 9217 171271 | Schaftschraube                    | screw                                |
| 101  | 0565 000097 | Passring                          | ring                                 |
| 102  | 0559 150380 | Winkel                            | angle                                |
| 103  | 9203 003647 | Zyl.Schraube                      | cyl.head screw                       |
| 104  | 0559 110370 | Feder                             | spring                               |
| 105  | 9203 100007 | Flachschraube                     | screw                                |
| 106  | 0559 110360 | Feder                             | spring                               |
| 107  | 9203 100021 | Flachschraube                     | screw                                |
| 108  | 9205 101573 | Gewindestift                      | threaded stud                        |
| 109  | 0559 590664 | Klemme K (VES)<br>(mit Pos.85-93) | clamp cpl. (VES)<br>(with pos.85-93) |
| 110  | 0911 000339 | Linsenschraube                    | fillister head screw                 |



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                      | Denomination   |
|------|-------------|--------------------------------|----------------|
|      |             | SPANNUNG (Pos.1-10)<br>tension |                |
| 1    | 0195 004517 | Stegscheibe                    | stay disk      |
| 2    | 0171 003010 | Fadenführung                   | thread guide   |
| 3    | 0171 003043 | Spannungsbolzen                | tension        |
| 4    | 0195 350014 | Zylinder Kpl.                  | tube cpl.      |
| 5    | 0211 050214 | Spannungsscheibe               | tension disk   |
| 6    | 0255 000165 | Feder                          | spring         |
| 7    | 0271 000238 | Skalaknopf                     | scala wheel    |
| 8    | 0559 110053 | Spannungshalter V              | tension holder |
| 9    | 9305 402420 | Spannstift                     | pin            |
| 10   | 9790 010010 | Verbindung.Wi-N                | coupling screw |
| 11   | 9203 004277 | Zyl.Schraube                   | cyl.head screw |
| 12   | 0559 100840 | Fadenrohr                      | tread tube     |
| 13   | 9731 008061 | Schlauch                       | hose           |
| 14   | 0933 002284 | Nadelrolle                     | pin            |

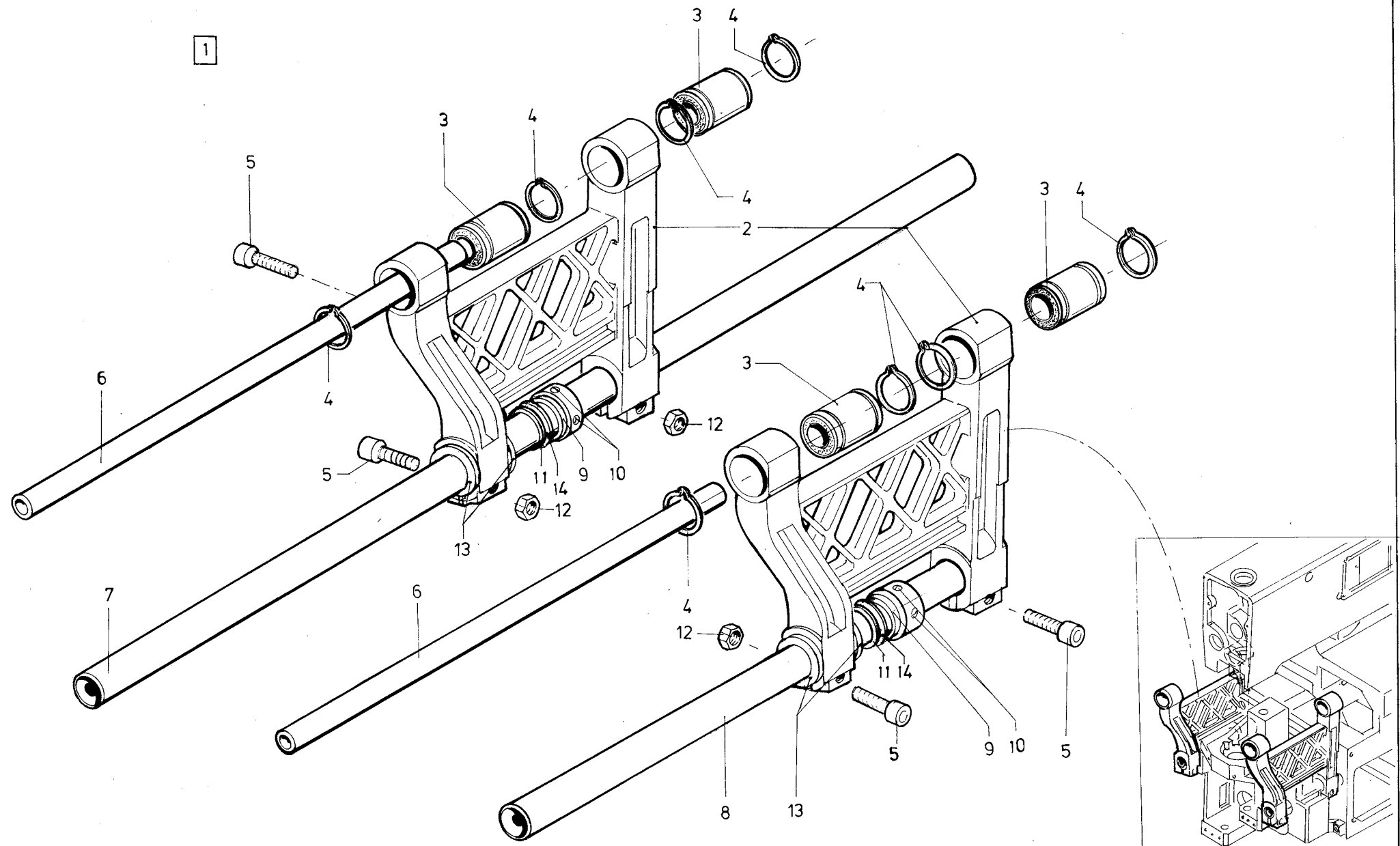
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                              | Denomination                                |
|------|-------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
|      |             | Stofftragplatte<br>cloth carrier plate |                                             |
| 1    |             | Stofftragplatte K<br>(mit Pos.2-32)    | cloth carrier plate cpl.<br>(with pos.2-32) |
| 2    | 0559 140013 | Stofftragplatte V<br>(mit Pos. 3,4)    | cloth carrier plate cpl.<br>(with pos.3,4)  |
| 3    | 0491 010027 | Druckstift                             | pressure pin                                |
| 4    | 9401 000015 | Magnet                                 | magnet                                      |
| 5    | 0559 141780 | Führungsblech<br>(-121,-141)           | guidedance<br>(-121,-141)                   |
| 6    | 0559 140280 | Hebel                                  | lever                                       |
| 7    | 0558 000734 | Gegenplättchen                         | piece                                       |
| 8    | 0578 004828 | Zapfenschraube                         | screw                                       |
| 9    | 9330 000088 | Scheibe                                | washer                                      |
| 10   | 0559 140293 | Hebel                                  | lever                                       |
| 11   | 9203 143803 | Flachkopfschraube                      | screw                                       |
| 12   | 0195 003360 | Feder                                  | spring                                      |
| 13   | 9700 100036 | Zylinder (für -112,-121,-151)          | cylinder(for -112,-121,-151)                |
| 13   | 9700 100083 | Zylinder( für-141)                     | cylinder ( for -141)                        |
| 15   | 9203 004057 | Zyl.Schraube                           | cyl.head screw                              |
| 16   | 9330 000097 | Scheibe                                | washer                                      |
| 18   | 9731 005004 | Schlauch                               | hose                                        |
| 19   | 9700 100084 | Zylinder                               | cylinder                                    |
| 20   | 0559 140130 | Stößel                                 | tappet                                      |
| 21   | 0797 002016 | Verschraubung                          | coupling screw                              |
| 22   | 9202 002907 | Zyl.Schraube                           | cyl.head screw                              |
| 23   | 9790 020010 | T-Verb.Stück                           | t -connection                               |
| 24   | 0559 140210 | Welle                                  | shaft                                       |
| 25   | 9205 102468 | Gew.Stift                              | threaded stud                               |
| 26   | 9700 212055 | Zylinder                               | cylinder                                    |
| 27   | 9790 200000 | Verschraubung                          | coupler screw                               |
| 29   | 9202 002503 | Zyl.Schr.                              | cyl.head screw                              |
| 30   | 0559 140020 | Platte                                 | plate                                       |
| 31   | 0559 140030 | Platte                                 | plate                                       |
| 32   | 9225 201770 | Senkschr.                              | screw                                       |

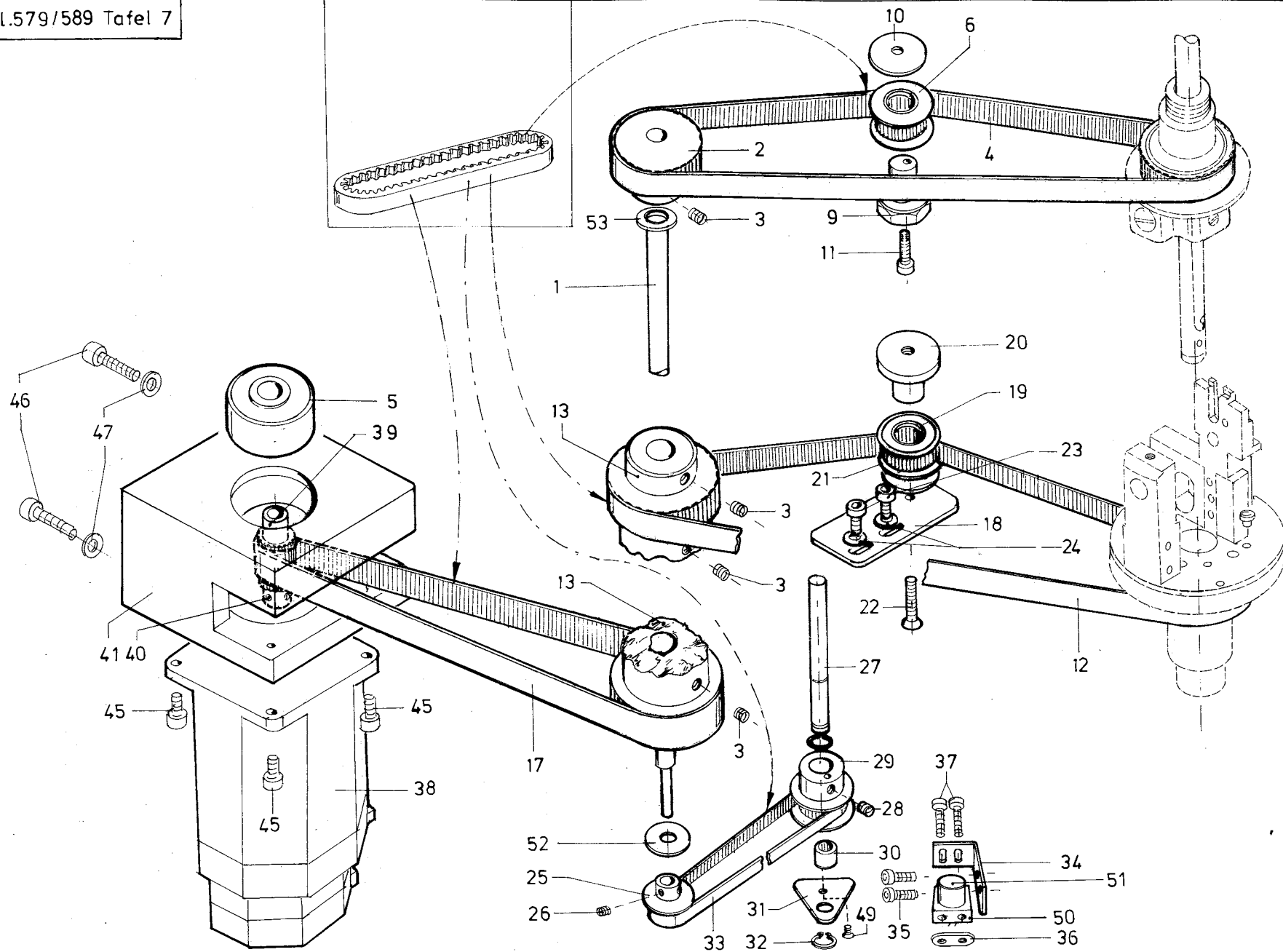
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung               | Denomination              |
|------|-------------|-------------------------|---------------------------|
| 33   | 0559 140060 | Lagerplatte             | bearing plate             |
| 34   | 9205 101848 | Gew.Stift               | threaded stud             |
| 35   | 9202 002927 | Zyl.Schraube            | cyl.head screw            |
| 36   | 0559 140103 | Hebel                   | lever                     |
| 37   | 9205 023738 | Gew.Stift               | threaded stud             |
| 38   | 9231 110057 | 6Kt.Mutter              | hexagonal nut             |
| 39   | 9301 212921 | Zyl.Stift               | threaded stud             |
| 40   | 0559 140733 | Kulisse<br>nur für -141 | crank<br>for only -141    |
| 41   | 9700 100028 | Zylinder                | cylinder                  |
| 42   | 9710 920013 | Drossel,Ventil          | throttle valve            |
| 43   | 0579 100690 | Buchse                  | bushing                   |
| 44   | 0579 100700 | Zugstange               | shackle                   |
| 45   | 9330 900117 | Scheibe                 | washer                    |
| 46   | 9201 113337 | 6Kt. Schraube           | hexagonal screw           |
| 47   | 0998 881040 | Passscheibe             | washer                    |
| 48   | 0559 141180 | Gleitblech              | slide plate               |
| 49   | 9203 003047 | Zyl.Schraube (nur 579)  | cyl.head screw (only 579) |
| 50   | 9237 605070 | Gew.Einsatz             | part                      |
| 51   | 0559 141840 | Gleitblech (nur 579)    | slide plate (only 579)    |
| 52   | 0589 140050 | Winkel (nur 589)        | angle (only 589)          |





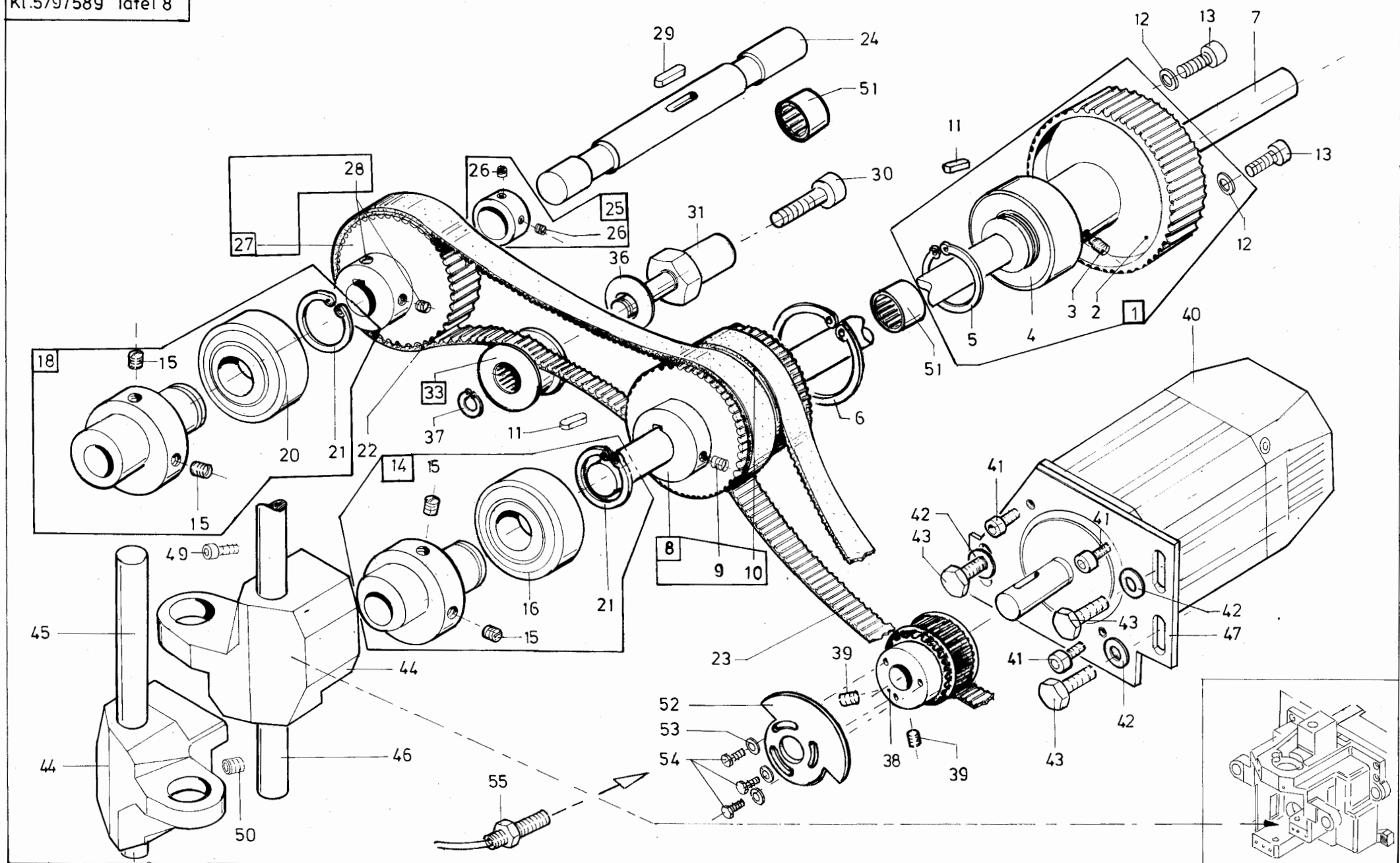
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                  | Denomination                 |
|------|-------------|----------------------------|------------------------------|
|      |             | Führung<br>guide           |                              |
| 1    | 0559 140384 | Führung K<br>(mit Pos.2-4) | guide cpl.<br>(with pos.2-4) |
| 2    | 0559 140380 | Führung                    | guide                        |
| 3    | 0746 000826 | Kugelbüchse                | bearing                      |
| 4    | 9352 000220 | Sicher.Ring                | safety ring                  |
| 5    | 9202 043337 | 6Kt.Schraube               | hexagonal screw              |
| 6    | 0559 140210 | Welle                      | shaft                        |
| 7    | 0579 100210 | Welle(lang)                | shaft(long)                  |
| 8    | 0559 100580 | Welle                      | shaft                        |
| 9    | 0559 100834 | Stellring<br>(mit Pos. 10) | set collar<br>(with pos. 10) |
| 10   | 9205 102468 | Gew.Stift                  | threaded stud                |
| 11   | 9334 102330 | Stützscheibe               | washer                       |
| 12   | 9231 011133 | Mutter                     | hexagonal nut                |
| 13   | 9334 102330 | Stützscheibe               | washer                       |
| 14   | 9334 002300 | Paßscheibe                 | washer                       |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



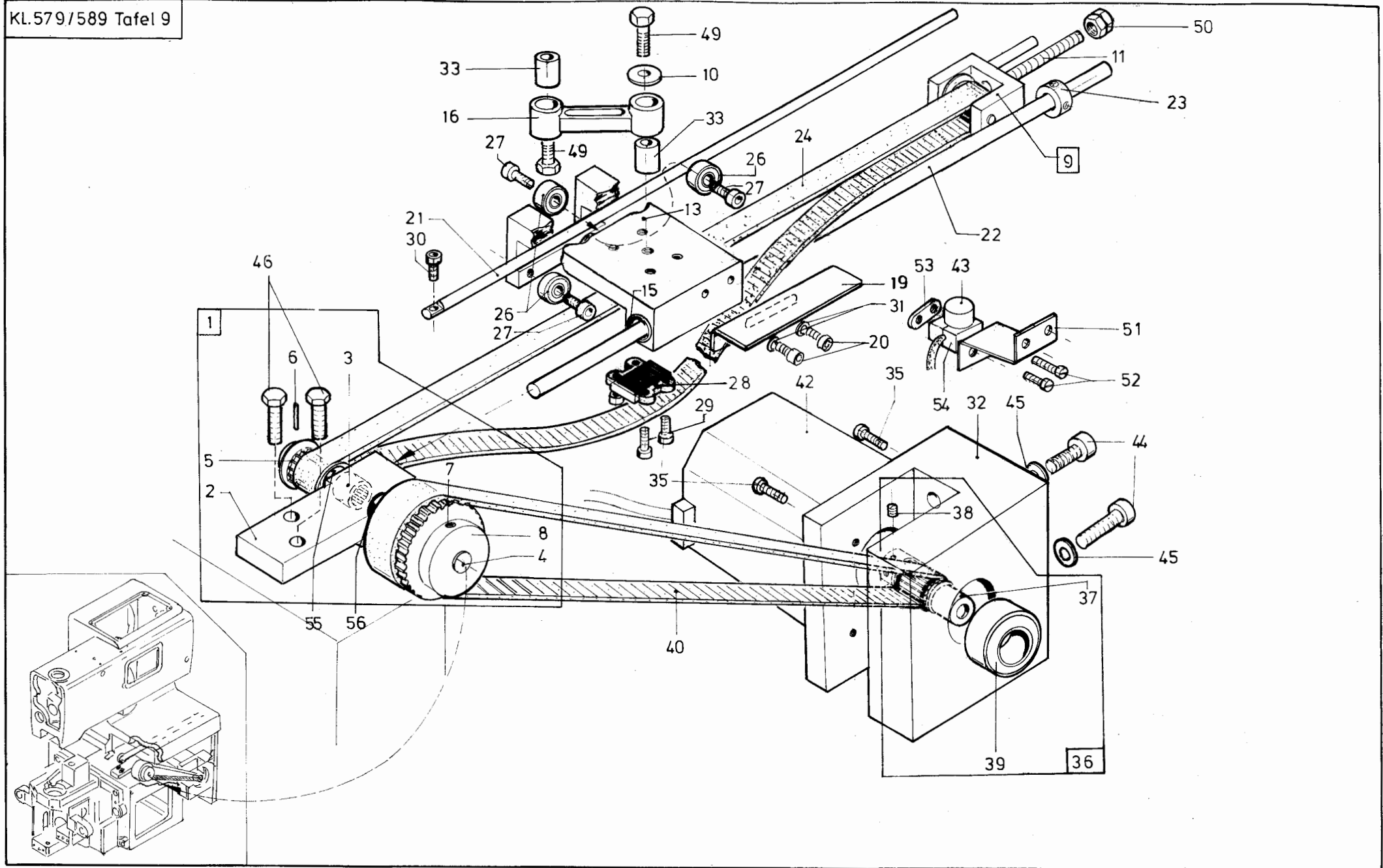
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                   | Denomination                            |
|------|-------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
|      |             | Antrieb Greiferbock<br>driving hook bearing |                                         |
| 1    | 0559 100290 | Welle                                       | shaft                                   |
| 2    | 0559 100284 | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.3)              | toothed belt wheel cpl.<br>(with pos.3) |
| 3    | 9205 102488 | Gew.Stift                                   | threaded stud                           |
| 4    | 9130 220030 | Zahnriemen                                  | toothed belt                            |
| 5    | 9120 030151 | Kugellager                                  | grooved ball bearing                    |
| 6    | 0559 100063 | Zahnriemenrad V                             | toothed beft wheel cpl.                 |
| 9    | 0559 100710 | Exzenter                                    | eccentric                               |
| 10   | 0559 100080 | Scheibe                                     | washer                                  |
| 11   | 9202 002927 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw                          |
| 12   | 9130 220040 | Zahnriemen                                  | toothed belt                            |
| 13   | 0579 100564 | Zahnriemenrad                               | toothed belt wheel                      |
| 17   | 9130 261609 | Zahnriemen                                  | toothed belt                            |
| 18   | 0559 100050 | Lasche                                      | shackle                                 |
| 19   | 0559 100063 | Zahnriemenrad<br>(wie Pos. 6)               | toothed belt wheel<br>(with pos.6)      |
| 20   | 0559 100070 | Buchse                                      | bushing                                 |
| 21   | 0559 100080 | Scheibe                                     | washer                                  |
| 22   | 0558 000305 | Senkschraube                                | screw                                   |
| 23   | 9202 002893 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw                          |
| 24   | 9330 000108 | Scheibe                                     | washer                                  |
| 25   | 0273 000654 | Zahnscheibe                                 | toothed washer                          |
| 26   | 9205 101848 | Gew.Stift                                   | threaded stud                           |
| 27   | 0579 100390 | Bolzen                                      | bolt                                    |
| 28   | 0264 000762 | Gew.Stift                                   | threaded stud                           |
| 29   | 0579 100453 | Zahnscheibe<br>(mit Pos.30)                 | thoothed washer<br>(with pos.30)        |
| 30   | 0742 041524 | Nadellager                                  | bearing                                 |
| 31   | 0579 100410 | Platte                                      | plate                                   |
| 32   | 9352 000060 | Sicher.Ring                                 | safety ring                             |
| 33   | 9130 220100 | Zahnriemen                                  | toothed belt                            |
| 34   | 0579 100400 | Winkel                                      | angle                                   |
| 35   | 9202 002077 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw                          |
| 36   | 0227 000596 | Gew.Lasche                                  | shackle                                 |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                       | Denomination                         |
|------|-------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| 37   | 9203 003101 | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                       |
| 38   | 9800 580011 | Schrittmotor                    | motor                                |
| 39   | 0579 100153 | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.40) | toothed belt wheel<br>(with pos. 40) |
| 40   | 0271 000756 | Gew.Stift                       | threaded stud                        |
| 41   | 0579 100160 | Lagerbock                       | bearing block                        |
| 42   | 0744 020505 | Sicher.Ring                     | sefety ring                          |
| 43   | 0792 035056 | Deckel                          | cover plate                          |
| 44   | 9202 002483 | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                       |
| 45   | 9202 002083 | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                       |
| 46   | 9202 003327 | Zyl.Schraube                    | cyl.head screw                       |
| 47   | 9330 000127 | Scheibe                         | washer                               |
| 49   | 9204 001257 | Senkschraube                    | screw                                |
| 50   | 0798 424203 | Klemmstück                      | clamping piece                       |
| 51   | 9815 710002 | Induktivgeber                   | proximity switch                     |
| 52   | 0559 100080 | Scheibe                         | washer                               |
| 53   | 0998 881100 | Scheibe                         | washer                               |



| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                               | Denomination                                |
|------|---------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
|      |               | Antrieb Greifer<br>driver hook          |                                             |
| 1    | 0559 101044   | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.2-5)        | toothed belt wheel cpl.<br>(with pos.2-5)   |
| 2    | 0559 100364   | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.3)          | toothed belt wheel cpl.<br>(mit pos.3)      |
| 3    | 0558 000138   | Gew.Stift                               | threaded stud                               |
| 4    | 9120 030250   | Rillenkugellager                        | bearing                                     |
| 5    | 9352 000250   | Sicher.Ring                             | safety ring                                 |
| 6    | 0996 021278   | Sicher.Ring                             | safety ring                                 |
| 7    | 0559 150310   | Greiferwelle                            | hock shaft                                  |
| 8    | 0559 150253   | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos. 9,10)      | toothed belt wheel cpl.<br>(with pos.9,1 0) |
| 9    | 0558 000138   | Gew.Stift                               | threaded stud                               |
| 10   | 0558 150260   | Sprengring                              | spring ring                                 |
| 11   | 0744 020576 A | Paßfeder                                | fitting key                                 |
| 12   | 9330 700097   | Scheibe                                 | washer                                      |
| 13   | 9202 002377   | Zyl.Schraube                            | cyl.head screw                              |
| 14   | 0559 150213   | Dreieckexzenter K<br>(mit Pos.15,16,21) | eccentric cpl.<br>(with pos.15,16,21)       |
| 15   | 9205 102473   | Gew.Stift                               | threaded stud                               |
| 16   | 9120 030110   | Rillenkugellager                        | bearing                                     |
| 18   | 0559 150223   | Dreieckexzenter K<br>(mit Pos.15,20,21) | eccentric cpl.<br>(with pos.15,20,21)       |
| 20   | 9120 030110   | Rillenkugellager                        | bearing                                     |
| 21   | 9352 000200   | Sicher.Ring                             | safet ring                                  |
| 22   | 9130 221105   | Zahnriemen                              | toothed belt                                |
| 23   | 9130 221200   | Zahnriemen                              | toothed belt                                |
| 24   | 0559 150240   | Welle                                   | shaft                                       |
| 25   | 0212 000113   | Stelling                                | set collar                                  |
| 26   | 0223 000646   | Gew.Stift                               | threaded stud                               |
| 27   | 0559 150273   | Zahnriemenrad<br>(mit Pos.28)           | toothed belt wheel cp<br>(with pos.28)      |
| 28   | 0558 000138   | Gew.Stift                               | threaded stud                               |
| 29   | 0744 020576 A | Paßfeder                                | fitting key                                 |
| 30   | 9202 003717   | Zyl. Schr.                              | cyl. head screw                             |

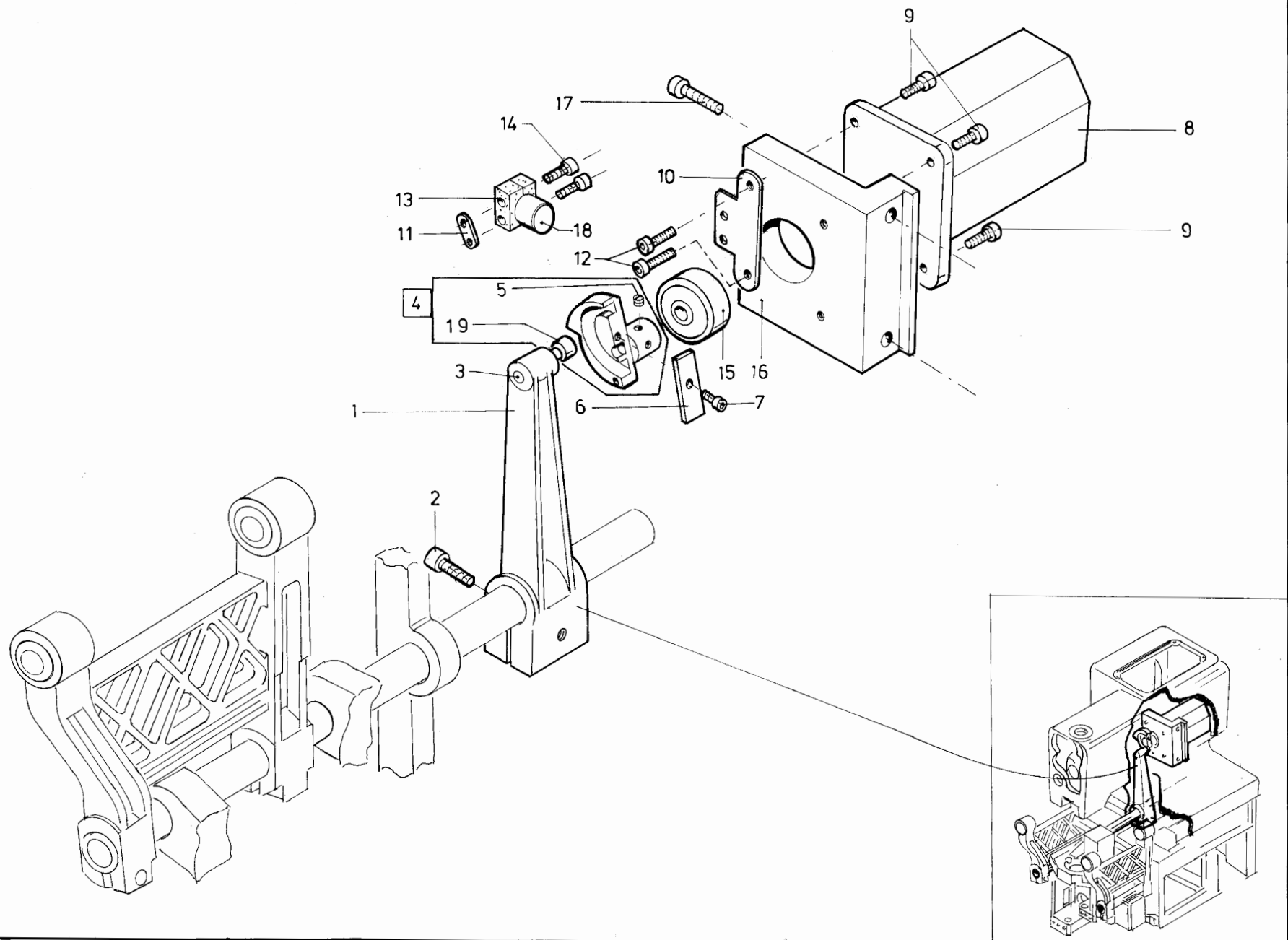
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                    | Denomination                    |
|------|-------------|------------------------------|---------------------------------|
| 31   | 0559 150290 | Exzenterbolzen               | eccentric boll                  |
| 33   | 0559 150333 | Riemenscheibe kpl.           | belt washer cpl,                |
| 36   | 0998 882080 | Scheibe                      | washer                          |
| 37   | 0212 004841 | Sicher.Ring                  | safety ring                     |
| 38   | 0559 100043 | Zahnscheibe<br>(Mit Pos. 39) | toothed washer<br>(with pos.39) |
| 39   | 0244 000700 | Gew.Stift                    | threaded stud                   |
| 40   | 9800 130103 | Nähantrieb                   | sewing drive                    |
| 41   | 9202 002083 | Zyl.Schraube                 | cyl.head screw                  |
| 42   | 9330 000107 | Scheibe                      | washer                          |
| 43   | 9201 113317 | 6Kt.Schraube                 | hexagonal nut                   |
| 44   | 0559 150233 | Antriebshebel                | driving lever                   |
| 45   | 0559 150300 | Achse                        | shaft                           |
| 46   | 0793 021729 | Achse                        | shaft                           |
| 47   | 0559 100030 | Motor flansch                | motor flanch                    |
| 49   | 9202 042897 | Zyl.Schraube                 | cyl.head screw                  |
| 50   | 0216 000052 | Gew.Stift                    | threaded stud                   |
| 51   | 0933 078058 | Nadellager                   | needle bearing                  |
| 52   | 0579 140140 | Schaltsegment                | index ring                      |
| 53   | 9330 000067 | Scheibe                      | washer                          |
| 54   | 9201 111257 | 6Kt.Schraube                 | hexagonal screw                 |
| 55   | 9815 710201 | Induktivgeber                | sensor                          |



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                                                              | Denomination                                          |
|------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|      |             | Antrieb vor-zurück<br>Stofftransp.platte<br>driving before-back cloth carrier<br>plate |                                                       |
| 1    | 0579 100103 | Lagerbock<br>(mit Pos.2-8,56)                                                          | bearing block<br>(with pos.2-8,56)                    |
| 2    | 0579 100100 | Lagerbock                                                                              | bearing block                                         |
| 3    | 0794 000853 | Nadelhülse                                                                             | bearing                                               |
| 4    | 0579 100180 | Welle                                                                                  | shaft                                                 |
| 5    | 0579 100070 | Zahnriemenrad                                                                          | toothed belt wheel                                    |
| 6    | 9305 001670 | Spannstift                                                                             | pin                                                   |
| 7    | 9305 001760 | Spannstift                                                                             | pin                                                   |
| 8    | 0579 100090 | Zahnriemenrad                                                                          | toothed belt wheel                                    |
| 9    | 0579 100053 | Kloben V (mit Pos.24)                                                                  | block cpl.(with pos.24)                               |
| 10   | 9330 900117 | Scheibe                                                                                | washer                                                |
| 13   | 0579 100113 | Brücke<br>(rn it Pos.15)                                                               | block<br>(w it h pos. 15)                             |
| 15   | 0367 145190 | Gleitlager                                                                             | bearing                                               |
| 16   | 0579 100700 | Zugstange                                                                              | shackle                                               |
| 19   | 0579 100240 | Winkel                                                                                 | angle                                                 |
| 20   | 9203 003657 | Zyl.Schraube                                                                           | cyl.head screw                                        |
| 21   | 0579 100170 | Welle                                                                                  | shaft                                                 |
| 22   | 0367 331022 | Welle                                                                                  | shaft                                                 |
| 23   | 0996 120420 | Stellring<br>(mit Gew.Stift)                                                           | set collar<br>(with threaded stud)                    |
| 24   | 9130 261610 | Zahnriemen                                                                             | toothed belt                                          |
| 25   | 0579 100063 | Zahnriemenrad<br>(mit Nadelhülse)<br>(0273 000324)                                     | toothed belt wheel<br>(with bearing)<br>(0273 000324) |
| 26   | 9120 010040 | Lager                                                                                  | bearing                                               |
| 27   | 9202 002087 | Zyl.Schraube                                                                           | cyl.head screw                                        |
| 28   | 0579 100120 | Spannplatte                                                                            | plate                                                 |
| 29   | 9202 002087 | Zyl.Schraube                                                                           | cyl.head screw                                        |
| 30   | 9120 002083 | Zyl.Schraube                                                                           | cyl.head screw                                        |
| 31   | 9330 200097 | Scheibe                                                                                | washer                                                |
| 32   | 0579 100160 | Lagerbock                                                                              | bearing block                                         |
| 33   | 0579 100690 | Buchse                                                                                 | bushing                                               |

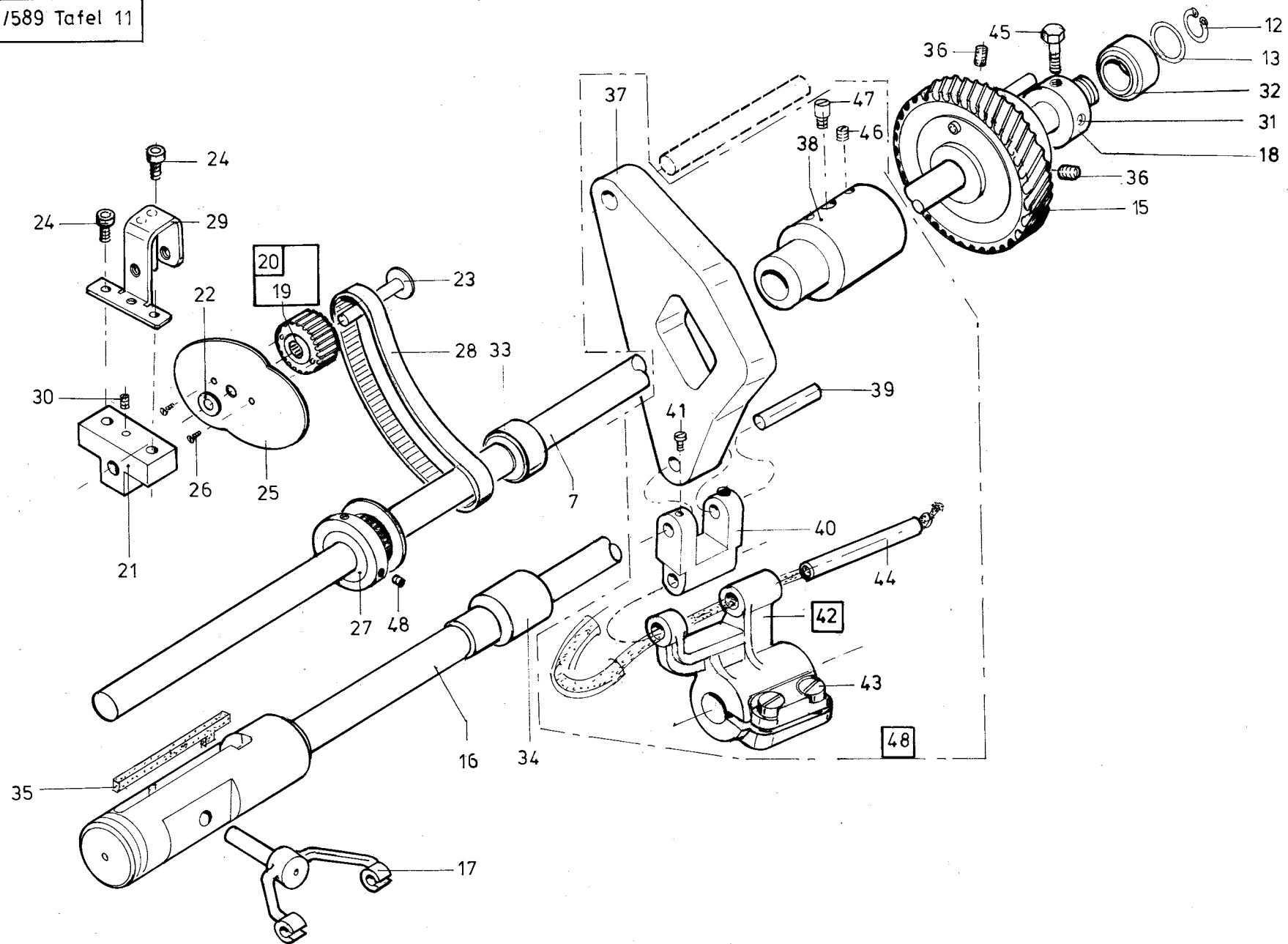
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                          | Denomination                                |
|------|-------------|------------------------------------|---------------------------------------------|
| 34   | 9202 002487 | Zyl.Schraube                       | cyl.head screw                              |
| 35   | 9202 002087 | Zyl.Schraube                       | cyl.head screw                              |
| 36   | 0579 100153 | Zahnriemenrad K<br>(mit Pos.37,39) | toothed belt wheel cpl.<br>(with pos.37,39) |
| 37   | 0579 100154 | Zahnriemenrad<br>(mit Pos.38)      | toothed belt wheel<br>(with pos.38)         |
| 38   | 0271 000756 | Gew.Stift                          | threaded stud                               |
| 39   | 9120 030151 | Lager                              | bearing                                     |
| 40   | 9130 261614 | Zahnriemen                         | toothed belt                                |
| 42   | 9800 580021 | Schrittmotor K                     | motor cpl.                                  |
| 43   | 9815 710002 | Induktivgeber                      | proximity switch                            |
| 44   | 9202 003327 | Zyl.Schraube                       | cyl.head screw                              |
| 45   | 9330 000127 | Scheibe                            | washer                                      |
| 46   | 9201 113717 | 6Kt.Schraube                       | hexagonal screw                             |
| 47   | 9301 102551 | Zyl.Stift                          | pin                                         |
| 48   | 0742 052267 | Bolzen                             | bolt                                        |
| 49   | 9201 113337 | 6Kt..Schraube                      | hexagonal screw                             |
| 50   | 9231 110127 | 6 Kt.Mutter                        | hexagonal nut                               |
| 51   | 0579 100230 | Winkel                             | angle                                       |
| 52   | 9203 003107 | Zyl.Schraube                       | cyl.head screw                              |
| 53   | 0227 000596 | Lasche                             | shackle                                     |
| 54   | 0798 424203 | Klemmstück                         | clamp                                       |
| 55   | 0998 881610 | Paßscheibe                         | washer                                      |
| 56   | 9334 002190 | Paßscheibe                         | washer                                      |





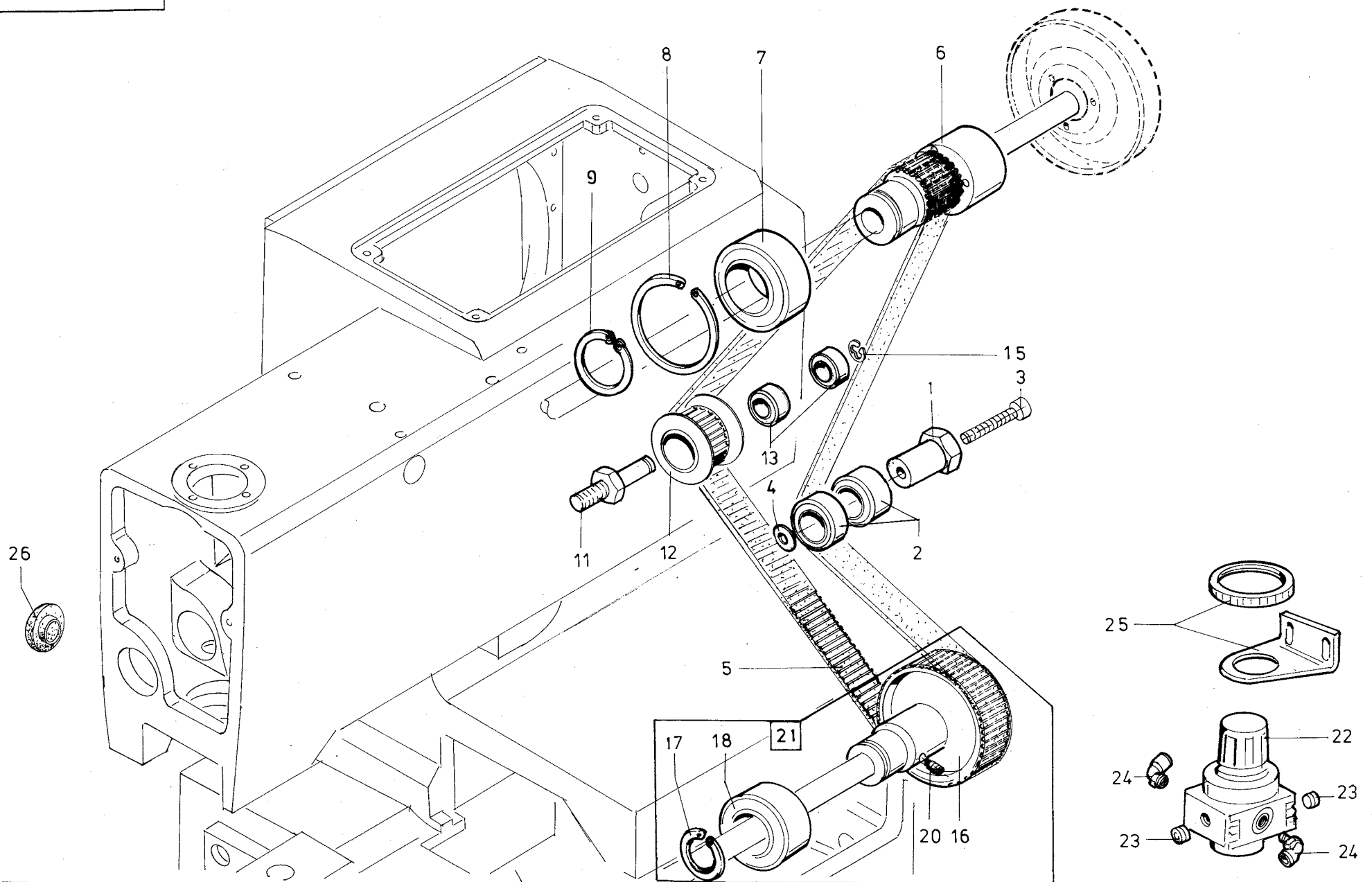
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                                               | Denomination                     |
|------|-------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|      |             | Stoffplattenantrieb (seitliche Bewegung)<br>cloth carrier plate driving |                                  |
| 1    | 0579 100203 | Hebel K<br>(mit Pos.2u.3)                                               | lever epl.<br>(with pos.2 and 3) |
| 2    | 9202 003337 | Zyl.Schraube                                                            | cyl.head screw                   |
| 3    | 0793 029734 | Zyl.Stift                                                               | cyl.pin                          |
| 4    | 0579 930013 | Kurve K<br>(mit Pos.5,19)                                               | cam cpl.<br>(with pos.5,19)      |
| 5    | 0271 000756 | Gew.Stift                                                               | threaded stud                    |
| 6    | 0579 930040 | Lasche                                                                  | shackle                          |
| 7    | 9202 002067 | Zyl.Schraube                                                            | cyl.screw                        |
| 8    | 9800 580021 | Schrittmotor                                                            | motor                            |
| 9    | 9202 002087 | Zyl.Schraube                                                            | cyl.head screw                   |
| 10   | 0579 100540 | Halter                                                                  | holder                           |
| 11   | 0227 000596 | Lasche                                                                  | shackle                          |
| 12   | 9203 003657 | Zyl.Schraube                                                            | cyl.head screw                   |
| 13   | 0798 424203 | Klemmstück                                                              | clamp                            |
| 14   | 9203 003107 | Zyl-Schraube                                                            | cyl.head screw                   |
| 15   | 9120 050170 | Rillenkugellager                                                        | bearing                          |
| 16   | 0579 100190 | Flansch                                                                 | flanch                           |
| 17   | 9202 002917 | Zyl.Schraube                                                            | cyl.head screw                   |
| 18   | 9815 710002 | Induktivgeber                                                           | proxindy switch                  |
| 19   | 0579 930050 | Rolle                                                                   | rol                              |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



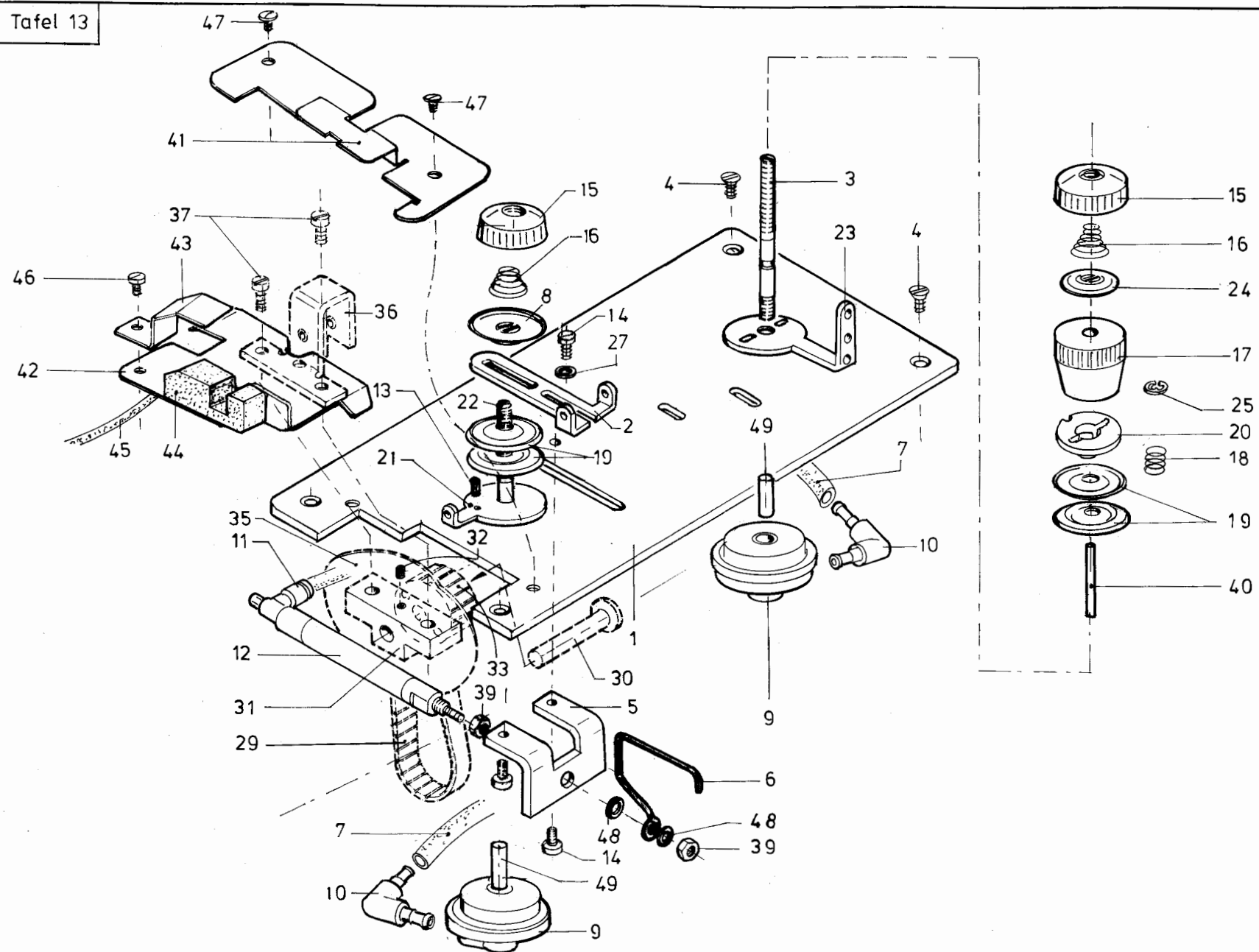
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                        | Denomination                      |
|------|-------------|----------------------------------|-----------------------------------|
|      |             | Stichsteller<br>stitch regulator |                                   |
| 7    | 0559 180070 | Welle                            | shaft                             |
| 12   | 9352 000140 | Sicher.Ring                      | safety ring                       |
| 13   | 0998 881930 | Paßscheibe                       | washer                            |
| 15   | 0579 180014 | Zahnrad k                        | tooth wheel                       |
| 16   | 0559 180100 | Stichstellerwelle                | stitch regulator shaft            |
| 17   | 0559 180110 | Gabel                            | fork                              |
| 18   | 0579 100654 | Stellring K(mit 45,31)           | set collar cpl.(with pos.45,31)   |
| 19   | 0273 000324 | Lager                            | bearing                           |
| 20   | 0559 120394 | Zahnriemenrad                    | toothed belt wheel                |
| 21   | 0559 120434 | Brücke                           | block                             |
| 22   | 0559 120510 | Scheibe                          | washer                            |
| 23   | 0559 120450 | Bolzen                           | bolt                              |
| 24   | 9202 002097 | Bef.Schraube                     | screw                             |
| 25   | 0559 120460 | Fadengeberscheibe                | take-up lever disc                |
| 26   | 9204 001257 | Senkschraube                     | screw                             |
| 27   | 0559 120403 | Zahnriemenrad (mit Pos.48 )      | toothed belt wheel (with pos. 48) |
| 28   | 9130 260603 | Zahnriemen                       | toothed belt                      |
| 29   | 0559 120423 | Führung                          | guide                             |
| 30   | 0702 000073 | Gew.Stift                        | threaded stud                     |
| 31   | 9205 102468 | Gew.Stift                        | threaded stud                     |
| 32   | 9122 001140 | Lager                            | bearing                           |
| 33   | 0792 006088 | Nadellager                       | bearing                           |
| 34   | 0559 100770 | Lager                            | bearing                           |
| 35   | 0559 180450 | Oelfilz                          | oil felt                          |
| 36   | 0223 000648 | Gew.Stift                        | threaded stud                     |
| 37   | 0559 180470 | Hebel                            | lever                             |
| 38   | 0559 180484 | Exzenter K                       | eccentric cpl.                    |
| 39   | 0272 070210 | Achse                            | shaft                             |
| 40   | 0559 180494 | Brücke (mit Pos.41)              | block (with pos.41)               |
| 41   | 9203 113051 | Fl.Schraube                      | screw                             |
| 42   | 0559 180424 | Hebel V(mit Pos.43)              | lever cpl.(with pos.43)           |
| 43   | 9203 003987 | Zyl.Schraube                     | cyl.head screw                    |
| 44   | 0244 000572 | Lagerbolzen                      | bolt                              |
| 45   | 0556 000017 | 6Kt.Schraube                     | hexagonal screw                   |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                           | Denomination                             |
|------|-------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 46   | 9205 102473 | Gew.Stift                                           | threaded stud                            |
| 47   | 0381 110050 | Ansatzschraube                                      | shoulder screw                           |
| 48   | 0559 180474 | Stichst.Hebel-Exz.K ( VES)<br>(mit Pos.37-44,46,47) | eccentric cpl.<br>(with pos.37-44,46,47) |



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                      | Denomination                       |
|------|-------------|--------------------------------|------------------------------------|
|      |             | Antrieb<br>driver              |                                    |
| 1    | 0559 100920 | Exzenter                       | eccentric                          |
| 2    | 9120 050170 | Rillenkugellager               | bearing                            |
| 3    | 9202 003337 | Zyl.Schraube                   | cyl. head screw                    |
| 4    | 9330 900127 | Scheibe                        | washer                             |
| 5    | 9130 221110 | Zahnriemen                     | toothed belt                       |
| 6    | 0559 100344 | Zahnriemenrad                  | toothed belt wheel                 |
| 7    | 9120 030300 | Rillenkugellager               | bearing                            |
| 8    | 0291 000046 | Sicher.Ring                    | safety ring                        |
| 9    | 9352 000300 | Sicher.Ring                    | safety ring                        |
| 11   | 0559 100930 | Bolzen                         | bolt                               |
| 12   | 0559 101063 | Zahnriemenrad                  | toothed belt wheel                 |
| 13   | 9120 050081 | Rillenkugellager               | bearing                            |
| 15   | 9357 000080 | Sicher.Scheibe                 | safety disc                        |
| 16   | 0559 100364 | Zahnriemenrad K                | toothed belt wheel cpl.            |
| 17   | 9352 000250 | Sicher.Ring                    | safety ring                        |
| 18   | 9120 030250 | Rillenkugellager               | bearing                            |
| 20   | 0558 000138 | Gew.Stift                      | threaded stud                      |
| 21   | 0559 101044 | Zahnriemenrad K (mit 16-18,20) | toothed belt wheel (with 16-18,20) |
| 22   | 9710 400020 | Ventil                         | valve                              |
| 23   | 9792 071010 | Gew. Stift                     | threaded stud                      |
| 24   | 9790 201001 | Verschraubung                  | hose coupling screw                |
| 25   | 9781 000005 | Bef. Teile                     | fastening parts                    |
| 26   | 9330 700097 | Scheibe                        | washer                             |
| 27   | 9202 002377 | Zyl.Schraube                   | cyl.head screw                     |
| 28   | 0911 000196 | Stopfen                        | plug                               |

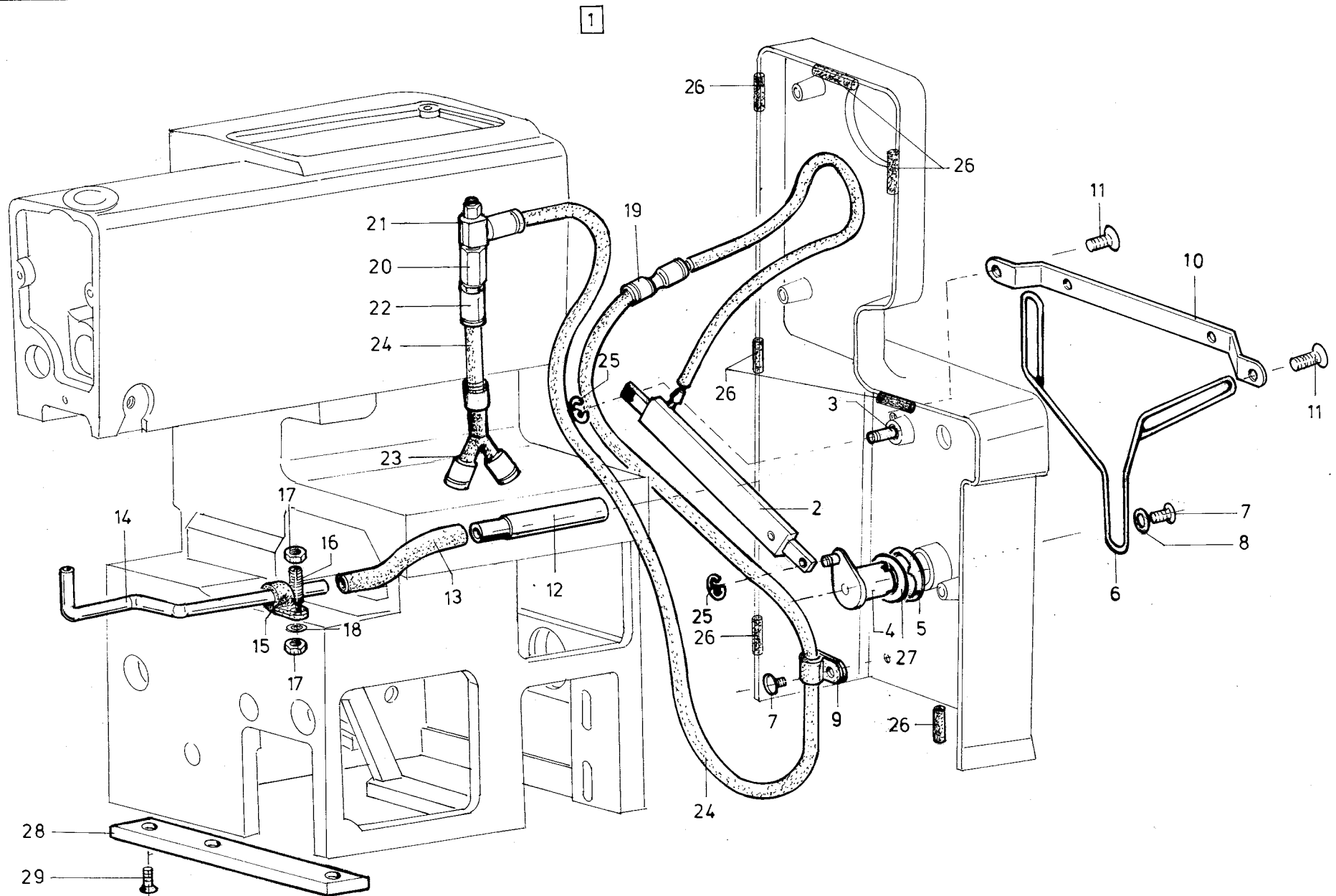
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                     | Denomination                                           |
|------|-------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|      |             | Spannungsplatte<br>tension plate              |                                                        |
| 1    | 0559 110090 | Spannungsplatte                               | tension plate                                          |
| 2    | 0559 110100 | Fadenführung                                  | thread guidance                                        |
| 3    | 0559 110110 | Spannungsbolzen                               | tension bolt                                           |
| 4    | 9204 101668 | Linsenschraube                                | fillister head screw                                   |
| 5    | 0559 110140 | Winkel                                        | angle                                                  |
| 6    | 0559 110390 | Fadenzieher                                   | thread guide                                           |
| 7    | 9731 005004 | Schlauch                                      | hose                                                   |
| 8    | 0559 110170 | Stegscheibe                                   | stay disk                                              |
| 9    | 0195 350014 | Zylinder                                      | tube                                                   |
| 10   | 9790 010010 | Verbind.W1-N                                  | hose coupler                                           |
| 11   | 9710 920011 | Ventil Drossel                                | valve throttle                                         |
| 12   | 9700 100068 | Zylinder                                      | tube                                                   |
| 13   | 9305 402420 | Spannstift                                    | pin                                                    |
| 14   | 9203 113671 | Flachk.Schraube                               | screw                                                  |
| 15   | 0271 000238 | Skalaknopf                                    | scala wheel                                            |
| 16   | 0558 000202 | Spannungsfeder                                | tension spring                                         |
| 17   | 0558 006056 | Hülse                                         | sleeve                                                 |
| 18   | 0558 006055 | Druckfeder                                    | pressure spring                                        |
| 19   | 0211 050214 | Spannungsscheibe                              | tensione disk                                          |
| 20   | 0579 110140 | Stellmutter                                   | nut                                                    |
| 21   | 0195 004509 | Fadenführung                                  | thread guidance                                        |
| 22   | 0171 003043 | Spann.Bolzen                                  | tension bolt                                           |
| 23   | 0559 110210 | Fadenführung                                  | tension guidance                                       |
| 24   | 0114 000202 | Stegscheibe                                   | stay disk                                              |
| 25   | 9357 000060 | Sicher.Scheibe                                | safety disc                                            |
| 26   | 0559 120403 | Zahnriemenrad                                 | toothed belt wheel                                     |
| 27   | 9330 200098 | Scheibe                                       | washer                                                 |
| 28   | 9731 005004 | Schlauch                                      | hose                                                   |
| 29   | 9130 260603 | Zahnriemen<br>(siehe Tafel 11)<br>(Pos.29-37) | toothed belt<br>(look at table 11<br>(pos.29 up to 37) |
| 30   | 0559 120450 | Bolzen                                        | bolt                                                   |
| 31   | 0559 120434 | Brücke                                        | block                                                  |
| 32   | 0702 000073 | Gew.Stift                                     | threaded stud                                          |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung         | Denomination         |
|------|-------------|-------------------|----------------------|
| 33   | 0559 120394 | Gurtrad           | toothed wheel        |
| 34   | 9204 001257 | Senkschr.         | screw                |
| 35   | 0559 120460 | Fadengeberscheibe | take up lever disc   |
| 36   | 0559 120423 | Fadenführung      | tension guidance     |
| 37   | 9204 201697 | Zyl.Schraube      | cyl.head screw       |
| 39   | 9231 000347 | M.Mutter          | hexagonal nut        |
| 40   | 0559 110340 | Auslösestift      | pin                  |
| 41   | 0559 110230 | Abdeckblech       | cover plate          |
| 42   | 0559 110320 | Halter            | holder               |
| 43   | 0559 110330 | Lasche            | shackle              |
| 44   | 9815 740001 | Fadenwächter      | thread control       |
| 45   | 9870 579016 | Leitung K         | cable cpl.           |
| 46   | 9203 100001 | Zyl.Schraube      | cyl.head screw       |
| 47   | 1001 009130 | Linsenschraube    | fillister haed screw |
| 48   | 9330 000067 | Scheibe           | washer               |
| 49   | 0933 002284 | Nadelrolle        | pin                  |

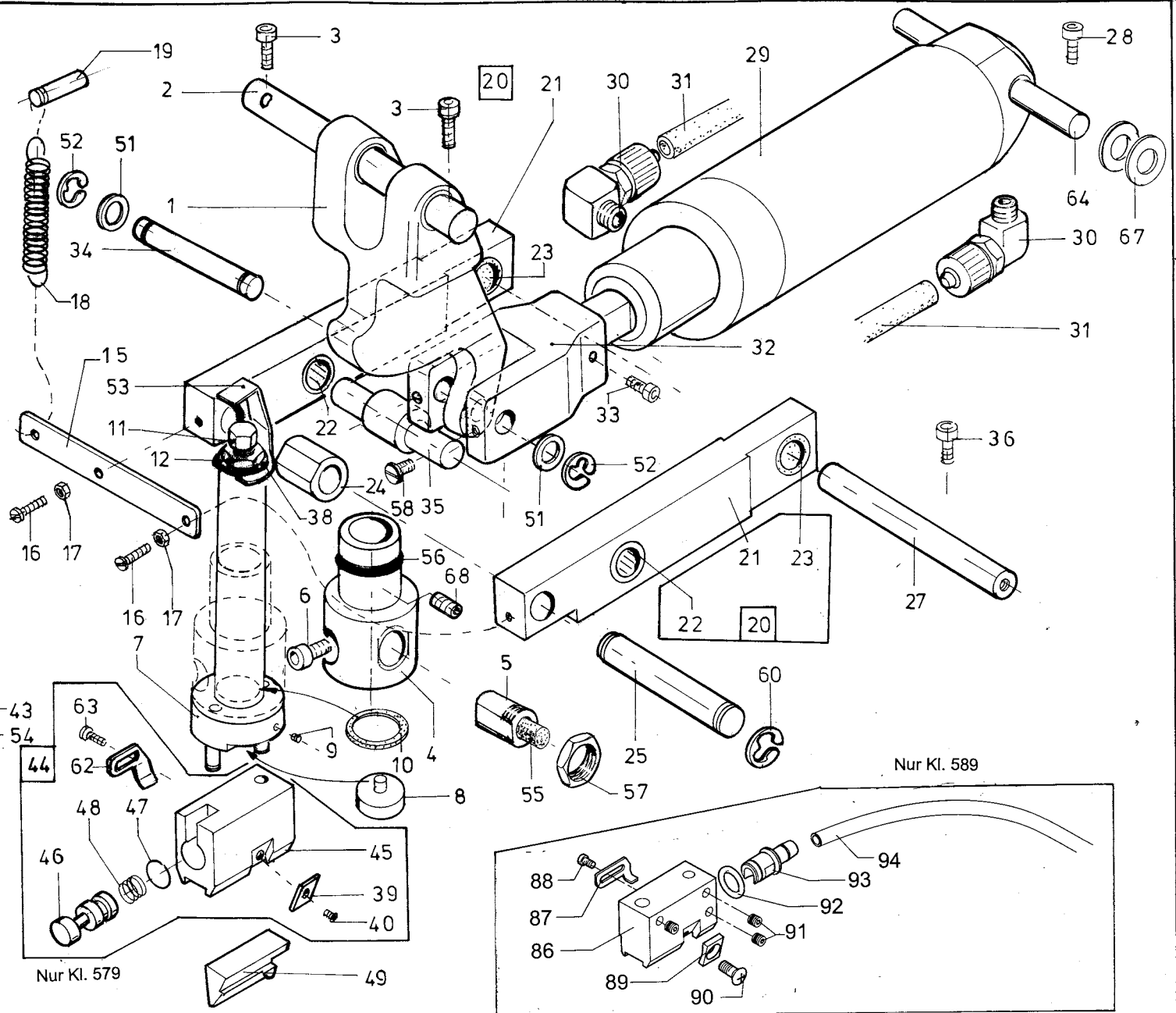
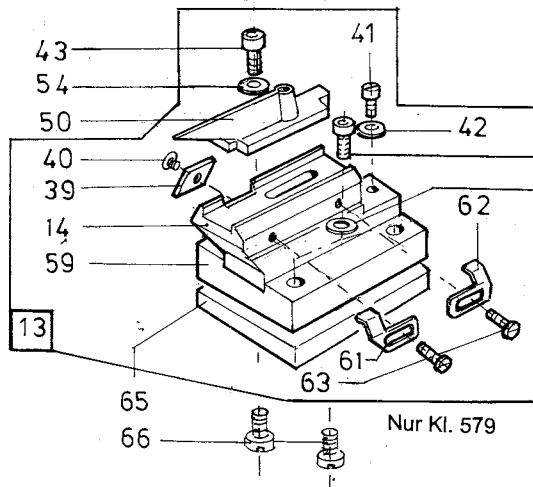
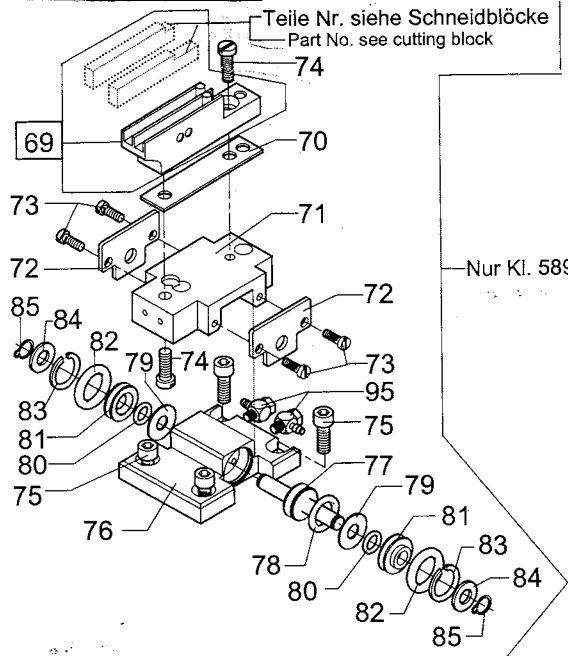




| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                       | Denomination                                     |
|------|------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|      |                  | Gimpenfadenvorzieher<br>thread advancing device |                                                  |
| 1    | 0579 590334      | Gimpenfadenvorzieher K<br>(mit Pos.2-11,19-25)  | thread advancing device<br>(with pos.2-11,19-25) |
| 2    | 0999 220848      | Zylinder                                        | cylinder                                         |
| 3    | 0558 000950      | Paßkerbstift                                    | pin                                              |
| 4    | 0559 110253      | Lasche                                          | shackle                                          |
| 5    | 9357 000100      | Sicher.Scheibe                                  | safety washer                                    |
| 6    | 0559 110270      | Fadenführung                                    | thread guide                                     |
| 7    | 9202 002067      | Zyl.Schraube                                    | cyl.head screw                                   |
| 8    | 9330 900098      | Scheibe                                         | washer                                           |
| 9    | 9840 120027      | Schelle                                         | clip                                             |
| 10   | 0559 110280      | Fadenführung                                    | thread guide                                     |
| 11   | 9202 002068      | Schraube                                        | screw                                            |
| 12   | 0559 100850      | Fadenrohr                                       | thread tube                                      |
| 13   | 0002 008971 8060 | Schlauch                                        | hose                                             |
| 14   | 0559 110240      | Rohr                                            | tube                                             |
| 15   | 9840 120028      | Schelle                                         | clip                                             |
| 16   | 9205 023738      | Gew.Stift                                       | threaded stud                                    |
| 17   | 9231 110058      | M.Mutter                                        | hexagonal nut                                    |
| 18   | 9330 000088      | Scheibe                                         | washer                                           |
| 19   | 0999 240404      | Verbindung                                      | connection                                       |
| 20   | 9792 050010      | Muffe                                           | socket                                           |
| 21   | 9710 920011      | Ventil, Drossel(zul uft)                        | throttle valve                                   |
| 22   | 9790 200000      | Verschraubung                                   | coupling screw                                   |
| 23   | 0999 240408      | Y-Verbindung                                    | Y-connection                                     |
| 24   | 9731 005004      | Schlauch                                        | hose                                             |
| 25   | 9357 000040      | Sicher.Scheibe                                  | safety washer                                    |
| 26   | 0699 989250      | Rundschnur                                      | rubber ring                                      |
| 27   | 0998 881610      | Scheibe                                         | washer                                           |
| 28   | 0559 100780      | Lasche                                          | shackle                                          |
| 29   | 9225 201770      | Senk.schraube                                   | counter sunk screw                               |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|

Teile Nr. siehe Schneidblöcke  
Part No. see cutting block

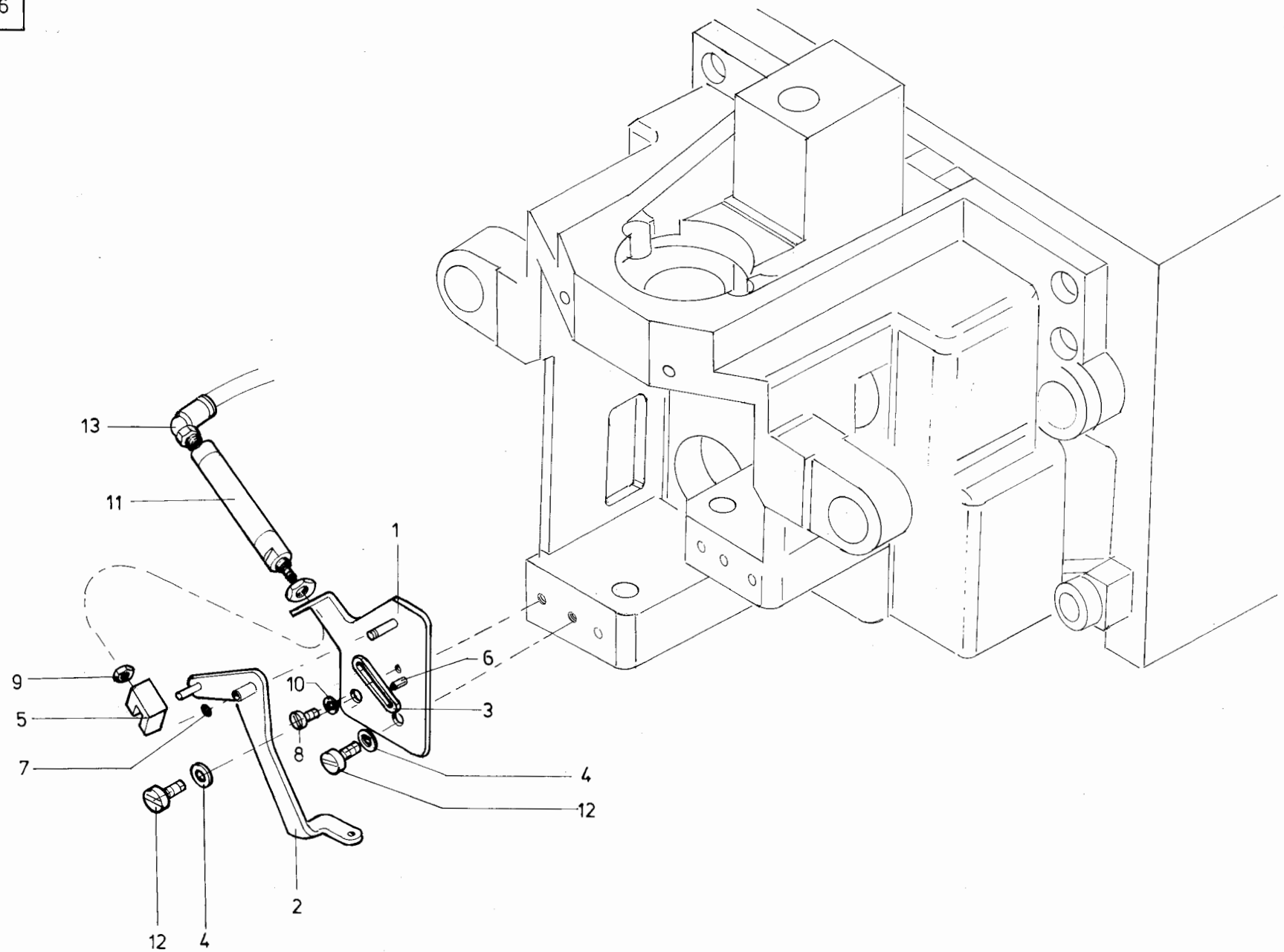


| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                           | Denomination                                      |
|------|------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|      |                  | Knopflochschneideinrichtung<br>buttonhole equipment |                                                   |
| 1    | 0559 100383      | Hebel V (mit Lager)                                 | lever cpl. (with bearing)                         |
| 2    | 0559 100490      | Achse                                               | axle                                              |
| 3    | 9202 002907      | Zyl.Schraube                                        | cyl.head.screw                                    |
| 4    | 0559 100443      | Führungsbuchse                                      | bushing                                           |
| 5    | 0559 100450      | Stift                                               | pin                                               |
| 6    | 9202 002877      | Zyl.Schraube                                        | cyl.head screw                                    |
| 7    | 0559 100433      | Druckstück                                          | pressure piece                                    |
| 8    | 0999 201705      | Dauermagnet                                         | magnet                                            |
| 9    | 9205 101588      | Gew.Stift                                           | threaded stud                                     |
| 10   | 0559 100890      | Scheibe                                             | washer                                            |
| 11   | 0559 100470      | Stellschraube                                       | adjusting screw                                   |
| 12   | TG42 000073      | Mutter                                              | nut                                               |
| 13   | 0559 100684      | Amboskörper K<br>(mit Pos. 14,39-42,59,61-63)       | anvil stock cpl.<br>(with pos. 14,39-42,59,61-63) |
| 14   | 0559 100680      | Amboskörper                                         | anvil stock                                       |
| 15   | 0559 100730      | Lasche                                              | shackle                                           |
| 16   | 9203 113701      | Flachk.Schraube                                     | screw                                             |
| 17   | 9231 110058      | Mutter                                              | nut                                               |
| 18   | 0569 001873      | Zugfeder                                            | spring                                            |
| 19   | 0578 000868      | Passkerbstift                                       | pin                                               |
| 20   | 0559 100503      | HebelK (mit Pos.21-23)                              | lever cpl.(with pos.21-23)                        |
| 21   | 0559 100500      | Hebel                                               | lever                                             |
| 22   | 0792 005054      | Nadelhülse                                          | bearing                                           |
| 23   | 9126 300120      | Gleitlager                                          | slide bearing                                     |
| 24   | 0559 100510      | Buchse                                              | bushing                                           |
| 25   | 0559 100410      | Achse                                               | shaft                                             |
| 27   | 0559 100400      | Achse                                               | shaft                                             |
| 28   | 9702 042897      | Zyl.Schraube                                        | cyl.head screw                                    |
| 29   | 9700 212032      | Zylinder Doppel                                     | tube                                              |
| 30   | 0797 002302      | Verschraubung                                       | hose coupling screw                               |
| 31   | 0002 008971 8060 | Schlauch                                            | hose                                              |
| 32   | 0559 100390      | Kloben                                              | block                                             |
| 33   | 9202 002067      | Zyl.Schraube                                        | cyl.head screw                                    |
| 34   | 0578 001232      | Achse                                               | axle                                              |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                        | Denomination                                      |
|------|-------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 35   | 0559 100420 | Welle                                            | shaft                                             |
| 36   | 9202 003027 | Zyl.Schraube                                     | cy head screw                                     |
| 38   | 9330 000140 | Scheibe                                          | washer                                            |
| 39   | 0559 100660 | Scheibe                                          | washer                                            |
| 40   | 9204 101657 | Linsenschraube                                   | fillister head screw                              |
| 41   | 9202 001667 | Zyl.Schraube                                     | cyl.head screw                                    |
| 42   | 9330 000067 | Scheibe                                          | washer                                            |
| 43   | 9202 002097 | Zyl.Schraube                                     | cyl.head screw                                    |
| 44   | 0559 100644 | Messerhalter Kpl.<br>(mit Pos.39,40,45-48,62,63) | knife holder cpl.<br>(with pos.39,40,45-48,62,63) |
| 45   | 0559 100640 | Messerhalter                                     | knife holder                                      |
| 46   | 0559 100650 | Stift                                            | pin                                               |
| 47   | 9354 000060 | Sprengring                                       | safety ring                                       |
| 48   | 0212 000048 | Feder                                            | spring                                            |
| 49   |             | Druckstück<br>(siehe Einrichtung)                | pressure piec<br>(look at equipment)              |
| 50   |             | Messer<br>(siehe Einrichtung)                    | knife<br>(look at equipment)                      |
| 51   | 0998 881520 | Passscheibe                                      | washer                                            |
| 52   | 9357 000080 | Sicher.Scheibe                                   | safety washer                                     |
| 53   | 0559 100760 | Klemmfeder                                       | clamping spring                                   |
| 54   | 9330 200098 | Scheibe                                          | washer                                            |
| 55   | 0211 000987 | Rundfilz                                         | felt                                              |
| 56   | 9740 003215 | O-Ring                                           | rubber ring                                       |
| 57   | 9400 000191 | Mutter                                           | nut                                               |
| 58   | 9203 003647 | Zyl.Schraube                                     | cyl.head screw                                    |
| 59   | 0559 100690 | Grundplatte                                      | plate                                             |
| 60   | 9357 000120 | Sicher.Scheibe                                   | safety washer                                     |
| 61   | 0579 100710 | Anschlag                                         | stop                                              |
| 62   | 0579 100720 | Anschlag                                         | stop                                              |
| 63   | 9203 100021 | Zyl.Schraube                                     | cyl.head screw                                    |
| 64   | 0559 100900 | Bolzen                                           | bolt                                              |
| 65   | 0559 100990 | Distanzblech (nur für -141; -112)                | distanc plate (only for -141; -112)               |
| 66   | 9203 100637 | Zyl. Schraube                                    | cyl.head screw                                    |
| 67   | 9330 000167 | Scheibe                                          | washer                                            |
| 68   | 9205 102508 | Gew.Stift                                        | threaded stud                                     |
| 69   | 0589 100093 | Amboskörper V                                    | anvil stock V                                     |

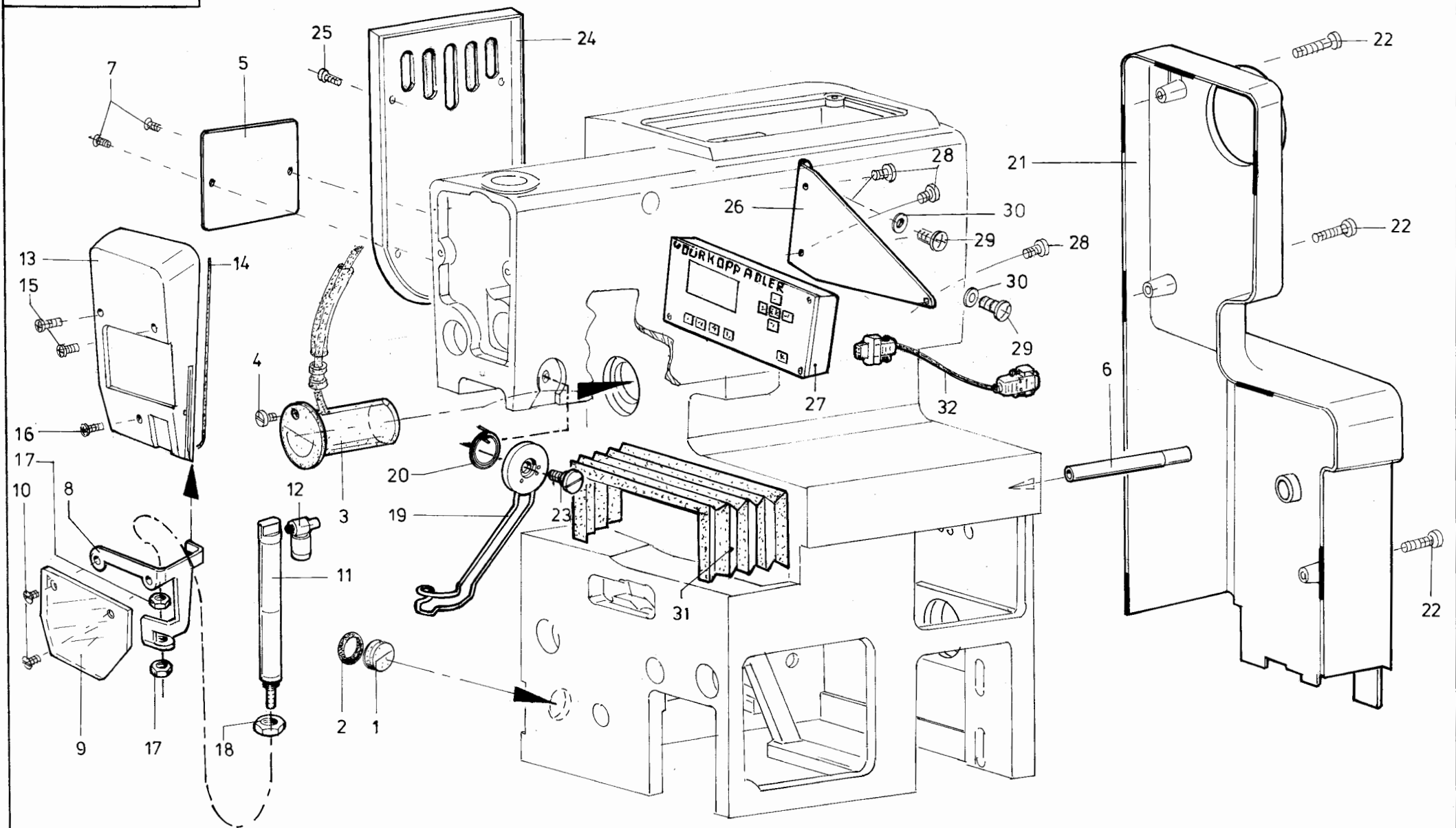
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung        | Denomination    |
|------|-------------|------------------|-----------------|
| 70   | 0589 100100 | Blech            | plate           |
| 71   | 0589 100050 | Führg. Schlitten | guide           |
| 72   | 0589 100080 | Blech            | plate           |
| 73   | 9203 003057 | Zyl. Schr.       | cyl. head screw |
| 74   | 9203 003677 | Zyl. Schr.       | cyl. head screw |
| 75   | 9202 002077 | Zyl. Schr.       | cyl. head screw |
| 76   | 0589 100040 | Fuehrung         | guide           |
| 77   | 0589 100070 | Kolben           | piston          |
| 78   | 9740 200801 | O-Ring           | rubber ring     |
| 79   | 0589 100120 | Scheibe          | washer          |
| 80   | 0911 000478 | O-Ring           | rubber ring     |
| 81   | 0589 100060 | Buchse           | bushing         |
| 82   | 0246 000344 | O-Ring           | rubber ring     |
| 83   | 9354 401300 | Sprengring       | ring            |
| 84   | 9334 001620 | Pazscheibe       | washer          |
| 85   | 9352 000050 | Sich. Ring       | circlip         |
| 86   | 0589 100010 | Messerhalter     | knife holder    |
| 87   | 0579 100720 | Anschlag         | stop            |
| 88   | 9203 100021 | Flachkopfschr.   | screw           |
| 89   | 0559 100660 | Scheibe          | washer          |
| 90   | 9204 101658 | Linsensenkschr.  | screw           |
| 91   | 0271 000756 | Gew. Stift       | threaded stud   |
| 92   | 0902 000623 | O-Ring           | rubber ring     |
| 93   | 0589 100020 | Schlauchtuelle   | hose socket     |
| 94   | 9731 008061 | Schlauch-PTFE    | hose            |
| 95   | 9790 315103 | Schlauchtuelle   | hose socket     |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                            | Denomination   |
|------|-------------|--------------------------------------|----------------|
|      |             | Fadenzieher<br>thread stretch device |                |
| 1    | 0559 110023 | Halter V                             | holder cpl.    |
| 2    | 0559 110033 | Hebel V                              | lever          |
| 3    | 0559 110040 | Lasche                               | shackle        |
| 4    | 9330 000108 | Scheibe                              | disc           |
| 5    | 0793 024113 | Gabelkopf                            | fork head      |
| 6    | 0935 004395 | Spannstift                           | pin            |
| 7    | 9357 000040 | Sicher.Scheibe                       | safety washer  |
| 8    | 9203 100021 | Flachk.Schraube                      | screw          |
| 9    | 9231 000347 | M.Mutter                             | hexagonal nut  |
| 10   | 9330 200078 | Scheibe                              | washer         |
| 11   | 9700 000025 | Zylinder                             | cylinder       |
| 12   | 9203 004277 | Zyl.Schraube                         | cyl.head screw |
| 13   | 9790 201000 | Verschr.Winkel                       | coupler screw  |

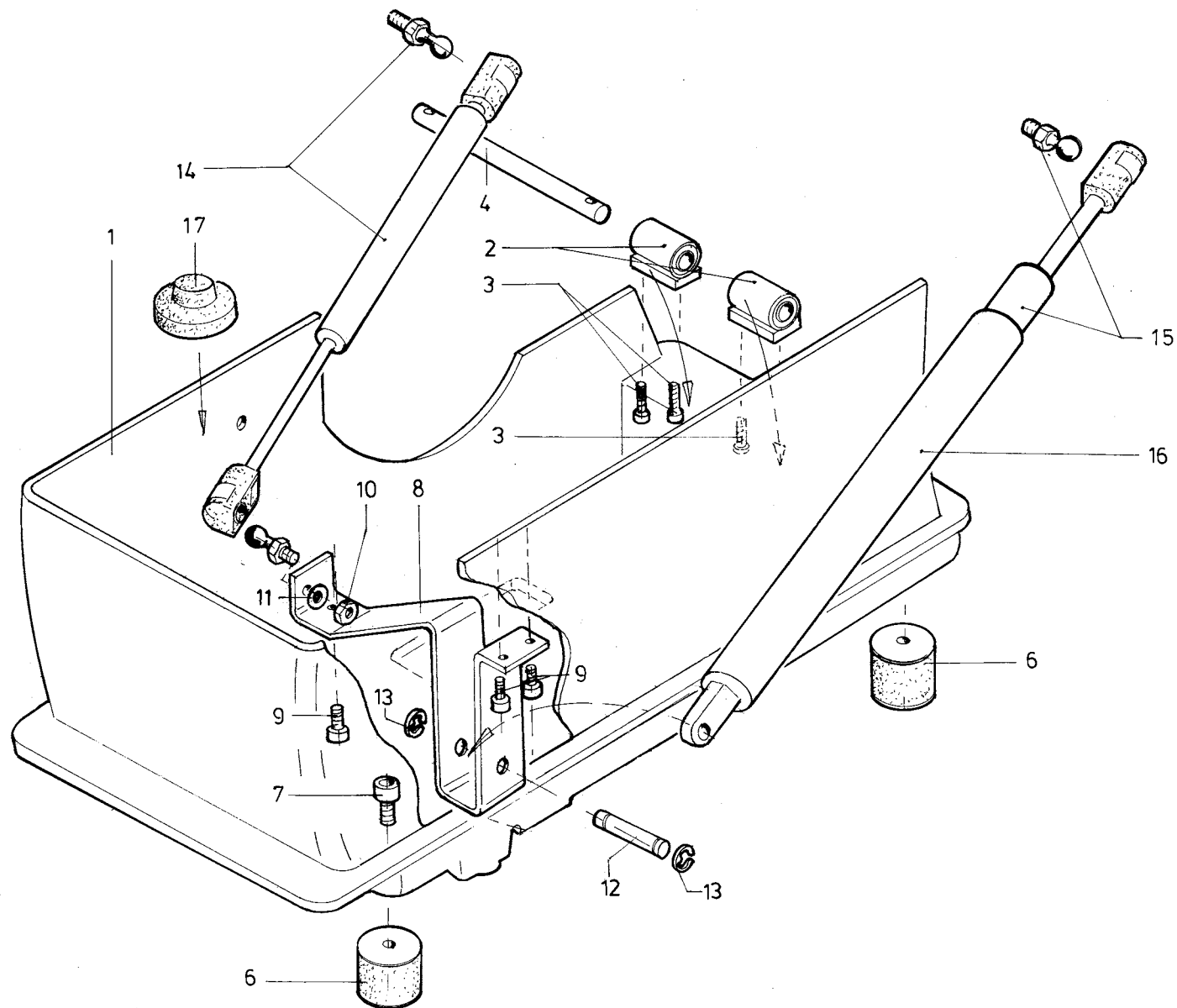
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|





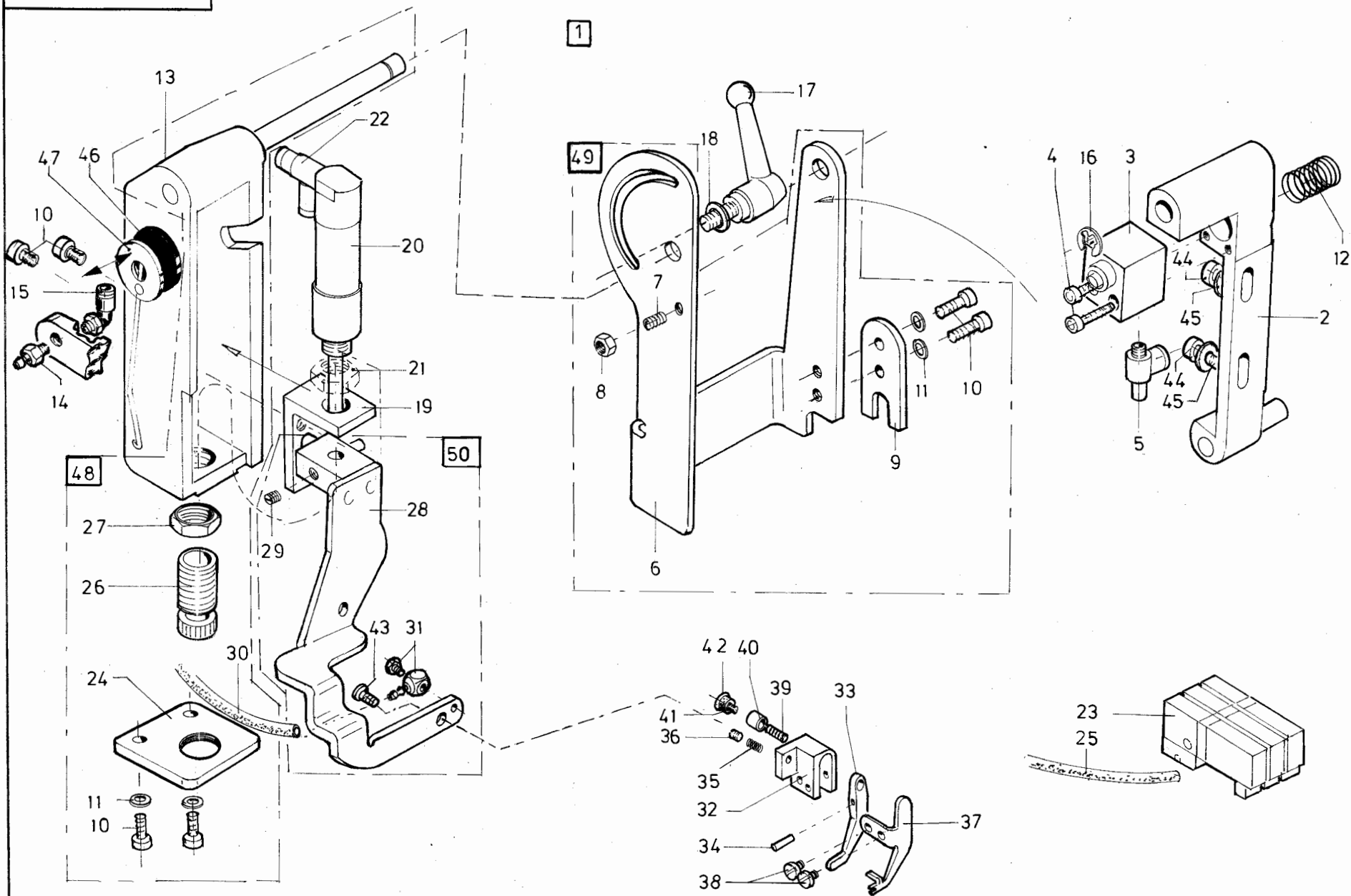
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                 | Denomination               |
|------|-------------|---------------------------|----------------------------|
|      |             | Kopfdeckel<br>cover plate |                            |
| 1    | 0211 000633 | Schauglas                 | sight glass                |
| 2    | 0216 000051 | Runddichtring             | rubber ring                |
| 3    | 0933 001533 | Oelbehälter               | oil box                    |
| 4    | 9204 201668 | Linsenschraube            | hexagonal screw            |
| 5    | 0559 100600 | Abdeckblech               | cover plate                |
| 6    | 0559 100850 | Fadenrohr(kurz)           | thread tube                |
| 7    | 0271 000169 | Schraube                  | screw                      |
| 8    | 0579 100510 | Halter                    | holder                     |
| 9    | 0578 004831 | Augenschutz               | eye protection             |
| 10   | 1001 009130 | Schraube                  | screw                      |
| 11   | 9700 100086 | Zylinder                  | cylinder                   |
| 12   | 9710 920013 | Vent.Drossel              | throttle valve             |
| 13   | 0559 100530 | Kopfdeckel                | head cover                 |
| 14   | 0699 989250 | Rundschnur                | rubber ring                |
| 15   | 9204 201757 | Schraube                  | screw                      |
| 16   | 9204 201711 | Schraube                  | screw                      |
| 17   | 9231 110055 | Mutter                    | nut                        |
| 18   | 9400 000161 | 6Kt.Mutter                | hexagonal nut              |
| 19   | 0579 100483 | Fingerschutz              | finger guard               |
| 20   | 0579 100500 | Drehfeder                 | spring                     |
| 21   | 0559 100560 | Riemenabdeckung (nur 579) | belt protection (only 579) |
| 21   | 0589 100110 | Riemenabdeckung (nur 589) | belt protection (only 589) |
| 22   | 9203 003778 | Bef.Schraube              | screw                      |
| 23   | 9203 143808 | Ansatzschraube            | shoulder screw             |
| 24   | 0559 100550 | Seitendeckel              | cover plate                |
| 25   | 9202 043297 | Schraube                  | screw                      |
| 26   | 9830 515054 | Winkel (ab08.2002)        | angle (from 08.2002)       |
| 27   | 9850 001176 | Bedienfeld                | control                    |
| 27   | 9850 001190 | Bedienfeld (ab 08.2002 )  | control (from 08.2002)     |
| 28   | 9204 201658 | Linsenschr.               | screw                      |
| 29   | 9204 201967 | Schraube                  | screw                      |
| 30   | 9330 000097 | Scheibe                   | washer                     |
| 31   | 9401 000018 | Faltschürze               | protective cover           |
| 32   | 9870 579025 | Leitung (ab 08.2002)      | cable (from 08.2002)       |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



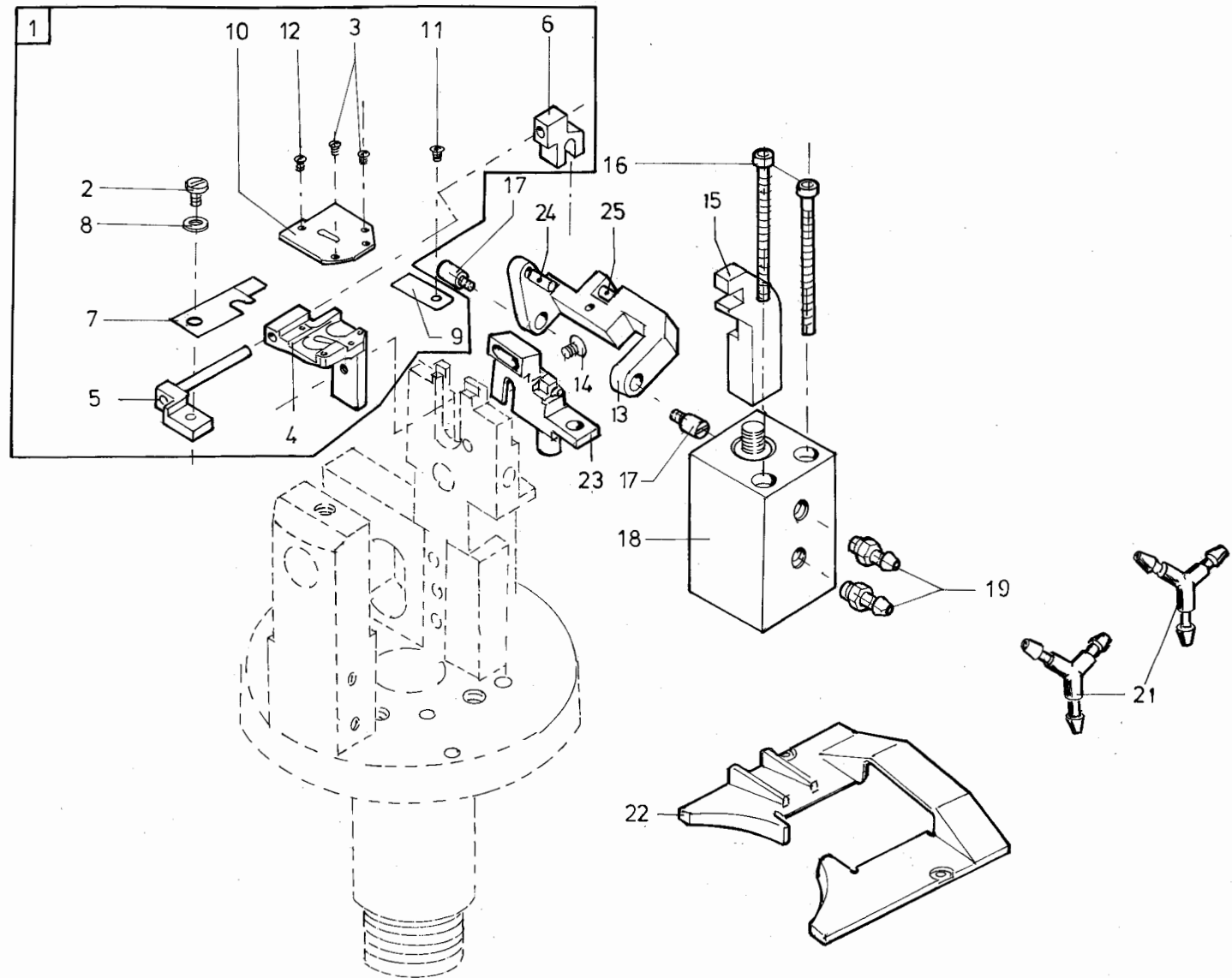
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung      | Denomination            |
|------|-------------|----------------|-------------------------|
|      |             | Sockel<br>base |                         |
| 1    | 0559 100540 | Sockel         | base                    |
| 2    | 0559 100883 | Lagerbock      | bearing block           |
| 3    | 9202 002897 | Zyl.Schraube   | cyl.head screw          |
| 4    | 0559 100610 | Welle          | shaft                   |
| 6    | 0557 001554 | Schwingmetall  | rubber metal connection |
| 7    | 9202 003297 | Zyl.Schraube   | cyl.head screw          |
| 8    | 0579 100550 | Halter         | holder                  |
| 9    | 9202 002887 | Zyl.Schraube   | cyl.head screw          |
| 10   | 9231 110137 | M.Mutter       | hexagonal nut           |
| 11   | 9330 000127 | Scheibe        | washer                  |
| 12   | 0578 001232 | Achse          | shaft                   |
| 13   | 9357 000080 | Sicher.Scheibe | lockwasher              |
| 14   | 9706 000305 | Gasfeder       | pneumatic spring        |
| 15   | 9706 000310 | Gasfeder       | pneumatic spring        |
| 16   | 0579 100380 | Gleitrohr      | slide tube              |
| 17   | 9401 000100 | Gummipuffer    | rubber buffer           |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



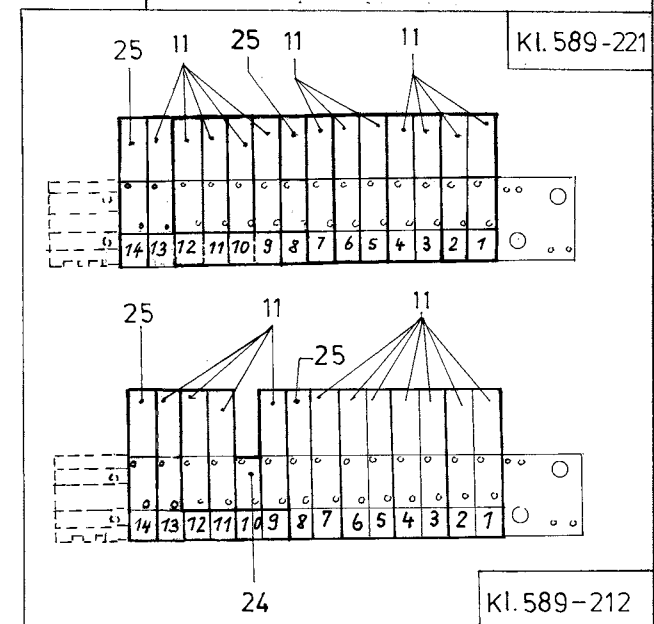
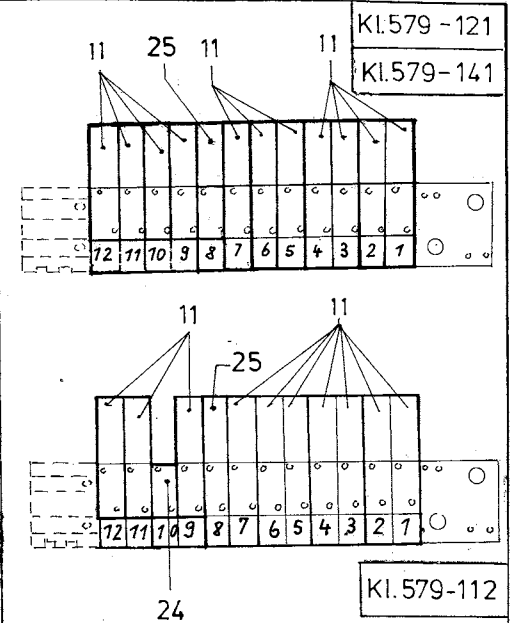
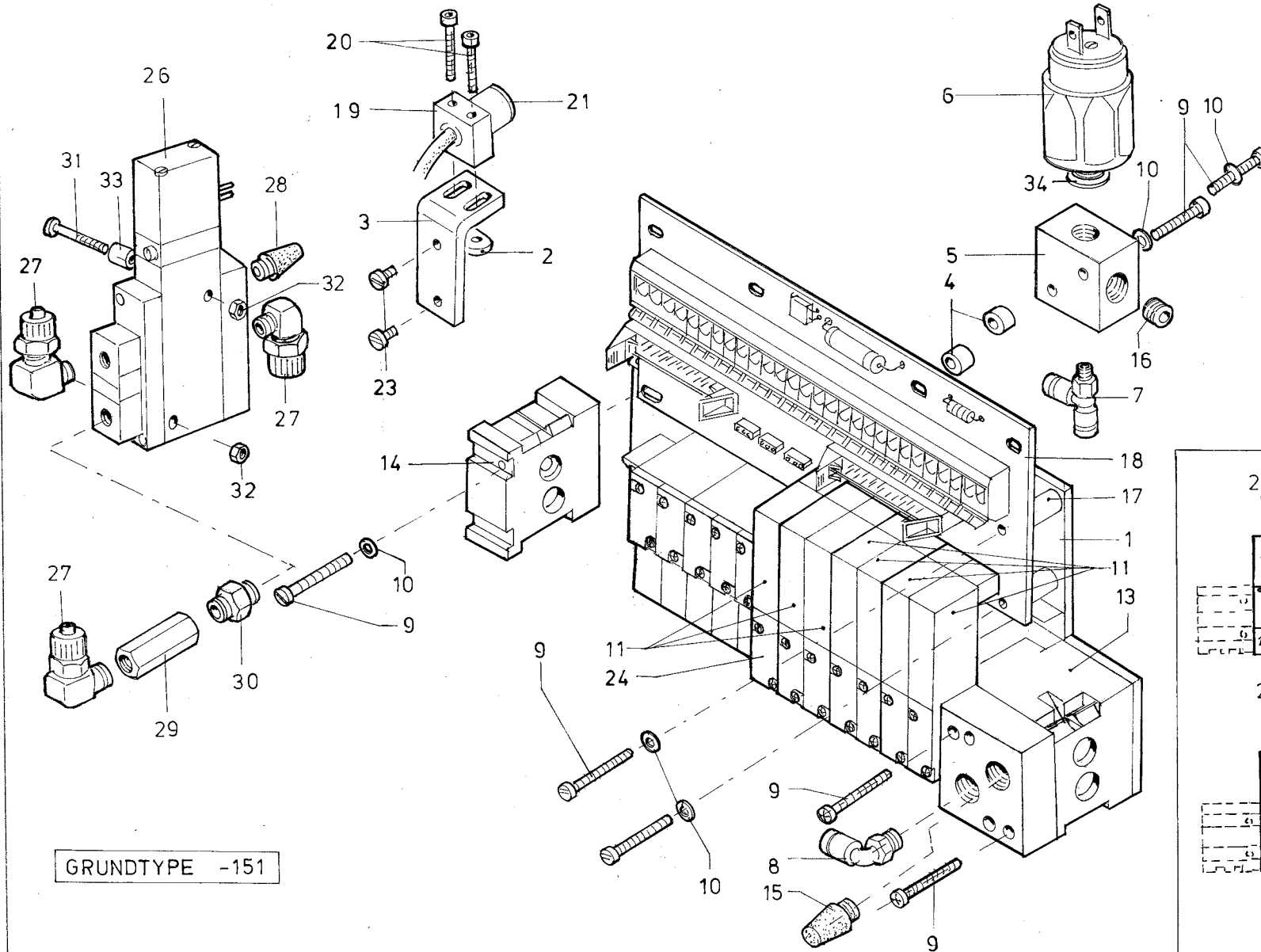
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                           | Denomination                           |
|------|-------------|-------------------------------------|----------------------------------------|
|      |             | Oberfadenfänger<br>thread catcher   |                                        |
| 1    | 0579 590564 | Oberfadenfänger K<br>(mit Pos.2-45) | thread catcher cpl.<br>(with pos.2-45) |
| 2    | 0579 590173 | Lagerbock V                         | bearing block                          |
| 3    | 9700 100022 | Zylinder,einfach                    | cylinder                               |
| 4    | 9203 003127 | Zyl.Schraube                        | cyl.head screw                         |
| 5    | 9710 920011 | Ventil,Drossel                      | valve,throttle                         |
| 6    | 0579 590410 | Winkel                              | angle                                  |
| 7    | 9205 102208 | Gew.Stift                           | treaded stud                           |
| 8    | 9231 110107 | 6Kt.Mutter                          | hexagonal nut                          |
| 9    | 0579 590420 | Führungsstück                       | guide plate                            |
| 10   | 9202 002077 | Zyl.Schraube                        | cyl.head screw                         |
| 11   | 9330 000088 | Scheibe                             | washer                                 |
| 12   | 0792 015068 | Druckfeder                          | pressurespring                         |
| 13   | 0579 590573 | Gehäuse                             | housing                                |
| 14   | 0999 240389 | Schlauchtülle                       | hose coupling screw                    |
| 15   | 9790 201000 | Verschr.Winkel                      | screw connection                       |
| 16   | 9357 000080 | Sicher.Scheibe                      | safety disc                            |
| 17   | 9401 210040 | Klemmhebel                          | climbing lever                         |
| 18   | 9330 000108 | Scheibe                             | washer                                 |
| 19   | 0579 590230 | Winkel                              | angle                                  |
| 20   | 9700 100050 | Zylinder                            | cylinder                               |
| 21   | 9231 000407 | 6Kt.Mutter                          | hexagonal nut                          |
| 22   | 9710 920013 | Ventil Drossel                      | valve throttle                         |
| 23   | 9710 061200 | Ventil ,Magnet                      | valve ,magnet                          |
|      |             | Siehe Tafel 15 !                    | see you table 15 !                     |
| 24   | 0579 590480 | Platte                              | plate                                  |
| 25   | 9731 005004 | Schlauch                            | hose                                   |
| 26   | 0579 590593 | Stellschraube                       | screw                                  |
| 27   | 0291 000304 | Mutter                              | nut                                    |
| 28   | 0579 590583 | Bügel                               | bow                                    |
| 29   | 9205 102178 | Gew.Stift                           | threaded stud                          |
| 30   | 0699 979265 | Schlauch                            | hose                                   |
| 31   | 9790 315103 | Schlauchtülle                       | hose coupling screw                    |
| 32   | 0579 590250 | Zylinderrohr                        | cylinder tube                          |

| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung         | Denomination                   |
|------|---------------|-------------------|--------------------------------|
| 33   | 0579 590270   | Fadenklemme links | threaded clamping ( left hand) |
| 34   | 0249 008401   | Nadelrolle        | pin                            |
| 35   | 0557 000916 A | Druckfeder        | pressure spring                |
| 36   | 9205 101528   | Gew.Stift         | threaded stud                  |
| 37   | 0579 590280   | Fadenklemme       | thread clamping                |
| 38   | 0933 063984   | Linsenschraube    | fillister head screw           |
| 39   | 0380 000095   | Druckfeder        | pressure spring                |
| 40   | 0579 590260   | Kolben            | piston                         |
| 41   | 9742 300030   | Lippenring        | lip seal                       |
| 42   | 9740 000600   | O-Ring            | rubber ring                    |
| 43   | 9217 300518   | Linsenschraube    | fillister head screw           |
| 44   | 9202 002497   | Zyl.Schraube      | cyl.head screw                 |
| 45   | 9330 000098   | Scheibe           | washer                         |
| 46   | 0744 001304   | Magnet            | magnet                         |
| 47   | 0579 150034   | Fadenzieher       | threadpuller                   |
| 48   | 0579 590574   | Gehäuse K (VES)   | housing cpl.                   |
| 49   | 0579 590414   | Winkel K (VES)    | angle cpl.                     |
| 50   | 0579 590583   | Bügel K (VES)     | bow cpl.                       |



| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                                                                                                                                                                       | Denomination                                                                  |
|------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|      |               | Stichplatte für Fadenabschneider<br>für -112<br>Oberfaden u.Unterfaden kurz<br>abgeschnitten<br>throat plate for thread cutter<br>for -112<br>upper and lower thread short cutt |                                                                               |
| 1    | 0579 200024   | Stichplatte (mit Pos.2-12)<br>In 579 E101,102<br>E 110,111,151                                                                                                                  | throat plate (with pos.2-12)<br>for 579 equipment E 101, 102<br>E 110,111,151 |
| 2    | 9400 000368   | Linsenschraube                                                                                                                                                                  | fillister head screw                                                          |
| 3    | 0211 000919 A | Senkschraube                                                                                                                                                                    | countersunk screw                                                             |
| 4    | 0578 021016   | Stichplatte<br>In E-101,-102 ,-110,-111,-151                                                                                                                                    | throat plate<br>equipment E-101,-102,-110,-111<br>151                         |
| 5    | 0578 021017   | Messerhafter                                                                                                                                                                    | knife holder                                                                  |
| 6    | 0578 021019   | Gabel                                                                                                                                                                           | forke                                                                         |
| 7    | 0578 021022   | Messer                                                                                                                                                                          | knife                                                                         |
| 8    | 0578 021023   | Hülse                                                                                                                                                                           | sleeve                                                                        |
| 9    | 0578 021026   | Feder                                                                                                                                                                           | spring                                                                        |
| 10   | 0579 200040   | Messerplatte                                                                                                                                                                    | knife plate                                                                   |
| 11   | 9203 111817   | Flachk.Schraube                                                                                                                                                                 | screw                                                                         |
| 12   | 9203 311831   | Senkschraube                                                                                                                                                                    | countersunkscrew                                                              |
| 13   | 0579 350063   | Hebel                                                                                                                                                                           | lever                                                                         |
| 14   | 9203 003032   | Linsenschraube                                                                                                                                                                  | fillister head screw                                                          |
| 15   | 0559 350040   | Gabel                                                                                                                                                                           | forke                                                                         |
| 16   | 9202 001727   | Zyl.Schraube                                                                                                                                                                    | cyl.head screw                                                                |
| 17   | N900 001955   | Schaftschraube                                                                                                                                                                  | shoulder screw                                                                |
| 18   | 9700 212012   | Zylinder                                                                                                                                                                        | tube                                                                          |
| 19   | 0999 240389   | Nippel                                                                                                                                                                          | cyl.head screw                                                                |
| 21   | 9790 030020   | Y-Verbindung                                                                                                                                                                    | y-connection                                                                  |
| 22   | 0559 100910   | Abdeckung (für Greiferbock)                                                                                                                                                     | cover plate (for hook block)                                                  |
| 23   | 0579 350033   | Flansch V                                                                                                                                                                       | flange cpl.                                                                   |
| 24   | 0558 006184   | Stift                                                                                                                                                                           | pin                                                                           |
| 25   | 0558 006264   | Stift                                                                                                                                                                           | pin                                                                           |

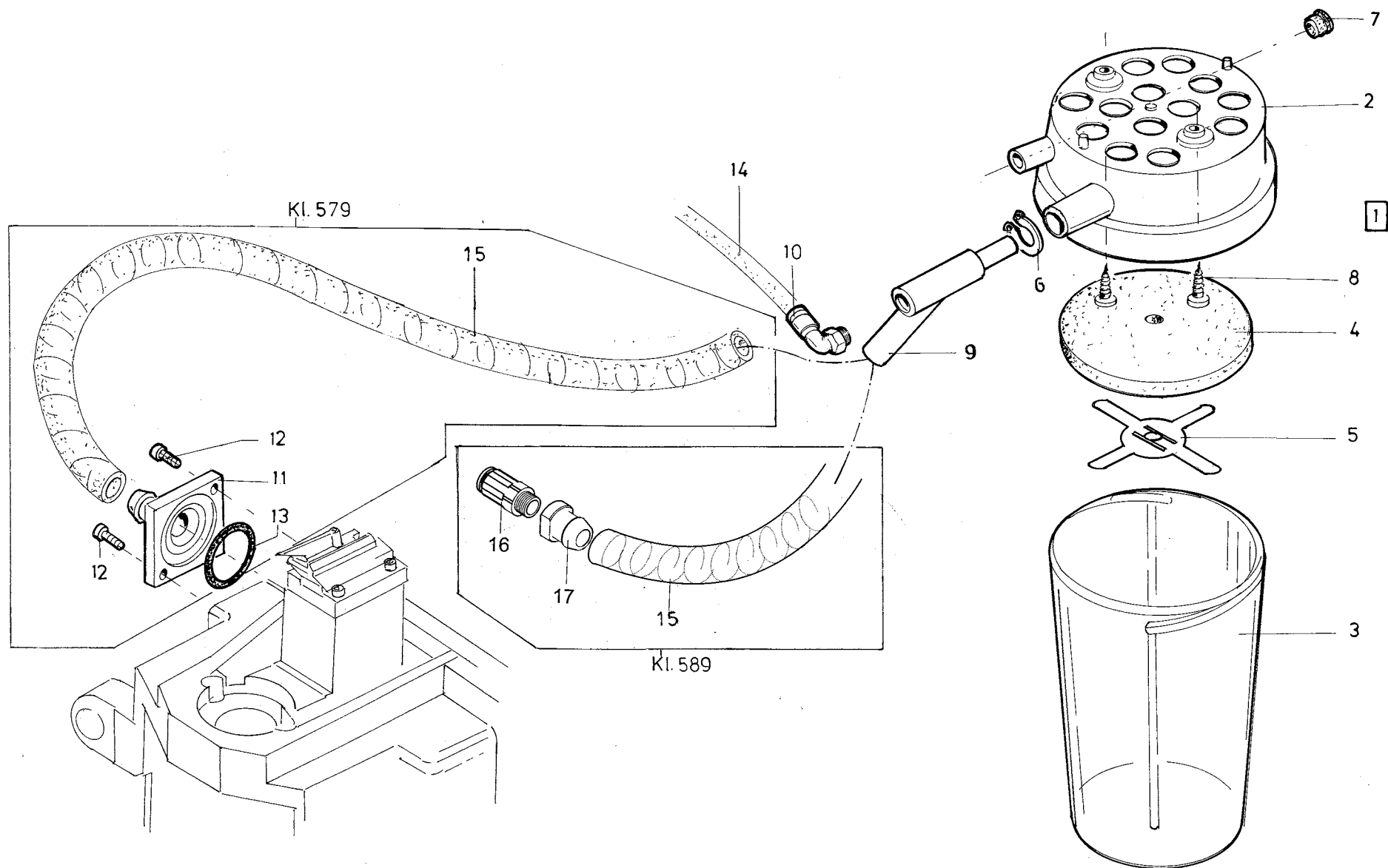
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|





| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                   | Denomination           |
|------|-------------|---------------------------------------------|------------------------|
|      |             | Ventilplatte                                | valve plate            |
| 1    | 0579 100260 | Platte                                      | plate                  |
| 2    | 0227 000596 | Lasche                                      | shackle                |
| 3    | 0579 100270 | Winkel                                      | angle                  |
| 4    | 0739 000710 | Distanzhülse                                | sleeve                 |
| 5    | 0744 009491 | Vert.Stück                                  | distributor piece      |
| 6    | 0999 220829 | Druckschalter                               | pressure switch        |
| 7    | 0999 240387 | T-Verschraubung                             | coupler screw          |
| 8    | 0999 240392 | Winkelverschraubung                         | coupler screw          |
| 9    | 9203 003137 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw         |
| 10   | 9330 000067 | Scheibe                                     | washer                 |
| 11   | 9710 061200 | Ventil Magnet 3/2 Wege<br>ohne Anschl.modul | solenoid valve         |
| 13   | 9710 900012 | Anschlussblock                              | fitting block          |
| 14   | 9710 000013 | Anschlussblock                              | fitting block          |
| 15   | 9710 982005 | Schalldämpfer                               | silencer               |
| 16   | 9792 071010 | Blindstopfen                                | blind plug             |
| 17   | 9830 501025 | Distanzhülse                                | sleeve                 |
| 18   | 9850 579002 | Leiterplatte                                | printed board assembly |
| 19   | 0798 424203 | Klemmstück                                  | clamping piece         |
| 20   | 9203 003107 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw         |
| 21   | 9815 710002 | Inductivgeber                               | proximity switch       |
| 22   | 9202 002587 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw         |
| 23   | 9203 003047 | Zyl.Schraube                                | cyl.head screw         |
| 24   | 9710 900011 | Blindplatte                                 | blind plate            |
| 25   | 9710 061230 | Ventil Magnet                               | valve                  |
| 26   | 9710 062001 | Ventil Magnet                               | valve                  |
| 27   | 0797 002302 | Verschraubung                               | coupler screw          |
| 28   | 9710 009810 | Schalldämpfer                               | silencer               |
| 29   | 9792 051010 | Muffe                                       | socket                 |
| 30   | 0744 001819 | Doppelnippel                                | nipple                 |
| 31   | 9202 002177 | Zyl. Schraube                               | cyl. head screw        |
| 32   | 9231 110057 | Mutter                                      | nut                    |
| 33   | 0579 100290 | Hülse                                       | sleeve                 |
| 34   | 9792 301010 | Ring                                        | ring                   |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|

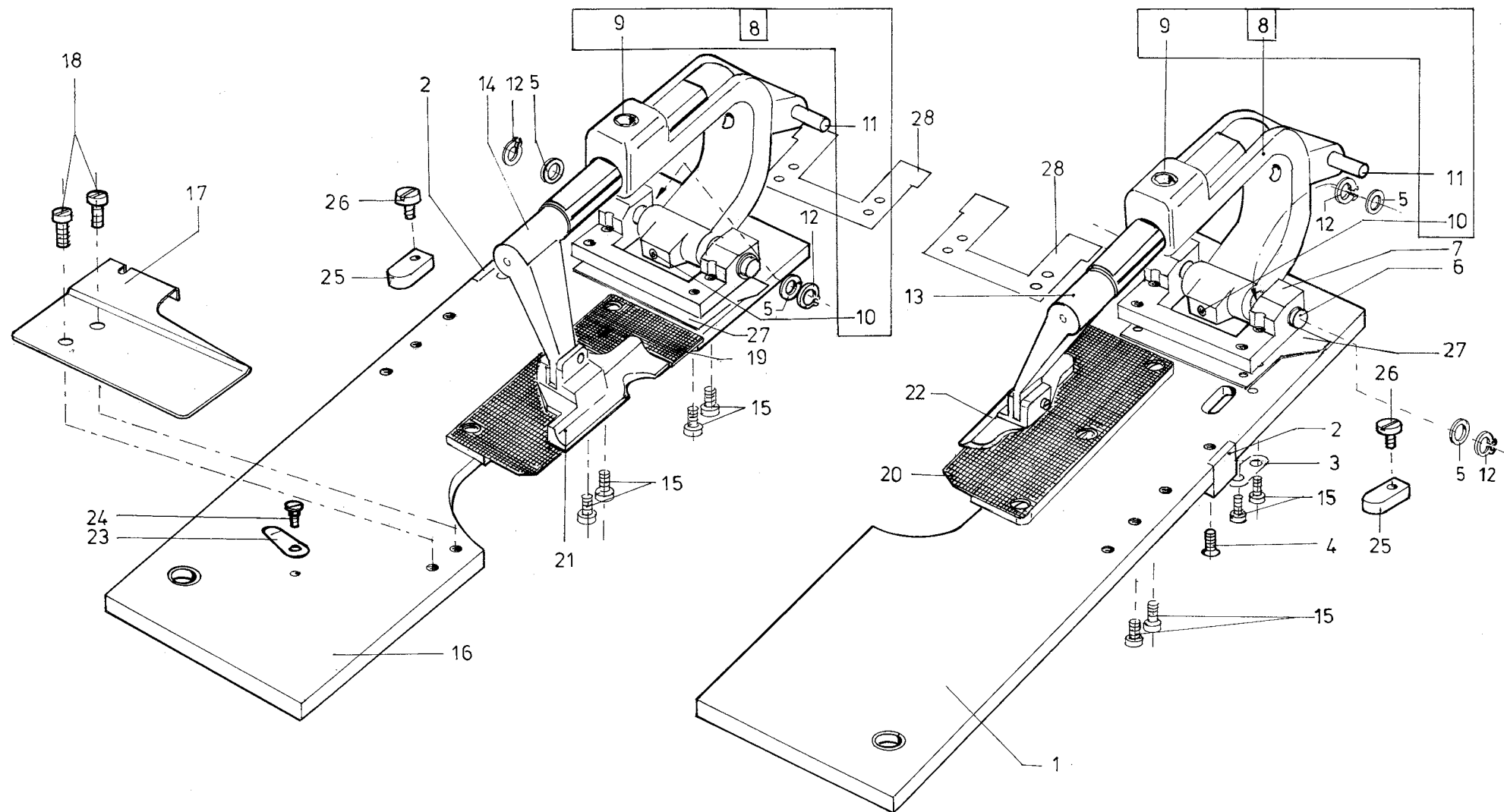


| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                | Denomination               |
|------|-------------|------------------------------------------|----------------------------|
|      |             | Absaugebehälter Kpl.<br>exhaust box cpl. |                            |
| 1    | 0579 140074 | Behälter K<br>(mit Pos.2-8)              | box cpl.<br>(with pos.2-8) |
| 2    | 0579 140060 | Deckel                                   | cover                      |
| 3    | 0579 140070 | Behälter                                 | box                        |
| 4    | 0077 110220 | Auflage                                  | supporting piece           |
| 5    | 0579 140130 | Klemmblech                               | clamp plate                |
| 6    | 9352 000140 | Sicher.Ring                              | safety ring                |
| 7    | 0211 000007 | Stopfen                                  | plug                       |
| 8    | 9207 170437 | Spanpl.Schraube                          | wood screw                 |
| 9    | 0578 020738 | Injektordüse                             | injection pipe             |
| 10   | 9790 201001 | Verschraubung ,Winkel                    | screw connection           |
| 11   | 0579 100760 | Flansch                                  | flange                     |
| 12   | 9203 113687 | Zyl.Schraube                             | cyl.head screw             |
| 13   | 9740 002002 | Dichtring                                | gasket                     |
| 14   | 9731 006004 | Schlauch                                 | hose                       |
| 15   | 0699 979126 | Schlauch                                 | hose                       |
| 16   | 9790 020003 | Verschraubung Gd-E                       | coupler screw              |
| 17   | 0589 100030 | Patrone                                  | cartridge                  |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|

Kl. 579—112

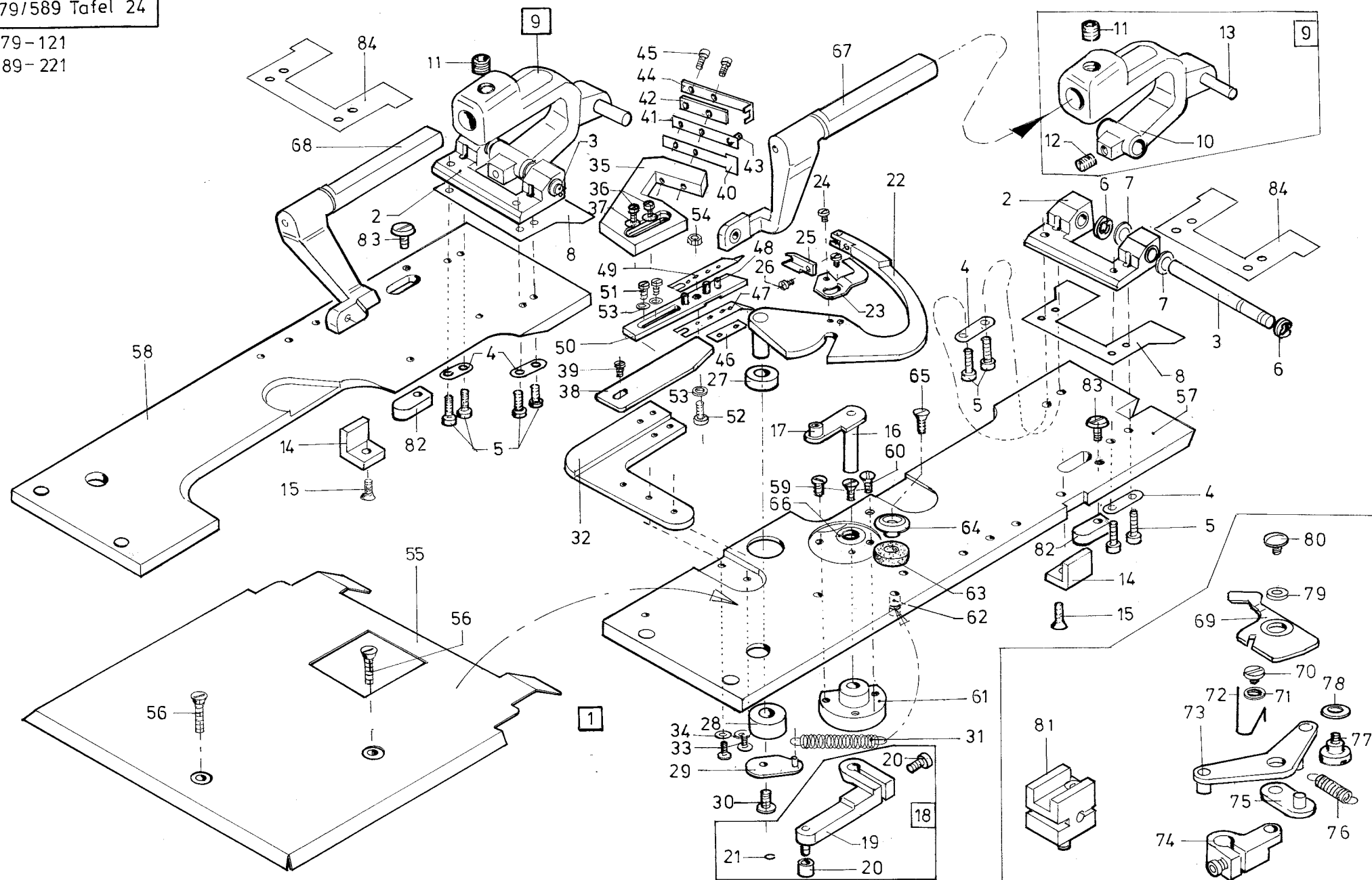
Kl. 589—212



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                   | Denomination                                      |
|------|-------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|      |             | Klammerplatten für Kl.579-112               | cramp plate for cl.579-112                        |
|      |             | Klammerplatten für Kl.589-212               | cramp plate for cl.589-212                        |
|      | 0559 140534 | Klammerplatte K rechts                      | cramp cpl. Right                                  |
|      | 0559 140544 | Klammerplatte K links                       | cramp cpl. Left                                   |
| 1    | 0559 140533 | Klammerplatte<br>(rechts, in 579-112)       | cramp plate<br>(right hand, for 579-112)          |
| 1    | 0589 140013 | Klammerplatte<br>(rechts, in 589-212)       | cramp plate<br>(right hand, for 589-212)          |
| 2    | 0559 140640 | Anschlag                                    | stop                                              |
| 3    | 0559 140770 | Lasche                                      | shackle                                           |
| 4    | 0933 000352 | Schraube                                    | screw                                             |
| 5    | 0126 186200 | Scheibe                                     | washer                                            |
| 6    | 0559 140090 | Achse                                       | axle                                              |
| 7    | 0559 140083 | Lagerbock                                   | bearing block                                     |
| 8    | 0559 140073 | Klammerbügel kpl.<br>(mit Pos.9-11)         | cramp bow cpl.<br>(with pos.9-1 1)                |
| 9    | 9205 102763 | Gew.Stift                                   | treaded stud                                      |
| 10   | 9205 101868 | Gew.Stift                                   | treaded stud                                      |
| 11   | 9301 101931 | Zyl.Stift                                   | cyl.pin                                           |
| 12   | 9357 000060 | Sicher.Ring                                 | safety ring                                       |
| 13   | 0558 008805 | Klammerarm<br>(rechts)<br>siehe Einrichtung | cramping arm<br>(right hand)<br>see you equipment |
| 14   | 0558 008885 | Klammerarm<br>(links)<br>siehe Einrichtung  | cramping<br>(left hand)<br>see you equipment      |
| 15   | 9203 100021 | Flachkopfschraube                           | screw                                             |
| 16   | 0559 140543 | Klammerplatte<br>(links, nur 579-112)       | cramp plate<br>(left hand, only 579-112)          |
| 16   | 0589 140023 | Klammerplatte<br>(links, nur 589-212)       | cramp plate<br>(left hand, only 589-212)          |
| 17   | 0578 021156 | Abdeckblech                                 | cover plate                                       |
| 18   | 0911 000339 | Zy.Schraube                                 | cyl.head screw                                    |
| 19   |             | Stoffklemme<br>(unten links)                | cloth clamp<br>( lower left)                      |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                           | Denomination                                        |
|------|-------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 20   |             | Stoffklemme<br>(unten rechts)                       | cloth clamp<br>(lower right)                        |
| 21   |             | Stoffklemme<br>(oben links)                         | cloth clamp<br>(upper left)                         |
| 22   |             | Stoffklemme<br>(oben rechts)<br>(siehe Einrichtung) | cloth clamp<br>(upper right)<br>(look at equipment) |
| 23   | 0558 007224 | Blattfeder                                          | leaf spring                                         |
| 24   | 0558 000580 | Ansatzschraube                                      | shoulder screw                                      |
| 25   | 0579 140170 | Anschlag (ab 1.9.2001)                              | stop (from 1.9.2001)                                |
| 26   | 0219 000353 | Linsenschraube                                      | fillister head screw                                |
| 27   | 0559 141190 | Gleitblech (nur 579-112)                            | slide plate (only 579-112)                          |
| 28   | 0589 140070 | Gleitblech (nur 589-212)                            | slide plate (only 589-212)                          |

Kl. 579-121  
Kl. 589-221



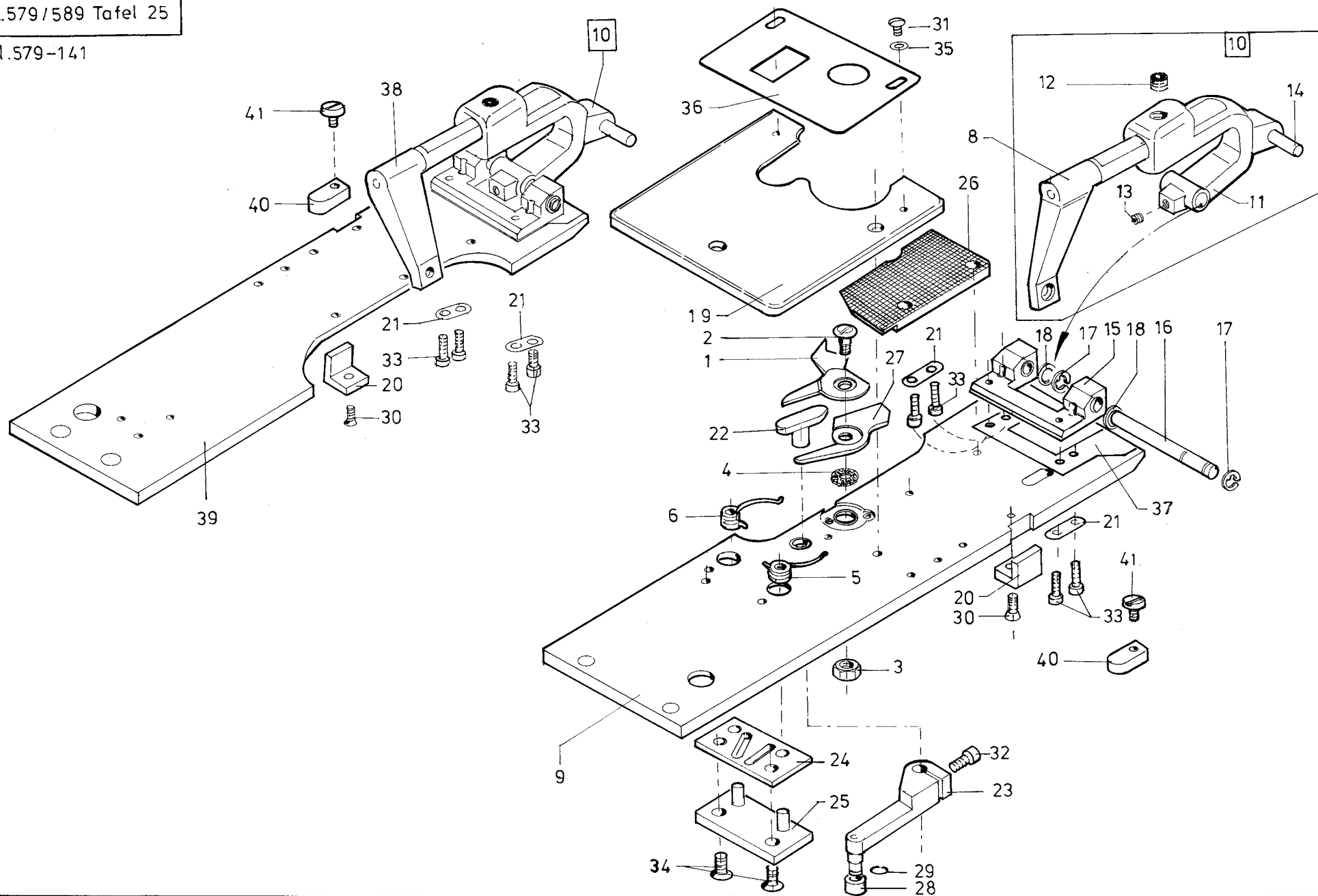
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                                                                           | Denomination                                                                                               |
|------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |             | Klammerplatte (579-121; 589-221)                                                                    | cramp plate (579-121; 589-221)                                                                             |
|      | 0559 141644 | Klammerplatte K rechts<br>(2-57, 59-67) nur 579-121                                                 | cramp plate right<br>(2-57, 59-67) only 579-121                                                            |
|      | 0559 140684 | Klammerplatte K, links<br>(2-56, 58-66, 68) nur 579-121                                             | cramp plate left<br>(2-56, 58-66, 68) only 579-121                                                         |
| 1    | 0559 141644 | Klammerplatte K, rechts<br>ab 1.9.2001<br>(mit Pos.2-9,14,15,22,25,32-35)<br>(40-57,63-65,67,69-81) | cramp plate cpl. Right hand<br>from 1.9.2001<br>(with pos.2-9,14,15,22,25,32-35)<br>(40-57,63-65,67,69-81) |
| 2    | 0559 140083 | Lagerbock                                                                                           | bearing block                                                                                              |
| 3    | 0559 140090 | Achse                                                                                               | axle                                                                                                       |
| 4    | 0559 140770 | Lasche                                                                                              | shackle                                                                                                    |
| 5    | 9203 100021 | Flachk.Schraube                                                                                     | screw                                                                                                      |
| 6    | 9357 000060 | Sicher.Ring                                                                                         | safety ring                                                                                                |
| 7    | 0126 186200 | Scheibe                                                                                             | washer                                                                                                     |
| 8    | 0559 141190 | Gleitblech (nur 579-121)                                                                            | sliding plate (only 579-121)                                                                               |
| 9    | 0559 140073 | Klammerbügel K<br>(mit Pos.10-13)                                                                   | cramping strap<br>(with pos. 10-13)                                                                        |
| 10   | 0559 140070 | Klammerbügel                                                                                        | cramping strap                                                                                             |
| 11   | 9205 102763 | Gew.Stift                                                                                           | threaded stud                                                                                              |
| 12   | 9205 101868 | Gew.Stift                                                                                           | threaded stud                                                                                              |
| 13   | 9301 101931 | Zyl.Stift                                                                                           | pin                                                                                                        |
| 14   | 0559 140640 | Anschlag                                                                                            | stop                                                                                                       |
| 15   | 0933 000352 | Senk.Schraube                                                                                       | screw                                                                                                      |
| 16   | 0559 140843 | Lasche V                                                                                            | shackle                                                                                                    |
| 17   | 0570 050039 | Rolle                                                                                               | bushing                                                                                                    |
| 18   | 0559 140694 | Hebel K<br>(mit pos. 19-21)                                                                         | lever<br>(with pos. 19-21)                                                                                 |
| 19   | 0559 140693 | Hebel                                                                                               | lever                                                                                                      |
| 20   | 0570 050039 | Rolle                                                                                               | roll                                                                                                       |
| 21   | 0570 050040 | Sprengring                                                                                          | spring ring                                                                                                |
| 22   | 0559 141283 | Fadenfänger                                                                                         | thread catcher                                                                                             |
| 22   | 0559 141653 | Fadenfänger<br>ab 1.9.2001                                                                          | thread catcher<br>from 1.9.2001                                                                            |
| 23   | 0559 140980 | Blattfeder                                                                                          | spring                                                                                                     |

| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                                 | Denomination                                    |
|------|---------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 24   | 0933 063984   | Linsenschraube                            | fillister head screw                            |
| 25   | 0558 007858   | Fadenteiler                               | thread divider                                  |
| 25   | 0559 141710   | Fadenführung<br>ab 1.9.2001               | thread guide<br>from 1.9.2001                   |
| 26   | 9203 311831   | Zyl.Schraube                              | cyl.head screw                                  |
| 27   | 0558 007860   | Scheibe                                   | washer                                          |
| 28   | 0558 007861   | Buchse                                    | bushing                                         |
| 29   | 0559 140853   | Hebel v                                   | lever                                           |
| 30   | 0911 060339   | Linsenschraube                            | screw                                           |
| 31   | 0559 140800   | Zugfeder                                  | spring                                          |
| 32   | 0559 140700   | Winkel                                    | angle                                           |
| 33   | 9203 100021   | Flachk.Schraube                           | screw                                           |
| 34   | 9330 000068   | Scheibe                                   | washer                                          |
| 35   | 0559 140710   | Messerhalter                              | knife holder                                    |
| 36   | 9203 100021   | Flachkopfschraube                         | screw                                           |
| 37   | 9330 000068   | Scheibe                                   | washer                                          |
| 38   | 0559 141090   | Anschlag                                  | stop                                            |
| 39   | 0911 000339   | Linsenschraube                            | fillister head screw                            |
| 40   | 0558 007892   | Messer                                    | knife                                           |
| 41   | 0558 007893   | Blattfeder                                | spring                                          |
| 42   | 0558 007894 A | Stützblech                                | shackle                                         |
| 43   | 0557 000008   | Halbr.niet                                | pin                                             |
| 44   | 0558 007890   | Abweiser                                  | flashing                                        |
| 45   | 9202 000867   | Zyl.Schraube                              | cyl.head screw                                  |
| 46   | 0558 007828 A | Leiste                                    | shackle                                         |
| 47   | 0558 007829   | Blattfeder                                | plate spring                                    |
| 47   | 0559 141730   | Blattfeder<br>ab 1.9.2001                 | plate spring<br>from 1.9-2001                   |
| 48   | 0558 007830 B | Bolzen                                    | bolt                                            |
| 49   | 0558 007831   | Blattfeder                                | plate spring                                    |
| 49   | 0559 141740   | Blattfeder<br>ab 1.9.2001                 | plate spring<br>from 1.9.2001                   |
| 50   | 0559 141753   | Lasche<br>ab 1.9.2001<br>(für Umbau -121) | shackle<br>from 1.9.2001<br>(retrofit kit -121) |
| 51   | 9203 003048   | Zyl.Schraube                              | cyl.head screw                                  |
| 52   | 9203 003032   | Zyl.Schraube                              | cyl.head screw                                  |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                               | Denomination                                                    |
|------|-------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 53   | 9330 200078 | Scheibe                                                 | washer                                                          |
| 54   | 9231 110037 | M utter                                                 | nut                                                             |
| 55   | 0559 140743 | Deckplatte                                              | cover plate                                                     |
| 56   | 9204 101667 | Senkschraube                                            | serew                                                           |
| 57   | 0559 140670 | Klammerplatte, rechts                                   | cramp plat, right hand                                          |
| 57   | 0559 141643 | Klammerplatte V, rechts<br>(nur 579-121)<br>ab 1.9.2001 | cramp plate cpl., right hand<br>(only 579-121)<br>from 1.9.2001 |
| 57   | 0589 140033 | Klammerplatte, rechts<br>(nur 589-221)                  | cramp plate. Right hand<br>(only 589-221)                       |
| 58   | 0559 140683 | Klammerplatte, links<br>(nur 579-121)                   | cramp plate, left hand<br>(only 579-121)                        |
| 58   | 0589 140043 | Klammerplatte, links<br>(nur 589-221)                   | cramp plate, left hand<br>(only 589-221)                        |
| 59   | 9203 313047 | Senk Schraube                                           | screw                                                           |
| 60   | 0933 000352 | Senk.Schraube                                           | screw                                                           |
| 61   | 0558 007836 | Buchse                                                  | bushing                                                         |
| 62   | 0556 015019 | Kerbstift                                               | pin                                                             |
| 63   | 0381 160090 | Dämpfungsscheibe                                        | washer                                                          |
| 64   | 0579 350010 | Buchse                                                  | bushing                                                         |
| 65   | 0271 000298 | Schraube                                                | screw                                                           |
| 66   | 0558 007835 | Buchse                                                  | bushing                                                         |
| 67   | 0558 007840 | Klammerarm (rechts)                                     | cramp arm (right)                                               |
| 68   | 0558 007839 | Klammerarm (links)                                      | cramp arm (left)                                                |
| 69   | 0559 141610 | Lasche<br>ab 1. 9.2001                                  | shackle<br>from 1.9.2001                                        |
| 70   | 9203 003027 | Linsenschraube                                          | fillister head screw                                            |
| 71   | 9330 000068 | Scheibe                                                 | washer                                                          |
| 72   | 0559 141600 | Feder                                                   | spring                                                          |
| 73   | 0559 141523 | Hebel V<br>ab 1.9.2001                                  | lever cpl.<br>from 1.9.2001                                     |
| 74   | 0559 141534 | Hebel K<br>ab 1.9.2001                                  | lever cpl.<br>from 1.9.2001                                     |
| 75   | 0559 141543 | Hebel V<br>ab 1.9.2001                                  | lever cpl.<br>from 1.9.2001                                     |
| 76   | 0559 141680 | Feder<br>ab 1.9.2001                                    | spring<br>from 1.9.2001                                         |

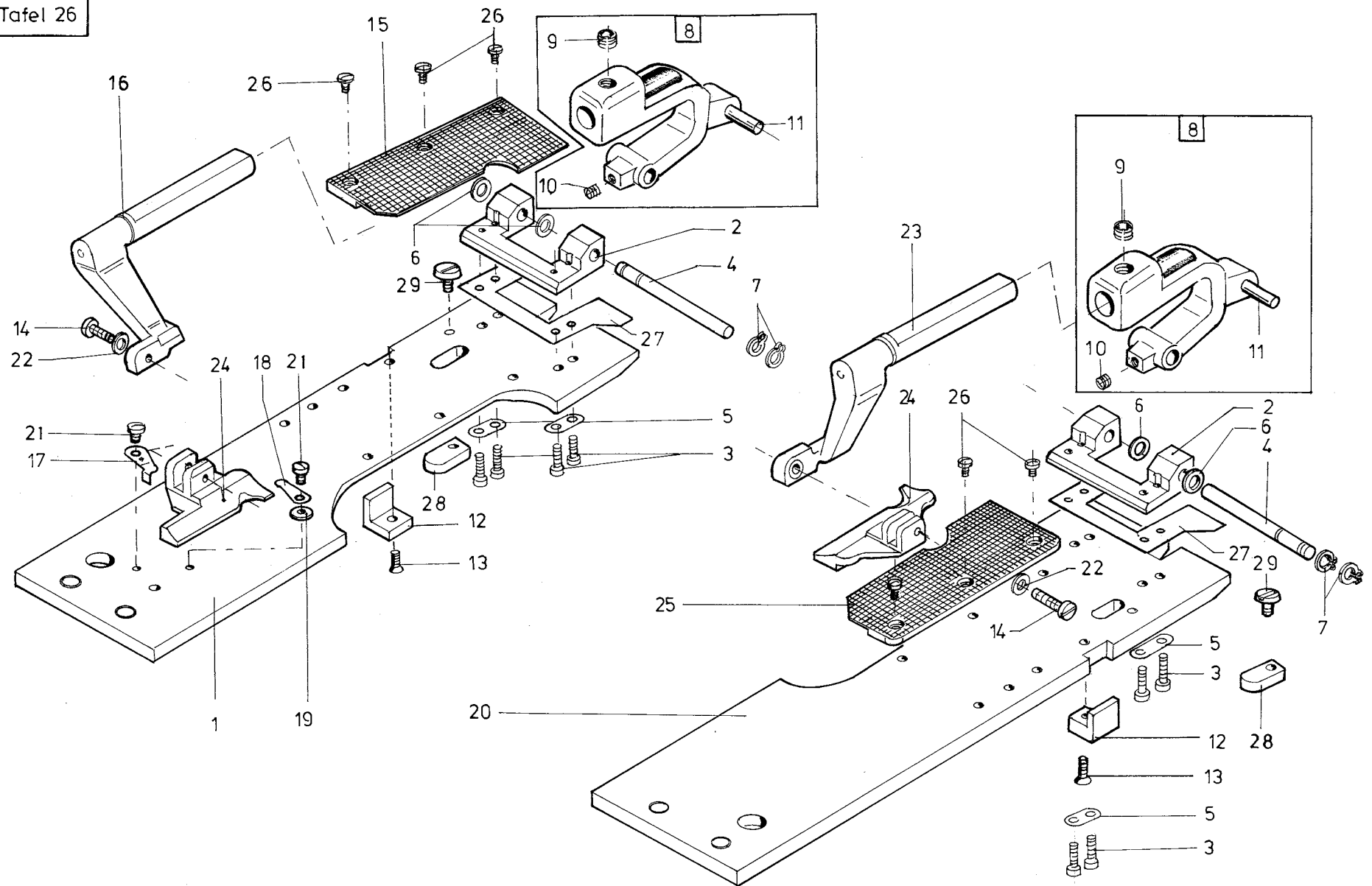
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                     | Denomination                          |
|------|-------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| 77   | 0491 030002 | Ansatzschraube<br>ab 1.9.2001 | shoulder screw<br>from 1.9.2001       |
| 78   | 0559 141670 | Buchse<br>ab 1.9.2001         | bushing<br>from 1.9.2001              |
| 79   | 0559 141570 | Huelse<br>ab 1.9.2001         | sleeve<br>from 1.9.2001               |
| 80   | 0944 001366 | Linsenschraube<br>ab 1.9.2001 | fillister head screw<br>from 1.9.2001 |
| 81   | 0559 141593 | Kulisse V<br>ab 1.9.2001      | block<br>from 1.9.2001                |
| 82   | 0579 140170 | Anschlag<br>ab 1.9.2001       | stop<br>from 1.9.2001                 |
| 83   | 0219 000353 | Linsenschraube                | fillister head screw                  |
| 84   | 0589 140070 | Gleitblech (nur 589-221)      | sliding plate (only 589-221)          |





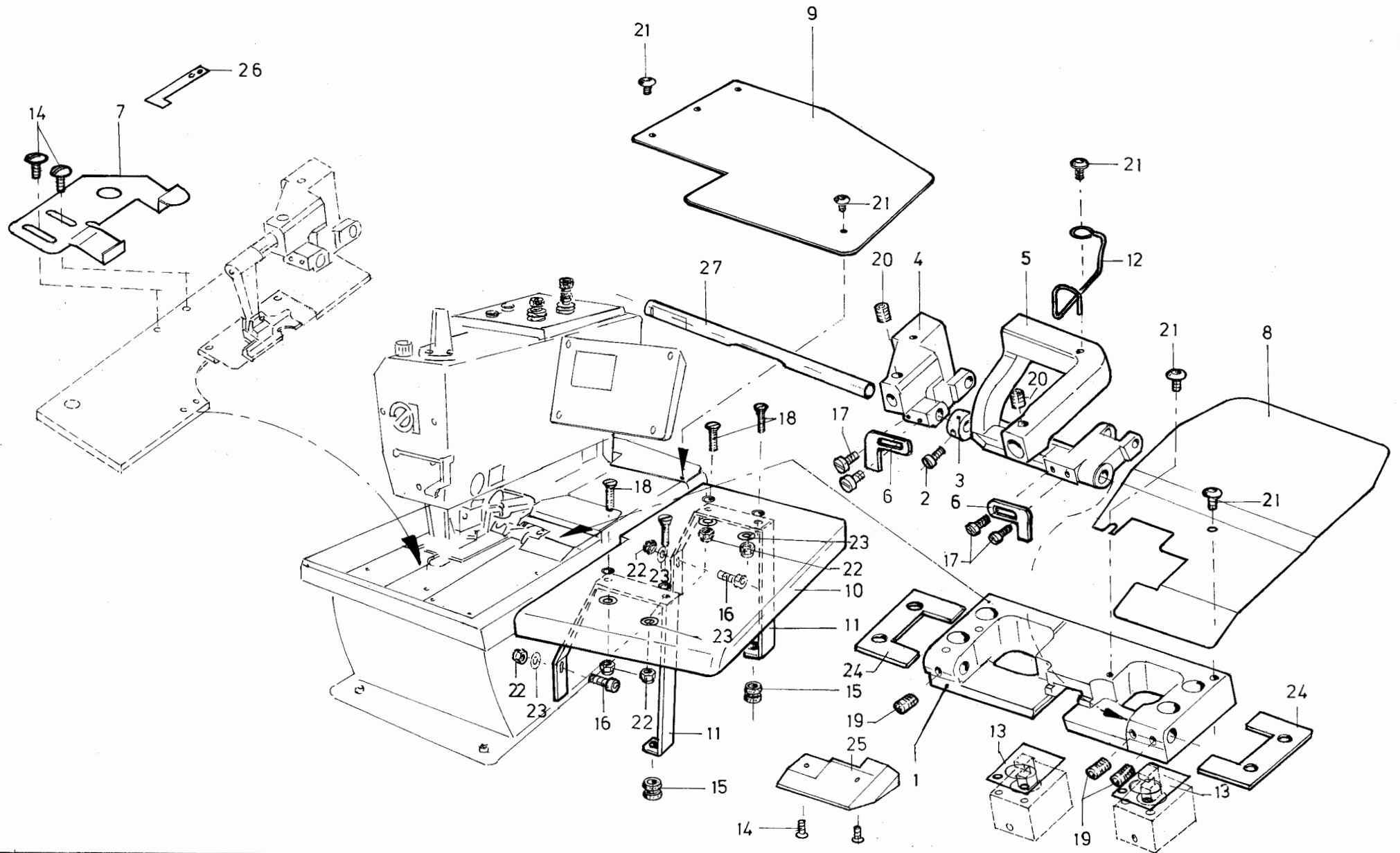
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                          | Denomination                        |
|------|-------------|------------------------------------|-------------------------------------|
|      |             | Klammerplatte K (579-141)          | cramp plate (579-141)               |
|      | 0559 140054 | Klammerplatte K links              | cramp plate cpl. Left               |
|      | 0559 140044 | Klammerplatte K rechts             | cramp plate cpl.right               |
| 1    | 0558 006109 | Obermesser                         | upperknife                          |
| 2    | 0558 006111 | Schraube                           | screw                               |
| 3    | 0558 006112 | M utter                            | nut                                 |
| 4    | 0558 006113 | Sternfeder                         | spring                              |
| 5    | 0558 006116 | Feder                              | spring                              |
| 6    | 0558 006117 | Feder                              | spring                              |
| 7    | 0558 006187 | Scheibe                            | washer                              |
| 8    | 0558 008805 | Klammerarm                         | cramp arm                           |
| 9    | 0559 140043 | Klammerplatte                      | cramp plate                         |
| 10   | 0559 140073 | Klammerbügel<br>(Mit Pos.11-14)    | cramping strap<br>(with pos.11-14)  |
| 11   | 0559 140070 | Klammerbügel                       | cramping strap                      |
| 12   | 9205 102763 | Gew.Stift                          | threaded stud                       |
| 13   | 0211 000315 | Gew.Stift                          | threaded stud                       |
| 14   | 9301 101931 | Zyl.Stift                          | pin                                 |
| 15   | 0559 140083 | Lagerbock                          | bearing block                       |
| 16   | 0559 140090 | Achse                              | axle                                |
| 17   | 9352 000060 | Sicher.Ring                        | safety ring                         |
| 18   | 0126 186200 | Scheibe                            | washer                              |
| 19   | 0559 140513 | Deckplatte                         | coverplate                          |
| 20   | 0559 140640 | Anschlag                           | stop                                |
| 21   | 0559 140770 | Lasche                             | shackle                             |
| 22   | 0559 140903 | Antriebshebel                      | lever                               |
| 23   | 0559 141023 | Hebel                              | lever                               |
| 24   | 0559 141060 | Halteblech                         | plate                               |
| 25   | 0559 141073 | Deckblech                          | plate                               |
| 26   |             | Stoffklemme<br>(Siehe Einrichtung) | cloth clamp<br>( look at equipment) |
| 27   | 0559 141170 | Untermesser                        | lower knife                         |
| 28   | 0570 050039 | Rolle                              | roll                                |
| 29   | 0570 050040 | Sprengring                         | safety ring                         |
| 30   | 0933 000352 | Senkschraube                       | screw                               |
| 31   | 0944 001366 | Schraube                           | screw                               |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung             | Denomination         |
|------|-------------|-----------------------|----------------------|
| 32   | 9202 002087 | Zyl.Schraube          | screw                |
| 33   | 9203 100021 | Flachkopfschraube     | screw                |
| 34   | 9203 313657 | Senkschraube          | screw                |
| 35   | 9330 000068 | Scheibe               | washer               |
| 36   | 0559 141220 | Stoffhalter           | cloth holder         |
| 37   | 0559 141180 | Gleitblech            | sliding plate        |
| 38   | 0558 008885 | Klammerarm            | cramping arm         |
| 39   | 0559 140053 | Klammerplatte         | cramping plate       |
| 40   | 0579 140170 | Anschlag(ab 1.9.2001) | stop (from 1.9.2001) |
| 41   | 0219 000353 | Linsenschraube        | fillister head screw |



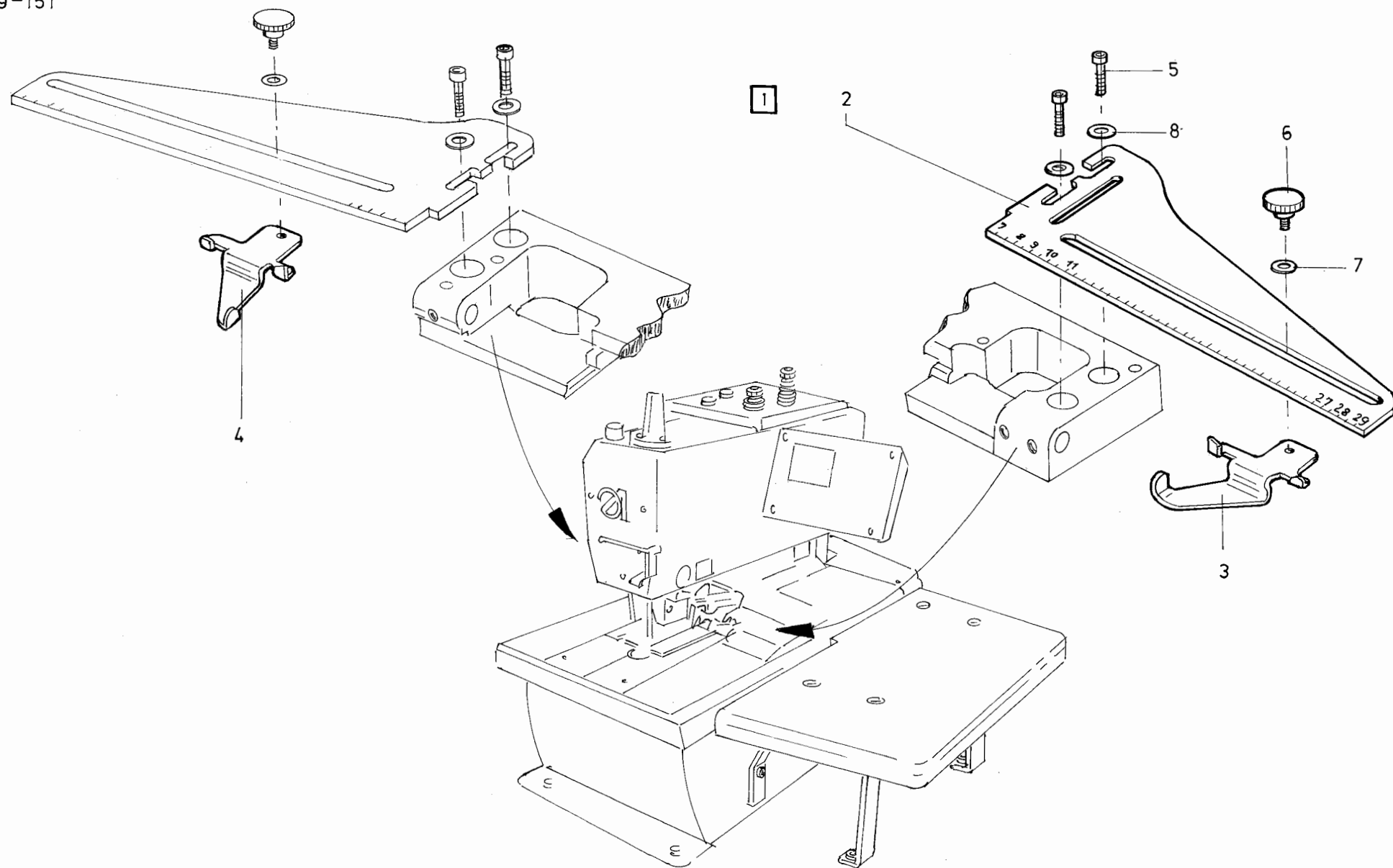
| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                                                                                | Denomination                                                                            |
|------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|      | 0559 141724   | Klammerplatte K (links)<br>(mit Pos.1-19,22)<br>KI.579-151                               | cramp plate cpl.(left)<br>(with pos.1-19,22)<br>CI.579-151                              |
|      | 0559 140524   | Klammerplatte K(rechts)<br>(mit Pos.2-8,12-14,20,22-25,27)<br>für Längenpaket L401/L1-L5 | cramp plate cpl.(left)<br>(with pos.2-8,12-14,20,22-25,27)<br>for Buttonhole length set |
| 1    | 0559 140053   | Klammerplatte<br>(links)                                                                 | cramp plate<br>(left hand)                                                              |
| 2    | 0559 140083   | Lagerbock                                                                                | bearing block                                                                           |
| 3    | 9203 100021   | Flachkopfschraube                                                                        | screw                                                                                   |
| 4    | 0559 140090   | Achse                                                                                    | axie                                                                                    |
| 5    | 0559 140770   | Lasche                                                                                   | shackle                                                                                 |
| 6    | 0126 186200   | Passscheibe                                                                              | washer                                                                                  |
| 7    | 9357 000060   | Sicher.Ring                                                                              | safety ring                                                                             |
| 8    | 0559 140073   | Klammerbügel K<br>(mit Pos.9-11)                                                         | cramping strap<br>(with pos.9-11)                                                       |
| 9    | 9205 102763   | Gew.Stift                                                                                | threaded stud                                                                           |
| 10   | 9205 101868   | Gew.Stift                                                                                | threaded stud                                                                           |
| 11   | 9301 101931   | Zyl.Stift                                                                                | cyl.pin                                                                                 |
| 12   | 0559 140640   | Anschlag                                                                                 | stop                                                                                    |
| 13   | 0933 000352   | Schraube                                                                                 | screw                                                                                   |
| 14   | 0558 000580   | Linsenschraube                                                                           | screw                                                                                   |
| 15   |               | (siehe Einrichtung)                                                                      | (look at equipment)                                                                     |
| 16   | 0558 007839   | Klammerarm                                                                               | cramping arm                                                                            |
| 17   | 0557 000407   | Trennmesser                                                                              | knife                                                                                   |
| 18   | 0558 007224   | Blattfeder                                                                               | leaf spring                                                                             |
| 19   | 0557 003270   | Scheibe                                                                                  | washer                                                                                  |
| 20   | 0559 140523   | Klammerplatte<br>(rechts)                                                                | cramp plate<br>(right hand)                                                             |
| 21   | 0911 000339   | Flachk.Schraube                                                                          | screw                                                                                   |
| 22   | 0558 000580 A | Scheibe                                                                                  | washer                                                                                  |
| 23   | 0558 007840   | Klammerarm                                                                               | cramp arm                                                                               |
| 24   |               | Stoffdr. Fuss<br>(siehe Einrichtung)                                                     | cloth pressure foot<br>(look at equipment)                                              |
| 25   |               | Stoffplatte<br>(siehe Einrichtung)                                                       | cloth plate<br>(look at equipment)                                                      |

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung             | Denomination         |
|------|-------------|-----------------------|----------------------|
| 26   | 9203 100021 | Linsenschraube        | fillister head screw |
| 27   | 0559 141180 | Gleitblech            | sliding plate        |
| 28   | 0579 140170 | Anschlag(ab 1.9.2001) | stop(from 1.9.2001)  |
| 29   | 0219 000353 | Linsenschraube        | fillister head screw |



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                                     | Denomination                                                           |
|------|-------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|      | 0579 590074 | Bausatz K<br>Anlegen in Längsrichtung<br>für -121, -141, -151 | set cpl.<br>positioning longitudinal direction<br>for -121, -141, -151 |
| 1    | 0559 140390 | Lagerplatte                                                   | bearing plate                                                          |
| 2    | 0246 002006 | Zyl.Schraube                                                  | cyl.head screw                                                         |
| 3    | 0492 181229 | Stellring                                                     | set collar                                                             |
| 4    | 0559 140403 | Klammerbügel (links)                                          | cramping bow (left hand)                                               |
| 5    | 0559 140413 | Klammerbügel (rechts)                                         | cramping bow (right hand)                                              |
| 6    | 0559 140450 | Platte                                                        | plate                                                                  |
| 7    | 0579 590400 | Anschlag                                                      | stop                                                                   |
| 8    | 0579 590430 | Abdeckung                                                     | cover plate                                                            |
| 9    | 0579 590440 | Abdeckblech                                                   | plate                                                                  |
| 10   | 0579 590450 | Anschiebetisch                                                | table                                                                  |
| 11   | 0579 590460 | Winkel                                                        | angle                                                                  |
| 12   | 0579 590470 | Schutzbügel                                                   | guard bow                                                              |
| 13   | 0579 590510 | Distanzblech                                                  | distanc plate                                                          |
| 14   | 9203 100021 | Linsenschraube                                                | fillister head screw                                                   |
| 15   | 0999 200597 | Kabeltülle                                                    | cable nipple                                                           |
| 16   | 9202 002497 | Zyl.Schraube                                                  | cyl.head screw                                                         |
| 17   | 9203 100021 | Flachkopfschraube                                             | fillister head screw                                                   |
| 18   | 9203 313997 | Senkschraube                                                  | screw                                                                  |
| 19   | 9205 102158 | Gew.Stift                                                     | threaded stud                                                          |
| 20   | 9205 102783 | Gew.Stift                                                     | threaded stud                                                          |
| 21   | 9217 300518 | Linsenschraube                                                | fillister head screw                                                   |
| 22   | 9234 000077 | 6Kt.Mutter (selbstsich.)                                      | hexagonal nut                                                          |
| 23   | 9330 900107 | Scheibe                                                       | washer                                                                 |
| 24   | 0579 590500 | Distanzblech (nur für -112,-141)                              | distanc plate (only für -112,-141)                                     |
| 25   | 0579 140160 | Keil                                                          | key                                                                    |
| 26   | 0558 010178 | Blattfeder                                                    | leaf spring                                                            |
| 27   | 0559 140220 | Achse                                                         | shaft                                                                  |

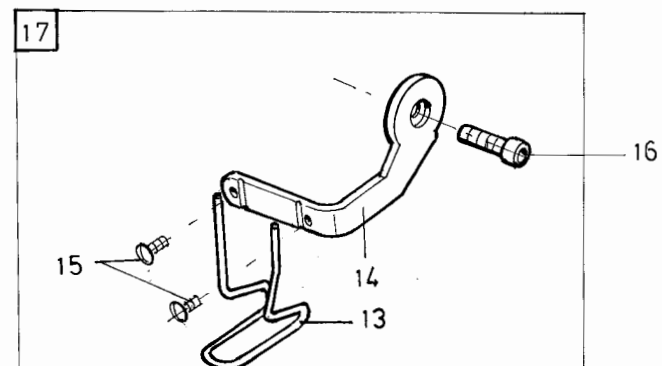
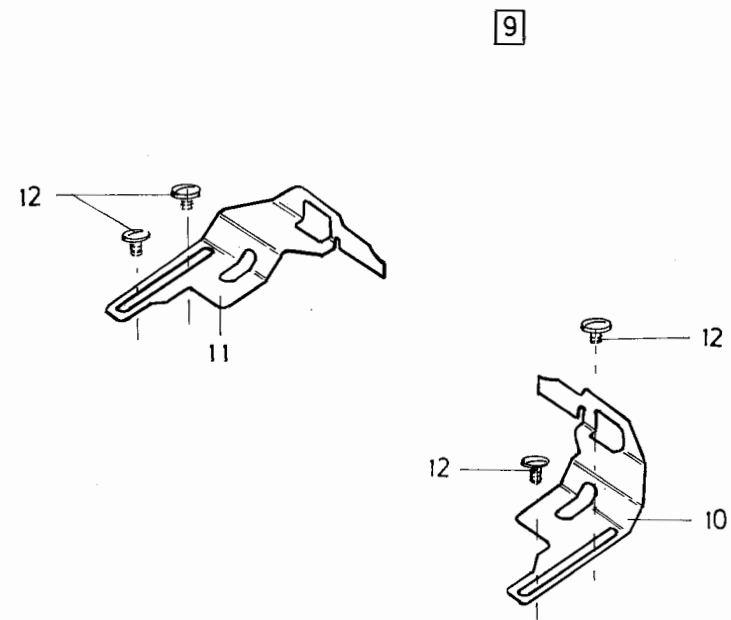
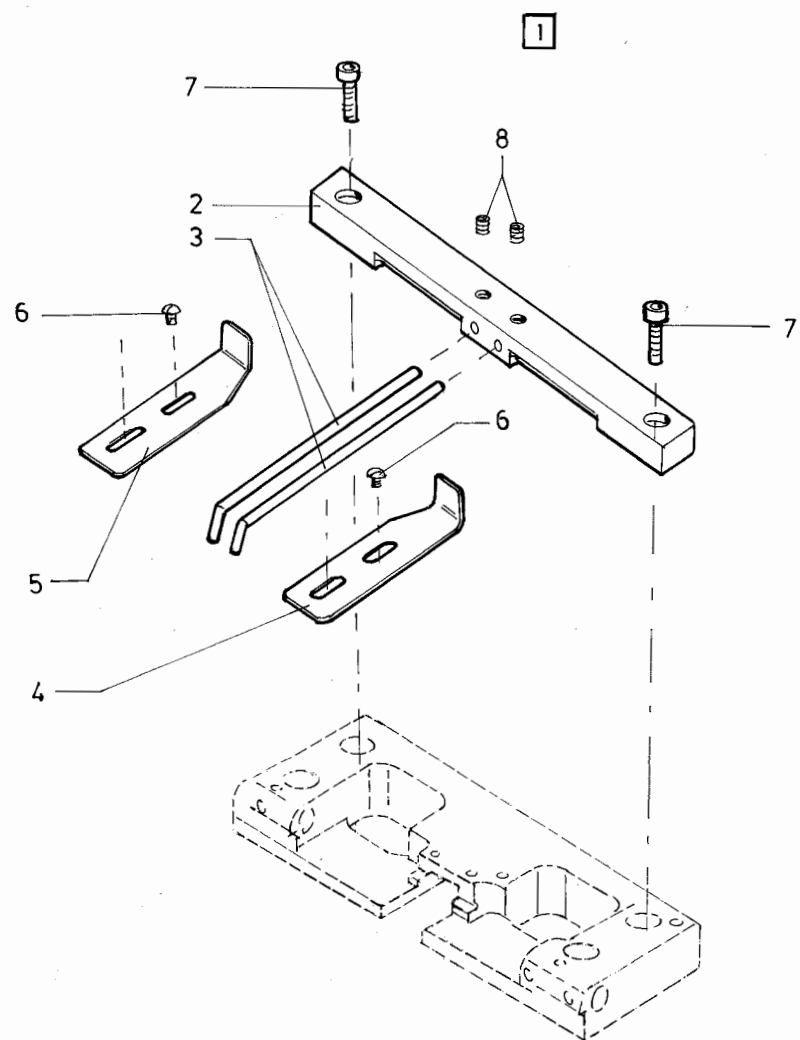
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                           | Denomination                    |
|------|-------------|-------------------------------------|---------------------------------|
|      |             | Anschlag<br>für -112,-121,-141,-151 | stop<br>for -112,-121,-141,-151 |
| 1    | 0579 590344 | Anschlag Kpl.<br>(mitPos.2-8)       | stop cpl.<br>(with pos.2-8)     |
| 2    | 0579 590370 | Grundplatte                         | plate                           |
| 3    | 0579 590350 | Anschlag (rechts)                   | stop (righth hand)              |
| 4    | 0579 590360 | Anschlag links                      | stop left hand                  |
| 5    | 9202 002937 | Zyl.Schraube                        | cyl.head screw                  |
| 6    | 9210 013367 | Rändelschraube                      | special screw                   |
| 7    | 9330 900107 | Scheibe                             | washer                          |
| 8    | 9330 900117 | Scheibe                             | washer                          |

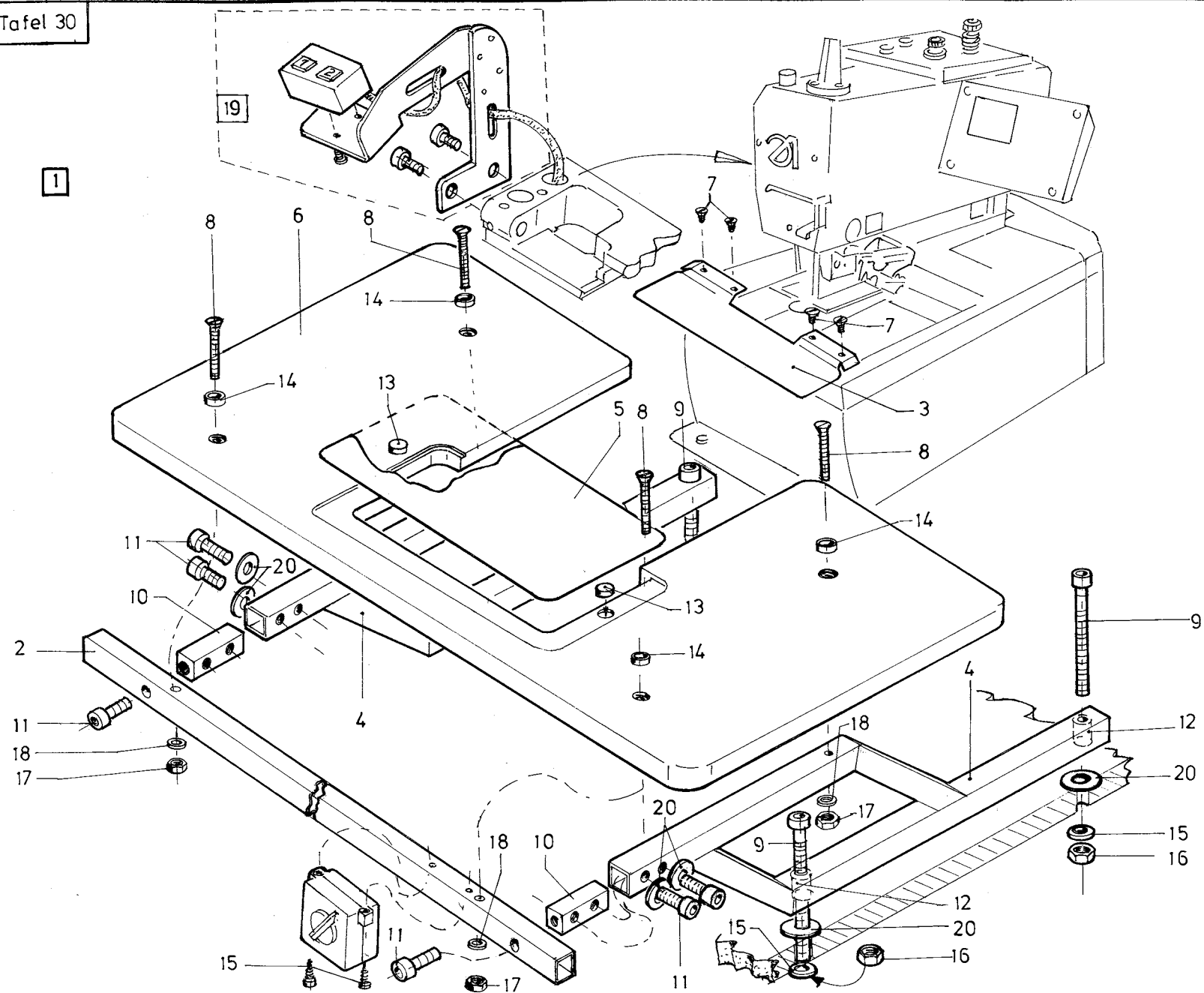
| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|





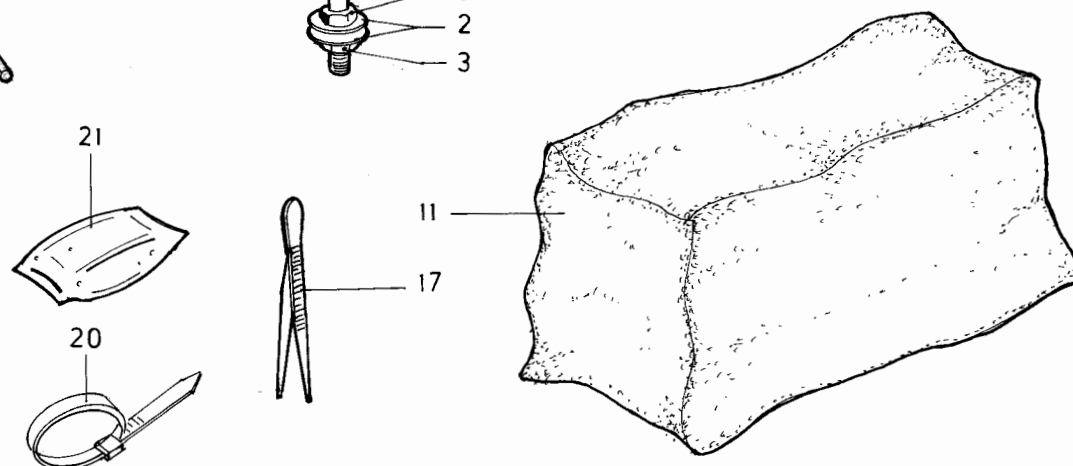
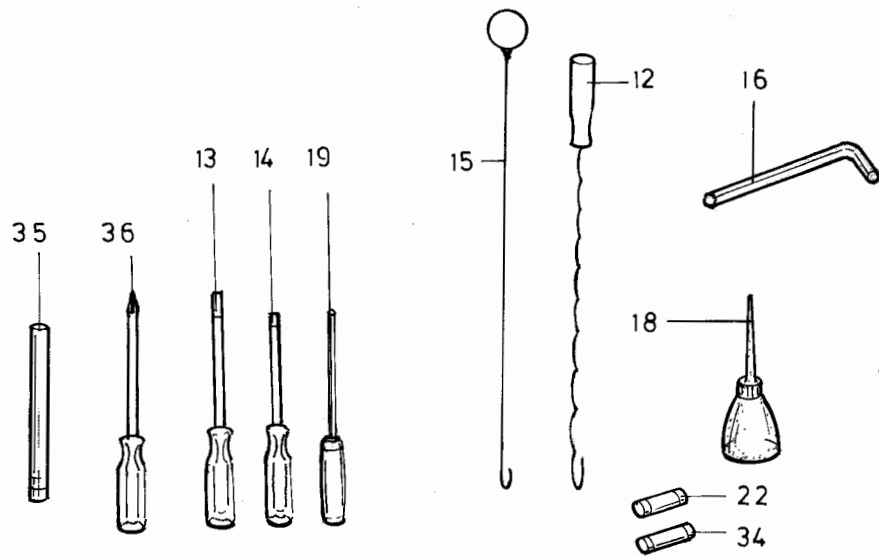
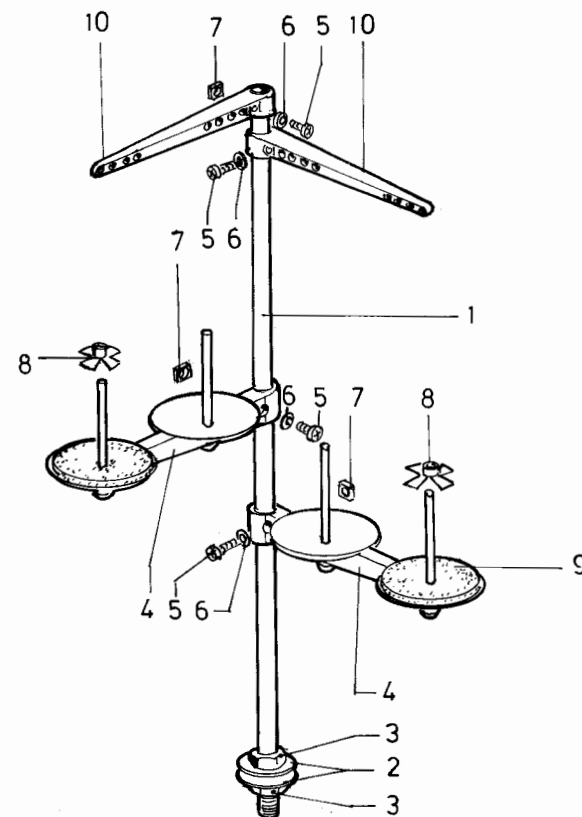
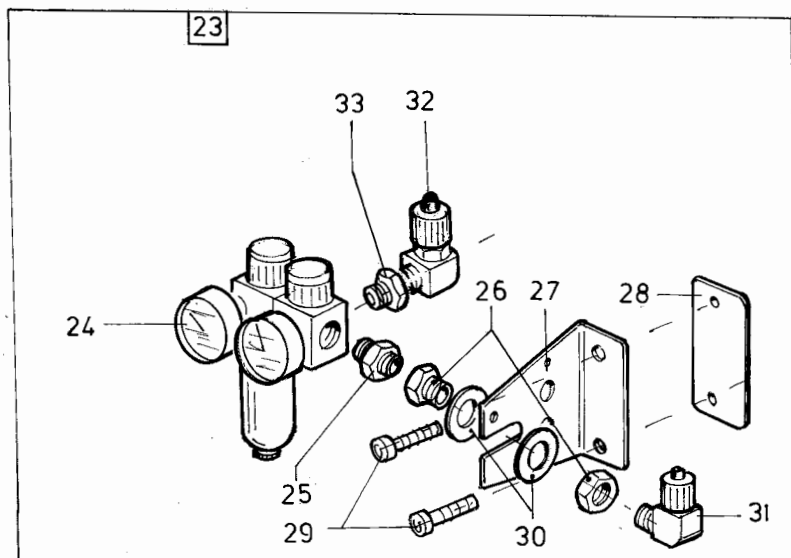
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                          | Denomination                                       |
|------|-------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|      |             | Niederhalter                                       | holder                                             |
| 1    | 0579 590654 | Niederhalter K (mit Pos.2-8)                       | holder cpl.(with pos.2-8)                          |
| 2    | 0579 590600 | Leiste                                             | bead                                               |
| 3    | 0579 590610 | Bügel                                              | bow                                                |
| 4    | 0579 590620 | Anschlag (rechts)                                  | stop (right)                                       |
| 5    | 0579 590630 | Anschlag (links)                                   | stop (left)                                        |
| 6    | 0911 000339 | Linsenschraube                                     | fillister head screw                               |
| 7    | 9202 002937 | Zyl.Schraube                                       | cyl.head screw                                     |
| 8    | 9205 102158 | Gew.Stift                                          | threaded stud                                      |
| 9    | 0579 590104 | Anschlag K(mit Pos.10-12)                          | stop cpl.(with pos.10-12)                          |
| 10   | 0579 590140 | Anschlag (rechts)                                  | stop (right)                                       |
| 11   | 0579 590150 | Anschlag (links)                                   | stop (left)                                        |
| 12   | 0911 000339 | Linsenschraube                                     | fillister hed screw                                |
| 13   | 0579 140100 | Abweiser                                           | deflector                                          |
| 14   | 0579 140090 | Bef. Winkel                                        | fastening angle                                    |
| 15   | 9203 100621 | Flachkopf Schraube                                 | screw                                              |
| 16   | 9202 002467 | Zyl. Schraube                                      | cyl. head screw                                    |
| 17   | 0579 590324 | Hinterhose/Rückhaltevorrichtung<br>(mit Pos.13-15) | back trouser/retention bracket<br>(with pos.13-15) |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



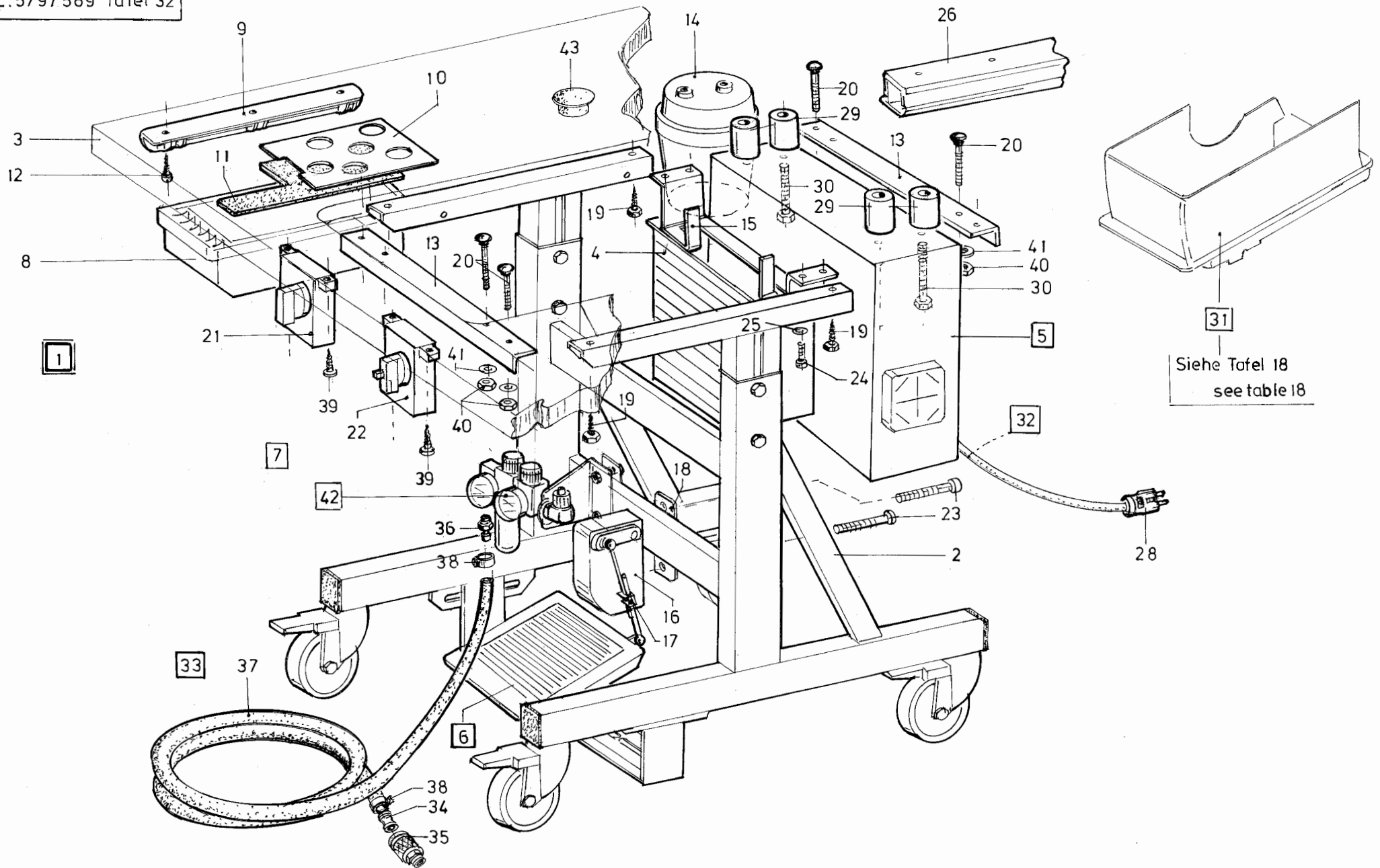
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                | Denomination                                  |
|------|-------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|      |             | Auflagetisch<br>für -112,-121,-141,-151  | table<br>for -112,-121,-141,-151              |
| 1    | 0579 590134 | Auflagetisch Kpl.<br>(mit Pos.2-25)      | table cpl.<br>(with pos.2-25)                 |
| 2    | 0558 001841 | Strebe                                   | string                                        |
| 3    | 0579 140110 | Abdeckblech                              | cover plate                                   |
| 4    | 0579 400013 | Träger                                   | carrier                                       |
| 5    | 0579 400030 | Platte                                   | plate                                         |
| 6    | 0700 057908 | Tischplatte                              | table                                         |
| 7    | 9225 201770 | Senkschraube                             | counter sunk screw                            |
| 8    | 9203 314117 | Senkschraube                             | counter sunk screw                            |
| 9    | 9202 003417 | Zyl.Schraube                             | cyl.head screw                                |
| 10   | 0558 001792 | Einsatzstück                             | block                                         |
| 11   | 9202 023288 | Zyl.Schraube                             | cyl.head screw                                |
| 12   | 0744 001159 | Buchse                                   | bushing                                       |
| 13   | 0744 001304 | Permanentmagnet                          | magnet                                        |
| 14   | 0739 000163 | Scheibe                                  | washer                                        |
| 15   | 0742 006258 | Zyl.Blechschrabe                         | tin plate screw                               |
| 16   | 9231 110137 | 6Kt.Mutter                               | hexagonal nut                                 |
| 17   | 9231 110107 | 6Kt.Mutter                               | hexagonal nut                                 |
| 18   | 9330 000097 | Scheibe                                  | washer                                        |
| 19   | 9880 579001 | Taster Kpl.                              | switch cpl.                                   |
| 20   | 9330 000127 | Scheibe                                  | washer                                        |
| 21   | 9870 579014 | Leitung K.(ohne Abb.)<br>(Stehbedienung) | cable cpl.(no picture)<br>(handling standing) |
| 22   | 9840 121001 | Kabelbinder(ohne Abb.)                   | cable clip(no picture)                        |
| 23   | 9330 300027 | Scheibe(ohne Abb.)                       | washer(no picture)                            |
| 24   | 9333 500137 | Fächerscheibe(ohne Abb.)                 | washer(no picture)                            |
| 25   | 9207 170437 | Spanpl.Schr.(ohne Abb.)                  | wood screw(no picture)                        |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                            | Denomination                               |
|------|---------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
|      | 0791 579501   | Beipack                              | accessories                                |
| 1    | 0791 001081   | Garnst.Rohr                          | thread unwinder tube                       |
| 2    | 9330 000177   | Scheibe                              | washer                                     |
| 3    | 0995 340617   | 6Kt.-Mutter                          | hexagonal nut                              |
| 4    | 0791 001091   | Garnhaltearm K<br>(mit Pos.5-7)      | thread reel holder cpl.<br>(with pos.5-7)  |
| 5    | 9204 202038   | Linsenschraube                       | fillister head screw                       |
| 6    | 0791 001093 A | Scheibe                              | washer                                     |
| 7    | 0791 001095   | Mutter                               | nut                                        |
| 8    | 0077 110230   | Zentrierstück                        | centering piece                            |
| 9    | 0077 110220   | Auflage                              | supporting piece                           |
| 10   | 0791 001096   | Fadenführung K<br>(mit Pos.5-7)      | thread guide cpl.<br>(with pos.5-7)        |
| 11   | 0104 250010   | Haube                                | protective cover                           |
| 12   | 0477 110863   | Fadenzieher                          | thread drawing                             |
| 13   | 9081 500051   | Schraubendreher                      | screw driver                               |
| 14   | 9081 500010   | Schraubendreher                      | screw driver                               |
| 15   | 0557 001347   | Einfädeldraht                        | thread -in wire                            |
| 16   | 9081 200808   | Schr.Dreher Winkel                   | screw driver                               |
| 17   | 0990 490128   | Pinzette                             | forceps                                    |
| 18   | 0052 000369   | Oelkanne                             | oil can                                    |
| 19   | 9081 100251   | Schraubendreher 6Kt.                 | screw driver hexagonal                     |
| 20   | 9840 121001   | Kabelbinder                          | clip                                       |
| 21   | 0211 000699   | Oelkissen                            | oil pillow                                 |
| 22   | 9825 810417   | Sicherung (T1,6/250G)                | fuse (T1,6/250G)                           |
| 23   | 9780 579002   | Wartungseinheit K<br>(mit Pos.24-33) | conditioning unit cpl.<br>(with pos.24-33) |
| 24   | 9780 579001   | Wartungseinheit                      | conditioning                               |
| 25   | 0999 240303   | Doppelnippel                         | double nipple                              |
| 26   | 0999 240341   | Schottverschraubung                  | coupling                                   |
| 27   | MG53 007921   | Winkel                               | angle                                      |
| 28   | MG53 007922   | Lasche                               | shackle                                    |
| 29   | 9202 002927   | Zyl.Schraube                         | cyl.head screw                             |
| 30   | 9330 000167   | Scheibe                              | washer                                     |
| 31   | 9790 111001   | L-Verschraubung PK 4                 | coupler screw                              |
| 32   | 0797 002302   | L-Verschraubung PK 6                 | coupler screw                              |

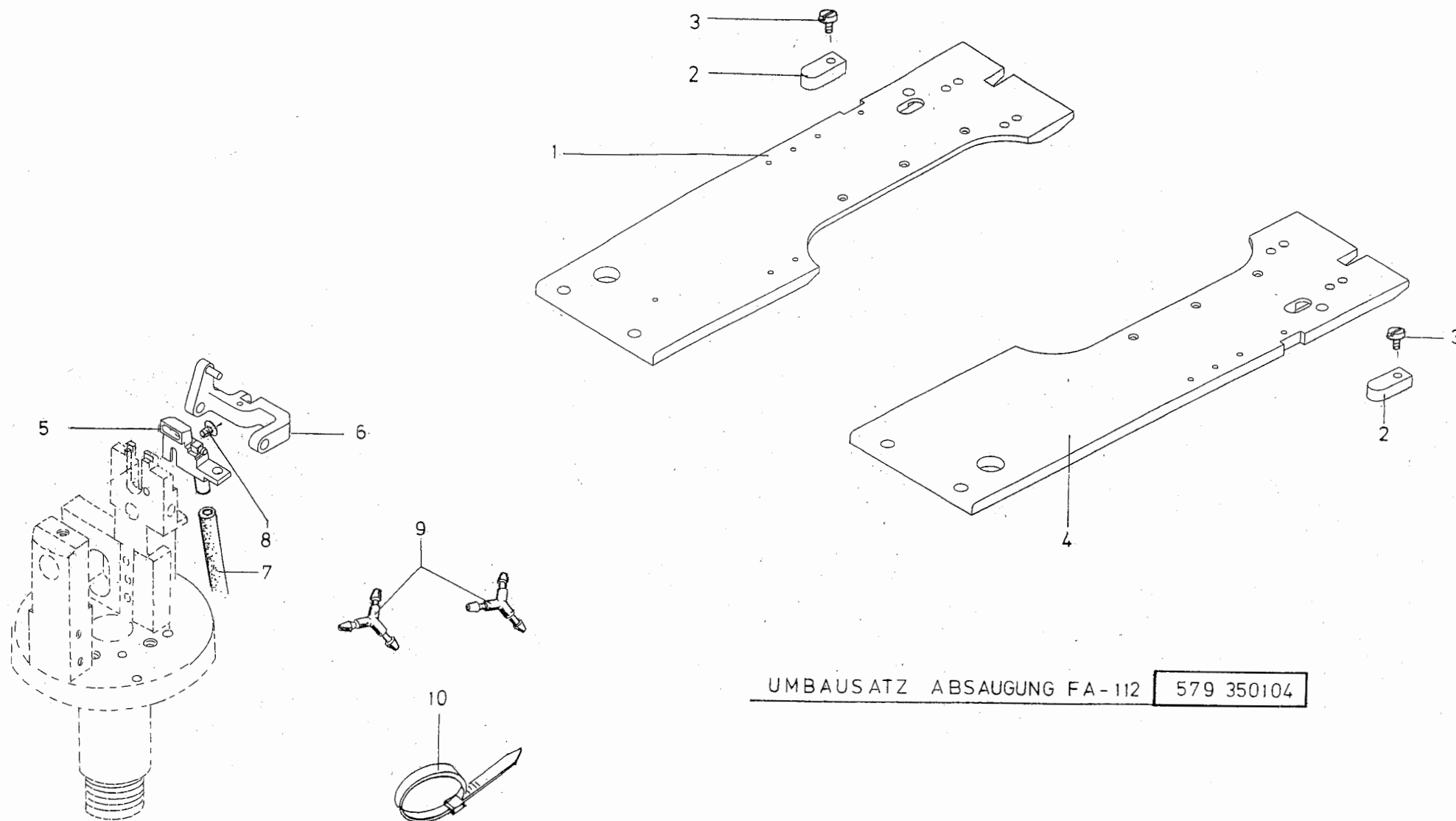
| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                    | Denomination     |
|------|-------------|------------------------------|------------------|
| 33   | 9792 001040 | Reduziernippel               | nipple           |
| 34   | 9825 810413 | Sicherung (T1,6/250G)        | fuse (T1,6/250G) |
| 35   | 9301 022608 | Absteckdorn                  | set pin          |
| 36   | 0791 000007 | Schraubendreher (kreuzschl.) | screw driver     |



| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                                    | Denomination                                        |
|------|-------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|      |             | Gestell                                      | stand                                               |
| 1    | MG58 400084 | Gestell K<br>Mit Pos.2-7,31,32               | stand cpl.<br>with pos.2-7,31,32                    |
| 2    | MG58 000506 | Gestell (mit Rollen)                         | stand (with roll)                                   |
| 3    | 0700 057909 | Tischplatte                                  | table plate                                         |
| 4    | 9800 331102 | Steuerkasten                                 | control box                                         |
| 5    | 9870 579021 | Schaltschrank                                | control instrument                                  |
| 6    | MG53 002501 | Pedal kpl.                                   | pedal cpl.                                          |
| 7    | MG58 007502 | Bef.Teile Kpl.<br>(mit Pos.8-20,23-30,39-41) | fastening parts cpl.<br>(with pos.8-20,23-30,39-41) |
| 8    | 0700 000043 | Schubkasten                                  | drawer                                              |
| 9    | 0700 000044 | Führungsleiste                               | reglet                                              |
| 10   | 0700 000045 | Platte                                       | plate                                               |
| 11   | 0700 000050 | Einlage                                      | supporting piece                                    |
| 12   | 0713 000302 | Spanpl.Schraube                              | wood screw                                          |
| 13   | 0559 100630 | Winkel                                       | angle                                               |
| 14   | 0579 140074 | Behälter Kpl.<br>siehe Tafel 22              | housing cpl.<br>see you table 22                    |
| 15   | 0579 490020 | Winkel                                       | angle                                               |
| 16   | 9800 330001 | Ext.Betätigung                               | set -point adjuster                                 |
| 17   | MG43 000451 | Gestänge Kpl.                                | rod cpl.                                            |
| 18   | MG53 007922 | Lasche                                       | shackle                                             |
| 19   | 9206 200097 | 6Kt.Blechschr.                               | hexagonal wood screw                                |
| 20   | 9217 060677 | Fl.Rd.Schraube<br>(mit Mutter Pos.40)        | screw<br>(with pos.40)                              |
| 21   | 9815 580001 | Netzschalter                                 | switch                                              |
| 22   | 9815 580008 | Hauptschalter(Notsch.)                       | main switch                                         |
| 23   | 9202 002537 | Zyl.Schraube                                 | cyl.head screw                                      |
| 24   | 9202 042477 | Zyl.Schraube                                 | cyl.head screw                                      |
| 25   | 9330 200107 | Scheibe                                      | washer                                              |
| 26   | 9840 938017 | Kabelkanal                                   | cable duct                                          |
| 28   | 9825 190104 | Stecker(Netz)                                | plug                                                |
| 29   | 0579 100580 | Buchse                                       | bushing                                             |
| 30   | 9201 113417 | 6Kt.Schraube                                 | hexagonal screw                                     |
| 31   | 0559 100544 | Sockel kpl.<br>(siehe Tafel 18)              | base cpl.<br>(see table 18)                         |

| Pos. | Teile-Nr.     | Benennung                                                    | Denomination                                     |
|------|---------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 32   | 9870 579023   | Leitungssatz Kpl.                                            | cable set cpl.                                   |
| 33   | 0797 003031   | Druckleitung Kpl.<br>(mit Pos.34-38)                         | Hose cpl.<br>(with pos.34-38)                    |
| 34   | 0744 001793 B | Kuppl.Stecker                                                | coupl.plug                                       |
| 35   | 0744 001793 A | Kuppl.dose                                                   | coupler socket                                   |
| 36   | 0744 001796   | Schlauchtülle                                                | hose nipple                                      |
| 37   | 9731 002001   | Schlauch                                                     | hose                                             |
| 38   | 0742 002096   | Ideal-Schelle                                                | clip                                             |
| 39   | 9207 170847   | Spanpl.Schraube                                              | wood screw                                       |
| 40   | 9231 110137   | 6Kt.Mutter                                                   | hexagonal nut                                    |
| 41   | 9330 000127   | Scheibe                                                      | washer                                           |
| 42   | 9780 579002   | Wartungseiheit Kpl.<br>(siehe Tafel 31)                      | conditioning cpl.<br>(see table 31)              |
| 43   | 0911 000514   | Stopfen                                                      | plug                                             |
| 44   | 0579 110074   | Garnhaltearm (für schmales<br>Gestell)<br>( ohne Abbildung ) | thread reel holder (for smal sta<br>(no picture) |
| 45   | 0798 122931   | Linsenschraube                                               | fillister head screw                             |
| 46   | 0249 000136   | Fadenführung                                                 | thread guide                                     |

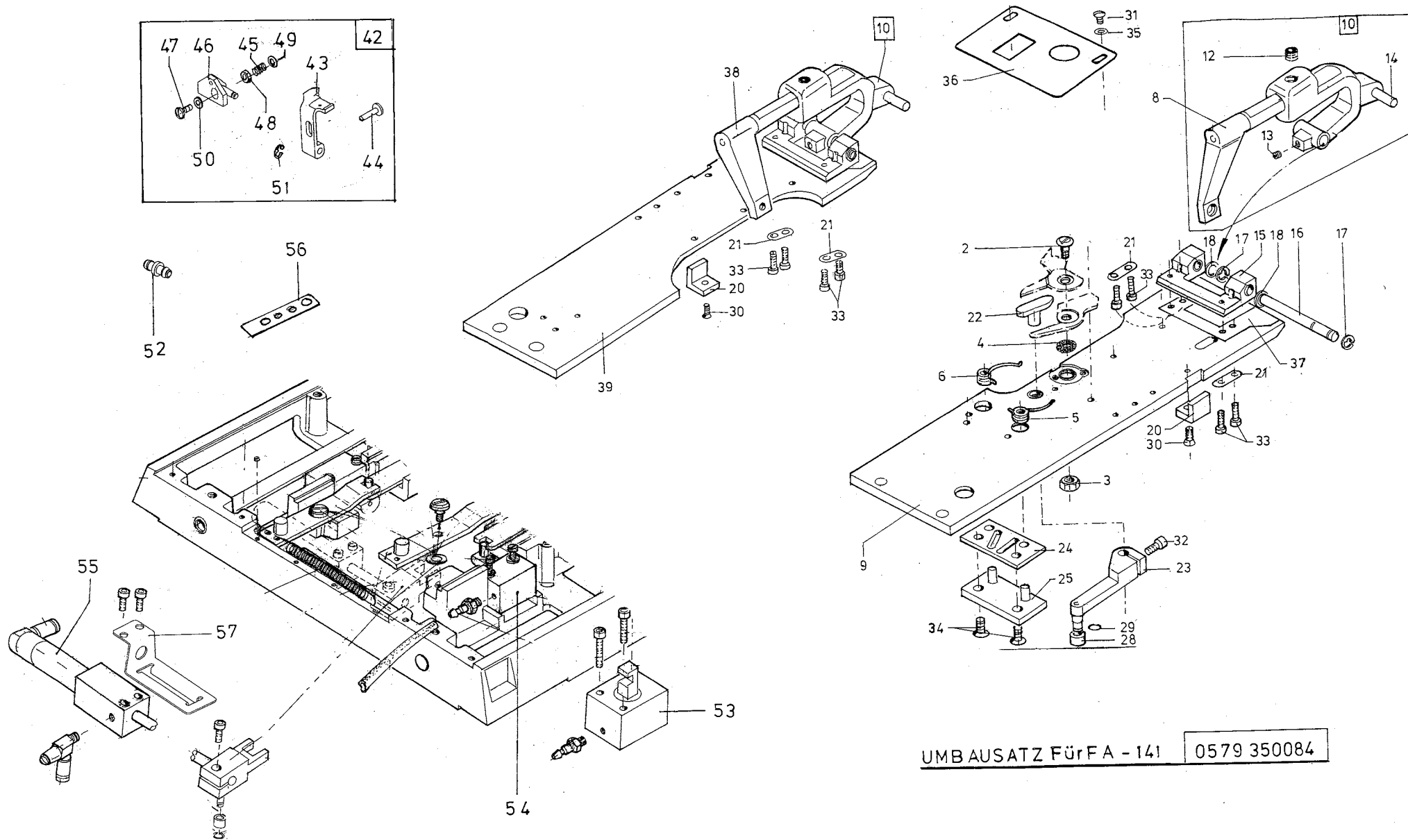




UMBAUSATZ ABSAUGUNG FA-112 579 350104

| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung                                                            | Denomination                                                                 |
|------|------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|      | 0579 350104      | Umbausatz (FA-112)<br>Absaugung<br>(mit Pos 1-12)                    | retrofit kit (FA-112)<br>suction<br>with pos. 1-12)                          |
| 1    | 0559 140543      | Klammerplatte V<br>(mit Pos.2,3)<br>(links) 579-112                  | cramp plate cpl.<br>(with pos.2,3)<br>(left hand) 579-112                    |
| 2    | 0579 140170      | Anschlag<br>(ab 1.9.2001)                                            | stop<br>(from 1.9.2001)                                                      |
| 3    | 0219 000353      | Linsenschraube                                                       | fillister head screw                                                         |
| 4    | 0559 140533      | Klammerplatte V<br>(mit Pos.2,3)<br>( rechts)<br>(siehe Einrichtung) | cramping plate cpl.<br>(with pos.2,3)<br>(right hand)<br>(look at equipment) |
| 5    | 0579 350033      | Flansch                                                              | flange                                                                       |
| 6    | 0579 350063      | Hebel                                                                | lever                                                                        |
| 7    | 0699 979265      | Schlauch                                                             | hose                                                                         |
| 8    | 9203 003032      | Zyl.Schraube                                                         | cyl.head screw                                                               |
| 9    | 9790 030020      | Y- Verbindung                                                        | Y- connection                                                                |
| 10   | 9840 121001      | Kabelbinder                                                          | cabel clip                                                                   |
| 11   | 9800 331102 EP01 | IC- EPROM PROGR.<br>(ohne Abbildung)                                 | IC-EPROM PROGR.<br>(no picture)                                              |
| 12   | 0791 579707      | Anleitung-Anbau<br>(ohne Abbildung)                                  | instruction<br>(no picture)                                                  |

| Pos. | Teile-Nr. | Benennung | Denomination |
|------|-----------|-----------|--------------|
|------|-----------|-----------|--------------|



UMBAUSATZ Für FA - 141 0579 350084

| Pos. | Teile-Nr.   | Benennung                          | Denomination                           |
|------|-------------|------------------------------------|----------------------------------------|
|      | 0579 350084 | Umbausatz (FA-141)<br>Mit Pos.2-58 | retrofit kit (FA-141)<br>with pos.2-58 |
| 2    | 0558 006111 | Schraube                           | screw                                  |
| 3    | 0558 006112 | Mutter                             | nut                                    |
| 4    | 0558 006113 | Sternfeder                         | star spring                            |
| 5    | 0558 006116 | Feder                              | spring                                 |
| 6    | 0558 006117 | Feder                              | spring                                 |
| 8    | 0558 008805 | Klammerarm                         | cramp arm                              |
| 9    | 0559 140043 | Klammerplatte                      | cramp plate                            |
| 10   | 0559 141763 | Klammerbügel                       | cramping strap                         |
| 12   | 9205 102763 | Gew.Stift                          | threaded stud                          |
| 13   | 9205 101868 | Gew.Stift                          | threaded stud                          |
| 14   | 9301 101931 | Zyl.Stift                          | pin                                    |
| 15   | 0559 140083 | Lagerbock                          | bearing block                          |
| 16   | 0559 140090 | Achse                              | axle                                   |
| 17   | 9357 000060 | Sicher.Ring                        | safety ring                            |
| 18   | 0126 186200 | Scheibe                            | washer                                 |
| 20   | 0559 140640 | Anschlag                           | stop                                   |
| 21   | 0559 140770 | Lasche                             | shackle                                |
| 22   | 0559 140903 | Antriebshebel                      | lever                                  |
| 23   | 0559 141023 | Hebel                              | lever                                  |
| 24   | 0559 141060 | Halteblech                         | plate                                  |
| 25   | 0559 141073 | Deckblech                          | plate                                  |
| 28   | 0570 050039 | Rolle                              | roll                                   |
| 29   | 0570 050040 | Sprengring                         | safety ring                            |
| 30   | 0933 000352 | Senkschraube                       | screw                                  |
| 31   | 0944 001366 | Schraube                           | screw                                  |
| 32   | 9202 002088 | Zyl.Schraube                       | screw                                  |
| 33   | 9203 100021 | Flachkopfschr.                     | screw                                  |
| 34   | 9203 313658 | Senkschraube                       | screw                                  |
| 35   | 9330 000068 | Scheibe                            | washer                                 |
| 36   | 0559 141220 | Stoffhalter                        | cloth holder                           |
| 37   | 0559 141190 | Gleitblech                         | plate                                  |
| 38   | 0558 008885 | Klammerarm                         | cramping arm                           |
| 39   | 0559 140053 | Klammerplatte                      | cramping plate                         |
| 42   | 0559 590664 | Klemme K                           | cramp cpl.                             |

| Pos. | Teile-Nr.        | Benennung         | Denomination     |
|------|------------------|-------------------|------------------|
|      |                  | (mit Pos.43-51)   | (with pos.43-51) |
| 43   | 0558 006266      | Messerträger      | knife holder     |
| 44   | 0558 006268      | Bolzen            | bolt             |
| 45   | 0558 006269      | Druckfeder        | spring           |
| 46   | 0559 350063      | Winkel V          | angle cpl.       |
| 47   | 9203 100021      | Flachkopfschr.    | screw            |
| 48   | 9231 110018      | 6Kt.Mutter        | hexagonal nut    |
| 49   | 9330 000027      | Scheibe           | washer           |
| 50   | 9330 000068      | Scheibe           | washer           |
| 51   | 9357 000030      | Sicher.Scheibe    | safety washer    |
| 52   | 0559 350080      | Drossel           | connection       |
| 53   | 0559 141793      | Zylinder V        | cylinder         |
| 54   | 9700 100083      | Zylinder          | cylinder         |
| 55   | 9700 212055      | Zylinder (doppel) | cylinder         |
| 56   | 0742 023615      | Blattfeder        | spring           |
| 57   | 0559 141780      | Führungsblech     | guidance         |
| 58   | 0791 579705      | Anleitung(Anbau)  | retrofit kit     |
|      |                  | (Ohne Abbildung)  | (no picture)     |
| 59   | 9800 331102 EP01 | IC-EPROM PROGR.   | IC-EPROM PROGR.  |
|      |                  | (Ohne Abbildung)  | (no picture)     |

| Teile-Nr.        | Tafel                   | Teile-Nr.     | Tafel              | Teile-Nr.     | Tafel    | Teile-Nr.     | Tafel         |
|------------------|-------------------------|---------------|--------------------|---------------|----------|---------------|---------------|
| 0002 005889 0800 | 001                     | 0227 000596   | 007, 009, 010, 021 | 0556 015019   | 024      | 0558 006192   | 003           |
| 0002 008308 3325 | 002, 003                | 0244 000572   | 011                | 0556 016216   | 003      | 0558 006216   | 003           |
| 0002 008308 3333 | 002                     | 0244 000700   | 001, 008           | 0557 000008   | 024      | 0558 006218   | 003           |
| 0002 008308 3335 | 003                     | 0246 000264 A | 002                | 0557 000407   | 026      | 0558 006223   | 003           |
| 0002 008930 0090 | 001                     | 0246 000344   | 015                | 0557 000618   | 003      | 0558 006264   | 020           |
| 0002 008971 8060 | 014, 015                | 0246 002006   | 027                | 0557 000620   | 003      | 0558 006266   | 003, 034      |
| 0052 000369      | 031                     | 0249 000136   | 032                | 0557 000916 A | 019      | 0558 006268   | 003, 034      |
| 0077 110220      | 022, 031                | 0249 008401   | 019                | 0557 000970   | 002      | 0558 006269   | 003, 034      |
| 0077 110230      | 031                     | 0255 000165   | 004                | 0557 001347   | 031      | 0558 007224   | 023, 026      |
| 0104 250010      | 031                     | 0264 000762   | 007                | 0557 001554   | 018      | 0558 007828 A | 024           |
| 0114 000202      | 013                     | 0265 000874 B | 001                | 0557 003270   | 026      | 0558 007829   | 024           |
| 0126 186200      | 023, 024, 025, 026, 034 | 0271 000090   | 001                | 0558 000035   | 002      | 0558 007830 B | 024           |
| 0171 003010      | 004                     | 0271 000169   | 017                | 0558 000138   | 008, 012 | 0558 007831   | 024           |
| 0171 003043      | 004, 013                | 0271 000238   | 004, 013           | 0558 000202   | 013      | 0558 007835   | 024           |
| 0195 003360      | 005                     | 0271 000298   | 024                | 0558 000305   | 007      | 0558 007836   | 024           |
| 0195 004509      | 013                     | 0271 000756   | 007, 009, 010, 015 | 0558 000580   | 023, 026 | 0558 007839   | 024, 026      |
| 0195 004517      | 004                     | 0272 070210   | 011                | 0558 000580 A | 026      | 0558 007840   | 024, 026      |
| 0195 350014      | 004, 013                | 0273 000324   | 011                | 0558 000734   | 005      | 0558 007858   | 024           |
| 0211 000007      | 022                     | 0273 000654   | 007                | 0558 000950   | 014      | 0558 007860   | 024           |
| 0211 000085      | 003                     | 0291 000046   | 001, 012           | 0558 001146   | 003      | 0558 007861   | 024           |
| 0211 000208      | 002                     | 0291 000224   | 001                | 0558 001149   | 003      | 0558 007890   | 024           |
| 0211 000315      | 025                     | 0291 000225   | 001                | 0558 001150   | 003      | 0558 007892   | 024           |
| 0211 000447      | 003                     | 0291 000304   | 019                | 0558 001158   | 003      | 0558 007893   | 024           |
| 0211 000633      | 017                     | 0367 145190   | 009                | 0558 001159   | 003      | 0558 007894 A | 024           |
| 0211 000699      | 031                     | 0367 331022   | 009                | 0558 001214   | 003      | 0558 008805   | 023, 025, 034 |
| 0211 000919 A    | 020                     | 0380 000077   | 002                | 0558 001792   | 030      | 0558 008885   | 023, 025, 034 |
| 0211 000987      | 015                     | 0380 000095   | 019                | 0558 001841   | 030      | 0558 009011   | 003           |
| 0211 050214      | 004, 013                | 0381 110050   | 011                | 0558 006055   | 013      | 0558 010178   | 027           |
| 0212 000048      | 015                     | 0381 160090   | 024                | 0558 006056   | 013      | 0558 150260   | 008           |
| 0212 000113      | 008                     | 0477 110863   | 031                | 0558 006109   | 025      | 0559 100030   | 008           |
| 0212 004841      | 008                     | 0491 000105   | 001                | 0558 006111   | 025, 034 | 0559 100043   | 008           |
| 0216 000051      | 017                     | 0491 000107   | 001                | 0558 006112   | 025, 034 | 0559 100050   | 007           |
| 0216 000052      | 008                     | 0491 010027   | 005                | 0558 006113   | 025, 034 | 0559 100063   | 007           |
| 0219 000353      | 023, 024, 025, 026, 033 | 0491 030002   | 024                | 0558 006116   | 025, 034 | 0559 100070   | 007           |
| 0223 000237      | 001                     | 0492 181229   | 027                | 0558 006117   | 025, 034 | 0559 100080   | 007           |
| 0223 000646      | 001, 002, 008           | 0505 000020   | 001                | 0558 006184   | 020      | 0559 100284   | 007           |
| 0223 000648      | 011                     | 0556 000017   | 011                | 0558 006187   | 003, 025 | 0559 100290   | 007           |

| Teile-Nr.   | Tafel    | Teile-Nr.   | Tafel    | Teile-Nr.   | Tafel                   | Teile-Nr.   | Tafel                   |
|-------------|----------|-------------|----------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|
| 0559 100312 | 001      | 0559 100770 | 011      | 0559 110350 | 003                     | 0559 140103 | 005                     |
| 0559 100314 | 001      | 0559 100780 | 014      | 0559 110360 | 003                     | 0559 140130 | 005                     |
| 0559 100322 | 001      | 0559 100834 | 006      | 0559 110370 | 003                     | 0559 140210 | 005, 006                |
| 0559 100344 | 001, 012 | 0559 100840 | 004      | 0559 110390 | 013                     | 0559 140220 | 027                     |
| 0559 100364 | 008, 012 | 0559 100850 | 014, 017 | 0559 120010 | 002                     | 0559 140280 | 005                     |
| 0559 100383 | 015      | 0559 100883 | 018      | 0559 120023 | 002                     | 0559 140293 | 005                     |
| 0559 100390 | 015      | 0559 100890 | 015      | 0559 120030 | 002                     | 0559 140380 | 006                     |
| 0559 100400 | 015      | 0559 100900 | 015      | 0559 120040 | 002                     | 0559 140384 | 006                     |
| 0559 100410 | 015      | 0559 100910 | 020      | 0559 120073 | 002                     | 0559 140390 | 027                     |
| 0559 100420 | 015      | 0559 100920 | 012      | 0559 120080 | 002                     | 0559 140403 | 027                     |
| 0559 100433 | 015      | 0559 100930 | 012      | 0559 120083 | 002                     | 0559 140413 | 027                     |
| 0559 100443 | 015      | 0559 100990 | 015      | 0559 120090 | 002                     | 0559 140450 | 027                     |
| 0559 100450 | 015      | 0559 101034 | 001      | 0559 120110 | 002                     | 0559 140513 | 025                     |
| 0559 100470 | 015      | 0559 101044 | 008, 012 | 0559 120122 | 002                     | 0559 140523 | 026                     |
| 0559 100490 | 015      | 0559 101063 | 012      | 0559 120132 | 002                     | 0559 140524 | 026                     |
| 0559 100500 | 015      | 0559 110013 | 003      | 0559 120134 | 002                     | 0559 140533 | 023, 033                |
| 0559 100503 | 015      | 0559 110023 | 016      | 0559 120144 | 002                     | 0559 140534 | 023                     |
| 0559 100510 | 015      | 0559 110033 | 016      | 0559 120150 | 002                     | 0559 140543 | 023, 033                |
| 0559 100530 | 017      | 0559 110040 | 016      | 0559 120394 | 011, 013                | 0559 140544 | 023                     |
| 0559 100540 | 018      | 0559 110053 | 004      | 0559 120403 | 011, 013                | 0559 140640 | 023, 024, 025, 026, 034 |
| 0559 100544 | 032      | 0559 110060 | 003      | 0559 120423 | 011, 013                | 0559 140670 | 024                     |
| 0559 100550 | 017      | 0559 110090 | 013      | 0559 120434 | 011, 013                | 0559 140683 | 024                     |
| 0559 100560 | 017      | 0559 110100 | 013      | 0559 120450 | 011, 013                | 0559 140684 | 024                     |
| 0559 100580 | 006      | 0559 110110 | 013      | 0559 120460 | 011, 013                | 0559 140693 | 024                     |
| 0559 100600 | 017      | 0559 110140 | 013      | 0559 120510 | 011                     | 0559 140694 | 024                     |
| 0559 100610 | 018      | 0559 110170 | 013      | 0559 140013 | 005                     | 0559 140700 | 024                     |
| 0559 100630 | 032      | 0559 110210 | 013      | 0559 140020 | 005                     | 0559 140710 | 024                     |
| 0559 100640 | 015      | 0559 110230 | 013      | 0559 140030 | 005                     | 0559 140733 | 005                     |
| 0559 100644 | 015      | 0559 110240 | 014      | 0559 140043 | 025, 034                | 0559 140743 | 024                     |
| 0559 100650 | 015      | 0559 110253 | 014      | 0559 140044 | 025                     | 0559 140770 | 023, 024, 025, 026, 034 |
| 0559 100660 | 015      | 0559 110270 | 014      | 0559 140053 | 025, 026, 034           | 0559 140800 | 024                     |
| 0559 100680 | 015      | 0559 110280 | 014      | 0559 140054 | 025                     | 0559 140843 | 024                     |
| 0559 100684 | 015      | 0559 110300 | 003      | 0559 140060 | 005                     | 0559 140853 | 024                     |
| 0559 100690 | 015      | 0559 110310 | 003      | 0559 140070 | 024, 025                | 0559 140903 | 025, 034                |
| 0559 100710 | 007      | 0559 110320 | 013      | 0559 140073 | 023, 024, 025, 026      | 0559 140980 | 024                     |
| 0559 100730 | 015      | 0559 110330 | 013      | 0559 140083 | 023, 024, 025, 026, 034 | 0559 141023 | 025, 034                |
| 0559 100760 | 015      | 0559 110340 | 013      | 0559 140090 | 023, 024, 025, 026, 034 | 0559 141060 | 025, 034                |

| Teile-Nr.   | Tafel         | Teile-Nr.   | Tafel    | Teile-Nr.   | Tafel         | Teile-Nr.   | Tafel    |
|-------------|---------------|-------------|----------|-------------|---------------|-------------|----------|
| 0559 141073 | 025, 034      | 0559 150070 | 003      | 0559 180344 | 002           | 0579 100100 | 009      |
| 0559 141090 | 024           | 0559 150080 | 003      | 0559 180424 | 011           | 0579 100103 | 009      |
| 0559 141170 | 025           | 0559 150090 | 003      | 0559 180450 | 011           | 0579 100113 | 009      |
| 0559 141180 | 005, 025, 026 | 0559 150100 | 003      | 0559 180460 | 002           | 0579 100120 | 009      |
| 0559 141190 | 023, 024, 034 | 0559 150110 | 003      | 0559 180470 | 011           | 0579 100153 | 007, 009 |
| 0559 141220 | 025, 034      | 0559 150120 | 003      | 0559 180474 | 011           | 0579 100154 | 009      |
| 0559 141283 | 024           | 0559 150130 | 003      | 0559 180484 | 011           | 0579 100160 | 007, 009 |
| 0559 141523 | 024           | 0559 150143 | 003      | 0559 180494 | 011           | 0579 100170 | 009      |
| 0559 141534 | 024           | 0559 150150 | 003      | 0559 350010 | 003           | 0579 100180 | 009      |
| 0559 141543 | 024           | 0559 150160 | 003      | 0559 350020 | 003           | 0579 100190 | 010      |
| 0559 141570 | 024           | 0559 150173 | 003      | 0559 350033 | 003           | 0579 100203 | 010      |
| 0559 141593 | 024           | 0559 150203 | 003      | 0559 350040 | 020           | 0579 100210 | 006      |
| 0559 141600 | 024           | 0559 150213 | 008      | 0559 350063 | 003, 034      | 0579 100230 | 009      |
| 0559 141610 | 024           | 0559 150223 | 008      | 0559 350080 | 034           | 0579 100240 | 009      |
| 0559 141643 | 024           | 0559 150233 | 008      | 0559 590664 | 003, 034      | 0579 100260 | 021      |
| 0559 141644 | 024           | 0559 150240 | 008      | 0565 000097 | 003           | 0579 100270 | 021      |
| 0559 141653 | 024           | 0559 150253 | 008      | 0569 001873 | 015           | 0579 100290 | 021      |
| 0559 141670 | 024           | 0559 150273 | 008      | 0570 000055 | 002           | 0579 100380 | 018      |
| 0559 141680 | 024           | 0559 150290 | 008      | 0570 050039 | 024, 025, 034 | 0579 100390 | 007      |
| 0559 141710 | 024           | 0559 150300 | 008      | 0570 050040 | 024, 025, 034 | 0579 100400 | 007      |
| 0559 141724 | 026           | 0559 150310 | 008      | 0576 000111 | 001           | 0579 100410 | 007      |
| 0559 141730 | 024           | 0559 150320 | 003      | 0578 000868 | 015           | 0579 100453 | 007      |
| 0559 141740 | 024           | 0559 150333 | 008      | 0578 001232 | 015, 018      | 0579 100483 | 017      |
| 0559 141753 | 024           | 0559 150340 | 003      | 0578 004828 | 005           | 0579 100500 | 017      |
| 0559 141763 | 034           | 0559 150370 | 003      | 0578 004831 | 017           | 0579 100510 | 017      |
| 0559 141780 | 005, 034      | 0559 150380 | 003      | 0578 020738 | 022           | 0579 100540 | 010      |
| 0559 141793 | 034           | 0559 180070 | 011      | 0578 021016 | 020           | 0579 100550 | 018      |
| 0559 141840 | 005           | 0559 180100 | 002, 011 | 0578 021017 | 020           | 0579 100564 | 007      |
| 0559 150010 | 003           | 0559 180110 | 002, 011 | 0578 021019 | 020           | 0579 100580 | 032      |
| 0559 150013 | 003           | 0559 180120 | 002      | 0578 021022 | 020           | 0579 100654 | 011      |
| 0559 150014 | 003           | 0559 180243 | 002      | 0578 021023 | 020           | 0579 100690 | 005, 009 |
| 0559 150022 | 003           | 0559 180260 | 002      | 0578 021026 | 020           | 0579 100700 | 005, 009 |
| 0559 150030 | 003           | 0559 180270 | 002      | 0578 021156 | 023           | 0579 100710 | 015      |
| 0559 150040 | 003           | 0559 180280 | 002      | 0579 100053 | 009           | 0579 100720 | 015      |
| 0559 150050 | 003           | 0559 180300 | 002      | 0579 100063 | 009           | 0579 100760 | 022      |
| 0559 150060 | 003           | 0559 180310 | 002      | 0579 100070 | 009           | 0579 110074 | 032      |
| 0559 150064 | 003           | 0559 180324 | 002      | 0579 100090 | 009           | 0579 110140 | 013      |

| Teile-Nr.   | Tafel                   | Teile-Nr.   | Tafel | Teile-Nr.     | Tafel         | Teile-Nr.     | Tafel                   |
|-------------|-------------------------|-------------|-------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|
| 0579 140060 | 022                     | 0579 590350 | 028   | 0589 100093   | 015           | 0744 020576 A | 001, 008                |
| 0579 140070 | 022                     | 0579 590360 | 028   | 0589 100100   | 015           | 0746 000826   | 006                     |
| 0579 140074 | 022, 032                | 0579 590370 | 028   | 0589 100110   | 017           | 0791 000007   | 031                     |
| 0579 140090 | 029                     | 0579 590400 | 027   | 0589 100120   | 015           | 0791 001081   | 031                     |
| 0579 140100 | 029                     | 0579 590410 | 019   | 0589 140013   | 023           | 0791 001091   | 031                     |
| 0579 140110 | 030                     | 0579 590414 | 019   | 0589 140023   | 023           | 0791 001093 A | 031                     |
| 0579 140130 | 022                     | 0579 590420 | 019   | 0589 140033   | 024           | 0791 001093 A | 001                     |
| 0579 140140 | 008                     | 0579 590430 | 027   | 0589 140043   | 024           | 0791 001095   | 031                     |
| 0579 140160 | 027                     | 0579 590440 | 027   | 0589 140050   | 005           | 0791 001096   | 031                     |
| 0579 140170 | 023, 024, 025, 026, 033 | 0579 590450 | 027   | 0589 140070   | 023, 024      | 0791 579501   | 031                     |
| 0579 150034 | 019                     | 0579 590460 | 027   | 0699 979126   | 022           | 0791 579705   | 034                     |
| 0579 180014 | 011                     | 0579 590470 | 027   | 0699 979265   | 003, 019, 033 | 0791 579707   | 033                     |
| 0579 180024 | 001                     | 0579 590480 | 019   | 0699 979951   | 002           | 0792 005054   | 015                     |
| 0579 200024 | 020                     | 0579 590500 | 027   | 0699 989250   | 014, 017      | 0792 006088   | 011                     |
| 0579 200040 | 020                     | 0579 590510 | 027   | 0700 000043   | 032           | 0792 015068   | 019                     |
| 0579 350010 | 024                     | 0579 590564 | 019   | 0700 000044   | 032           | 0792 035056   | 007                     |
| 0579 350033 | 020, 033                | 0579 590573 | 019   | 0700 000045   | 032           | 0793 021729   | 008                     |
| 0579 350063 | 020, 033                | 0579 590574 | 019   | 0700 000050   | 032           | 0793 024113   | 016                     |
| 0579 350084 | 034                     | 0579 590583 | 019   | 0700 057908   | 030           | 0793 029734   | 010                     |
| 0579 350104 | 033                     | 0579 590593 | 019   | 0700 057909   | 032           | 0793 073048   | 002                     |
| 0579 400013 | 030                     | 0579 590600 | 029   | 0702 000073   | 002, 011, 013 | 0794 000853   | 009                     |
| 0579 400030 | 030                     | 0579 590610 | 029   | 0713 000302   | 032           | 0797 002016   | 005                     |
| 0579 490020 | 032                     | 0579 590620 | 029   | 0739 000163   | 030           | 0797 002302   | 015, 021, 031           |
| 0579 590074 | 027                     | 0579 590630 | 029   | 0739 000710   | 021           | 0797 003031   | 032                     |
| 0579 590104 | 029                     | 0579 590654 | 029   | 0742 002096   | 032           | 0798 122931   | 032                     |
| 0579 590134 | 030                     | 0579 930013 | 010   | 0742 006258   | 030           | 0798 424203   | 007, 009, 010, 021      |
| 0579 590140 | 029                     | 0579 930040 | 010   | 0742 023615   | 034           | 0902 000131   | 002                     |
| 0579 590150 | 029                     | 0579 930050 | 010   | 0742 041524   | 007           | 0902 000623   | 015                     |
| 0579 590173 | 019                     | 0580 100450 | 001   | 0742 052267   | 009           | 0902 004102   | 003                     |
| 0579 590230 | 019                     | 0589 100010 | 015   | 0744 001159   | 030           | 0911 000196   | 012                     |
| 0579 590250 | 019                     | 0589 100020 | 015   | 0744 001304   | 019, 030      | 0911 000339   | 003, 023, 024, 026, 029 |
| 0579 590260 | 019                     | 0589 100030 | 022   | 0744 001793 A | 032           | 0911 000478   | 015                     |
| 0579 590270 | 019                     | 0589 100040 | 015   | 0744 001793 B | 032           | 0911 000514   | 032                     |
| 0579 590280 | 019                     | 0589 100050 | 015   | 0744 001796   | 032           | 0911 060339   | 024                     |
| 0579 590324 | 029                     | 0589 100060 | 015   | 0744 001819   | 021           | 0933 000352   | 023, 024, 025, 026, 034 |
| 0579 590334 | 014                     | 0589 100070 | 015   | 0744 009491   | 021           | 0933 001533   | 017                     |
| 0579 590344 | 028                     | 0589 100080 | 015   | 0744 020505   | 007           | 0933 002284   | 004, 013                |



| Teile-Nr.   | Tafel         | Teile-Nr.   | Tafel              | Teile-Nr.   | Tafel              | Teile-Nr.   | Tafel                                          |
|-------------|---------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|------------------------------------------------|
| 0933 022567 | 003           | 9120 030251 | 001                | 9202 002088 | 034                | 9203 003101 | 007                                            |
| 0933 063984 | 019, 024      | 9120 030252 | 002, 003           | 9202 002097 | 011, 015           | 9203 003107 | 009, 010, 021                                  |
| 0933 078058 | 008           | 9120 030300 | 001, 012           | 9202 002177 | 021                | 9203 003127 | 019                                            |
| 0935 004395 | 016           | 9120 050081 | 012                | 9202 002377 | 001, 008, 012      | 9203 003137 | 021                                            |
| 0944 001366 | 024, 025, 034 | 9120 050170 | 010, 012           | 9202 002467 | 029                | 9203 003647 | 003, 015                                       |
| 0990 490128 | 031           | 9120 080110 | 001                | 9202 002483 | 007                | 9203 003657 | 009, 010                                       |
| 0995 340617 | 031           | 9120 401250 | 002, 003           | 9202 002487 | 009                | 9203 003667 | 002                                            |
| 0996 021278 | 008           | 9122 001140 | 011                | 9202 002497 | 019, 027           | 9203 003677 | 015                                            |
| 0996 120420 | 009           | 9126 300120 | 015                | 9202 002503 | 005                | 9203 003691 | 003                                            |
| 0998 881040 | 005           | 9129 016050 | 001                | 9202 002537 | 032                | 9203 003701 | 003                                            |
| 0998 881100 | 007           | 9129 023030 | 003                | 9202 002587 | 021                | 9203 003778 | 017                                            |
| 0998 881520 | 015           | 9129 023300 | 002                | 9202 002877 | 015                | 9203 003987 | 011                                            |
| 0998 881610 | 009, 014      | 9130 220030 | 007                | 9202 002887 | 018                | 9203 004057 | 005                                            |
| 0998 881930 | 011           | 9130 220040 | 007                | 9202 002893 | 007                | 9203 004277 | 004, 016                                       |
| 0998 882080 | 008           | 9130 220100 | 007                | 9202 002897 | 018                | 9203 100001 | 013                                            |
| 0999 200597 | 027           | 9130 221105 | 008                | 9202 002907 | 005, 015           | 9203 100007 | 003                                            |
| 0999 201705 | 015           | 9130 221110 | 012                | 9202 002917 | 010                | 9203 100021 | 003, 015, 016, 023,<br>024, 025, 026, 027, 034 |
| 0999 220829 | 021           | 9130 221200 | 008                | 9202 002927 | 005, 007, 031      | 9203 100621 | 029                                            |
| 0999 220848 | 014           | 9130 260603 | 011, 013           | 9202 002937 | 028, 029           | 9203 100637 | 015                                            |
| 0999 240303 | 031           | 9130 261609 | 007                | 9202 003027 | 015                | 9203 111817 | 020                                            |
| 0999 240341 | 031           | 9130 261610 | 009                | 9202 003297 | 018                | 9203 113051 | 011                                            |
| 0999 240387 | 021           | 9130 261614 | 009                | 9202 003327 | 007, 009           | 9203 113103 | 002                                            |
| 0999 240389 | 003, 019, 020 | 9201 111257 | 008                | 9202 003337 | 010, 012           | 9203 113671 | 013                                            |
| 0999 240392 | 021           | 9201 113317 | 008                | 9202 003417 | 030                | 9203 113687 | 022                                            |
| 0999 240404 | 014           | 9201 113337 | 005, 009           | 9202 003717 | 008                | 9203 113701 | 015                                            |
| 0999 240408 | 014           | 9201 113417 | 032                | 9202 022067 | 003                | 9203 113721 | 003                                            |
| 1001 009130 | 013, 017      | 9201 113717 | 009                | 9202 023288 | 030                | 9203 143803 | 005                                            |
| 9041 100025 | 002, 003      | 9202 000867 | 024                | 9202 042477 | 032                | 9203 143808 | 017                                            |
| 9081 100251 | 031           | 9202 001657 | 002, 003           | 9202 042897 | 008                | 9203 311831 | 020, 024                                       |
| 9081 200808 | 031           | 9202 001667 | 015                | 9202 043297 | 017                | 9203 313047 | 024                                            |
| 9081 500010 | 031           | 9202 001727 | 020                | 9202 043337 | 006                | 9203 313657 | 025                                            |
| 9081 500051 | 031           | 9202 001728 | 003                | 9203 002421 | 003                | 9203 313658 | 034                                            |
| 9120 002083 | 009           | 9202 002067 | 010, 014, 015      | 9203 003027 | 024                | 9203 313997 | 027                                            |
| 9120 010040 | 009           | 9202 002068 | 014                | 9203 003032 | 020, 024, 033      | 9203 314117 | 030                                            |
| 9120 030110 | 008           | 9202 002077 | 007, 015, 019      | 9203 003047 | 002, 003, 005, 021 | 9203 603027 | 002                                            |
| 9120 030151 | 007, 009      | 9202 002083 | 007, 008           | 9203 003048 | 024                | 9204 001257 | 007, 011, 013                                  |
| 9120 030250 | 008, 012      | 9202 002087 | 003, 009, 010, 025 | 9203 003057 | 015                | 9204 101657 | 015                                            |

| Teile-Nr.   | Tafel                   | Teile-Nr.   | Tafel                   | Teile-Nr.   | Tafel                   | Teile-Nr.   | Tafel              |
|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|-------------------------|-------------|--------------------|
| 9204 101658 | 015                     | 9231 011133 | 006                     | 9330 300027 | 030                     | 9700 100022 | 019                |
| 9204 101667 | 024                     | 9231 110018 | 003, 034                | 9330 700097 | 008, 012                | 9700 100028 | 005                |
| 9204 101668 | 013                     | 9231 110037 | 024                     | 9330 900098 | 014                     | 9700 100032 | 005                |
| 9204 201657 | 002                     | 9231 110038 | 003                     | 9330 900107 | 027, 028                | 9700 100036 | 005                |
| 9204 201658 | 017                     | 9231 110055 | 017                     | 9330 900117 | 005, 009, 028           | 9700 100050 | 019                |
| 9204 201668 | 017                     | 9231 110057 | 005, 021                | 9330 900127 | 012                     | 9700 100068 | 013                |
| 9204 201697 | 013                     | 9231 110058 | 014, 015                | 9333 500137 | 030                     | 9700 100083 | 005, 034           |
| 9204 201711 | 017                     | 9231 110107 | 019, 030                | 9334 001620 | 015                     | 9700 100084 | 005                |
| 9204 201757 | 017                     | 9231 110127 | 009                     | 9334 002190 | 009                     | 9700 100086 | 017                |
| 9204 201967 | 001, 017                | 9231 110137 | 018, 030, 032           | 9334 002300 | 006                     | 9700 100087 | 003                |
| 9204 202038 | 031                     | 9234 000077 | 027                     | 9334 102330 | 006                     | 9700 212012 | 020                |
| 9205 023068 | 003                     | 9237 605070 | 005                     | 9337 000030 | 003                     | 9700 212032 | 015                |
| 9205 023738 | 005, 014                | 9301 022608 | 031                     | 9352 000050 | 015                     | 9700 212055 | 005, 034           |
| 9205 101528 | 002, 019                | 9301 101931 | 023, 024, 025, 026, 034 | 9352 000060 | 007, 025                | 9702 042897 | 015                |
| 9205 101573 | 003                     | 9301 102551 | 009                     | 9352 000140 | 011, 022                | 9706 000305 | 018                |
| 9205 101588 | 015                     | 9301 212921 | 005                     | 9352 000200 | 008                     | 9706 000310 | 018                |
| 9205 101848 | 005, 007                | 9305 001670 | 009                     | 9352 000220 | 006                     | 9710 000013 | 021                |
| 9205 101868 | 003, 023, 024, 026, 034 | 9305 001760 | 009                     | 9352 000250 | 008, 012                | 9710 009810 | 021                |
| 9205 102158 | 027, 029                | 9305 402420 | 004, 013                | 9352 000300 | 001, 012                | 9710 061200 | 019, 021           |
| 9205 102178 | 019                     | 9330 000027 | 003, 034                | 9353 000370 | 002, 003                | 9710 061230 | 021                |
| 9205 102208 | 019                     | 9330 000048 | 003                     | 9354 000060 | 015                     | 9710 062001 | 021                |
| 9205 102468 | 005, 006, 011           | 9330 000067 | 008, 013, 015, 021      | 9354 401300 | 015                     | 9710 400020 | 012                |
| 9205 102473 | 008, 011                | 9330 000068 | 002, 003, 024, 025, 034 | 9357 000030 | 034                     | 9710 900011 | 021                |
| 9205 102488 | 007                     | 9330 000087 | 002                     | 9357 000040 | 003, 014, 016           | 9710 900012 | 021                |
| 9205 102508 | 015                     | 9330 000088 | 005, 014, 019           | 9357 000060 | 013, 023, 024, 026, 034 | 9710 920011 | 013, 014, 019      |
| 9205 102763 | 023, 024, 025, 026, 034 | 9330 000097 | 005, 017, 030           | 9357 000080 | 012, 015, 018, 019      | 9710 920013 | 005, 017, 019      |
| 9205 102783 | 027                     | 9330 000098 | 019                     | 9357 000100 | 014                     | 9710 982005 | 021                |
| 9206 200097 | 032                     | 9330 000107 | 008                     | 9357 000120 | 015                     | 9731 002001 | 032                |
| 9207 170437 | 022, 030                | 9330 000108 | 007, 016, 019           | 9400 000161 | 017                     | 9731 005004 | 005, 013, 014, 019 |
| 9207 170847 | 032                     | 9330 000127 | 007, 009, 018, 030, 032 | 9400 000191 | 015                     | 9731 006004 | 022                |
| 9210 013367 | 028                     | 9330 000140 | 015                     | 9400 000241 | 003                     | 9731 008061 | 004, 015           |
| 9217 060677 | 032                     | 9330 000167 | 015, 031                | 9400 000368 | 020                     | 9740 000600 | 019                |
| 9217 171271 | 003                     | 9330 000177 | 031                     | 9401 000015 | 005                     | 9740 002002 | 022                |
| 9217 300518 | 019, 027                | 9330 200078 | 003, 016, 024           | 9401 000018 | 017                     | 9740 003215 | 015                |
| 9225 201770 | 005, 014, 030           | 9330 200097 | 009                     | 9401 000100 | 018                     | 9740 200801 | 015                |
| 9231 000347 | 013, 016                | 9330 200098 | 003, 013, 015           | 9401 210040 | 019                     | 9742 300030 | 019                |
| 9231 000407 | 019                     | 9330 200107 | 032                     | 9700 000025 | 016                     | 9780 579001 | 031                |

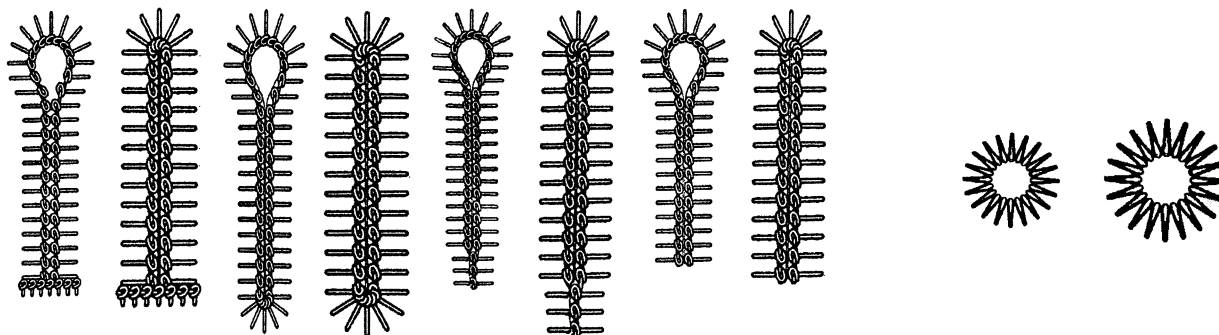
| Teile-Nr.        | Tafel              | Teile-Nr.   | Tafel    | Teile-Nr. | Tafel | Teile-Nr. | Tafel |
|------------------|--------------------|-------------|----------|-----------|-------|-----------|-------|
| 9780 579002      | 031, 032           | 9850 001190 | 017      |           |       |           |       |
| 9781 000005      | 012                | 9850 579002 | 021      |           |       |           |       |
| 9790 010010      | 004, 013           | 9870 579014 | 030      |           |       |           |       |
| 9790 020003      | 022                | 9870 579016 | 013      |           |       |           |       |
| 9790 020010      | 005                | 9870 579021 | 032      |           |       |           |       |
| 9790 030020      | 020, 033           | 9870 579023 | 032      |           |       |           |       |
| 9790 111001      | 031                | 9870 579025 | 017      |           |       |           |       |
| 9790 200000      | 005, 014           | 9880 579001 | 030      |           |       |           |       |
| 9790 201000      | 016, 019           | MG43 000451 | 032      |           |       |           |       |
| 9790 201001      | 012, 022           | MG53 002501 | 032      |           |       |           |       |
| 9790 315103      | 015, 019           | MG53 007921 | 031      |           |       |           |       |
| 9792 001040      | 031                | MG53 007922 | 031, 032 |           |       |           |       |
| 9792 050010      | 014                | MG58 000506 | 032      |           |       |           |       |
| 9792 051010      | 021                | MG58 007502 | 032      |           |       |           |       |
| 9792 071010      | 012, 021           | MG58 400084 | 032      |           |       |           |       |
| 9792 301010      | 021                | N900 001955 | 020      |           |       |           |       |
| 9800 130103      | 008                | TG42 000073 | 015      |           |       |           |       |
| 9800 330001      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9800 331102      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9800 331102 EP01 | 033, 034           |             |          |           |       |           |       |
| 9800 580011      | 007                |             |          |           |       |           |       |
| 9800 580021      | 009, 010           |             |          |           |       |           |       |
| 9815 580001      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9815 580008      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9815 710002      | 007, 009, 010, 021 |             |          |           |       |           |       |
| 9815 710201      | 008                |             |          |           |       |           |       |
| 9815 740001      | 013                |             |          |           |       |           |       |
| 9825 190104      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9825 810413      | 031                |             |          |           |       |           |       |
| 9825 810417      | 031                |             |          |           |       |           |       |
| 9830 501025      | 021                |             |          |           |       |           |       |
| 9830 515054      | 017                |             |          |           |       |           |       |
| 9840 120027      | 014                |             |          |           |       |           |       |
| 9840 120028      | 014                |             |          |           |       |           |       |
| 9840 121001      | 030, 031, 033      |             |          |           |       |           |       |
| 9840 938017      | 032                |             |          |           |       |           |       |
| 9850 001176      | 017                |             |          |           |       |           |       |



Einrichtungen der:  
Equipments of: **0579-112000**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 1  
Page  
Fortsetzung Blatt 2  
Continued page



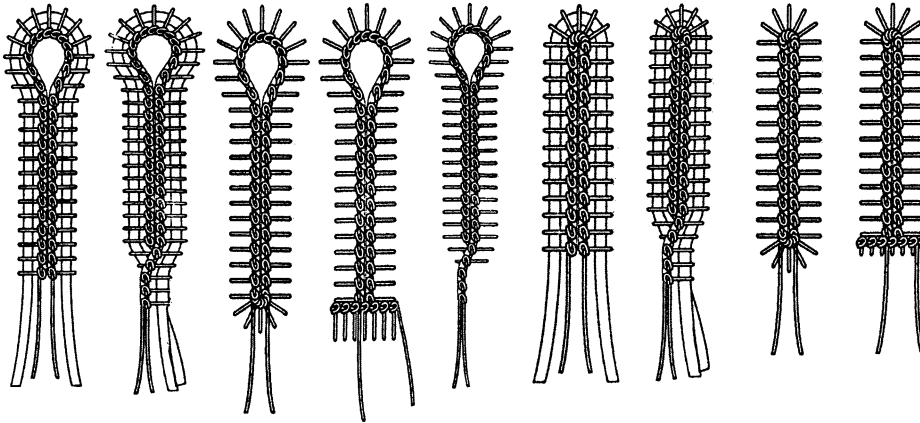
| E-Nr. / E-No.                                               |                               | 101                         | 102                         | 110                | 111                | 151                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                               | max. 38 mm                  | max. 38 mm                  | Ø2 bis Ø5 mm       | Ø6 bis Ø8 mm       | 16 bis 24 mm                |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                               | 0579 200024                 | 0579 200024                 | 0579 200024        | 0579 200024        | 0579 200024                 |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                               | 0557 002872                 | 0557 002872a                | 0557 002872        | 0557 002872        | 0557 002872                 |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A      | 0557 000602 A      | 0557 000602 A               |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           |                               | 0558 002035                 | 0558 002035                 | 0558 002035        | 0558 002035        | 0558 002035                 |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                               | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611        | 0557 000611        | 0557 000611                 |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left    | 0558 002694                 | 0558 002694                 | 0578 003461        | 0559 141370        | 0558 009142                 |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right  | 0558 002693                 | 0558 002693                 | 0578 003462        | 0559 141380        | 0558 009162                 |
|                                                             | unten, links<br>lower, left   | 0559 140600                 | 0559 140600                 | 0559 141440        | 0559 141460        | 0559 141240                 |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right | 0559 140590                 | 0559 140590                 | 0559 141430        | 0559 141450        | 0559 141230                 |
| Messer / Knife<br>Augengröße / Eyelet size                  |                               | 0578 003363<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003363<br>2,8 x 4,3 mm | —                  | —                  | 0578 003346<br>2,8 x 4,3 mm |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                               | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100 | 9092 057900<br>100 | 9092 057900<br>100          |
| Hinterhose Rückhaltebügel<br>Back trouser Retention bracket |                               |                             |                             |                    |                    | 0579 590324                 |



Einrichtungen der:  
Equipments of: **0579-121000**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 2  
Page  
Fortsetzung Blatt 3  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                               | 201 / 221                                              |                             | 202                         | 204                |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                               | max. 38 mm                                             |                             | max. 38 mm                  | max. 38 mm         |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                               | 0579 200050                                            |                             | 0579 200050                 | 0579 200050        |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                               | 0557 002872                                            |                             | 0557 002872a                | 0557 002872a       |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                               | 0557 000602 A                                          |                             | 0557 000602 A               | 0557 000602 A      |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           |                               | Knopflochbreite bis 5mm<br>Buttonhole width up to 5mm  | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035                 | 0558 002035        |
|                                                             |                               | Knopflochbreite 5 bis 8mm<br>Buttonhole width 5 to 8mm | 0557 002876 K <sup>2)</sup> |                             |                    |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                               | 0557 000611                                            |                             | 0557 000611                 | 0557 000611        |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left    | 0558 002694                                            |                             | 0558 002694                 | 0558 002732        |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right  | 0558 002693                                            |                             | 0558 002693                 | 0558 002731        |
|                                                             | unten, links<br>lower, left   | 0559 140580                                            |                             | 0559 140810                 | 0559 141400        |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right | 0559 140570                                            |                             | 0559 140820                 | 0559 141390        |
| Messer Augengröße<br>Knife Eyelet size                      |                               | 0578 003363<br>2,8 x 4,3 mm                            |                             | 0578 003363<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003372<br>0   |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                               | 9092 057900<br>100                                     |                             | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>090 |

<sup>1)</sup> E-Nr. 201

<sup>2)</sup> E-Nr. 221

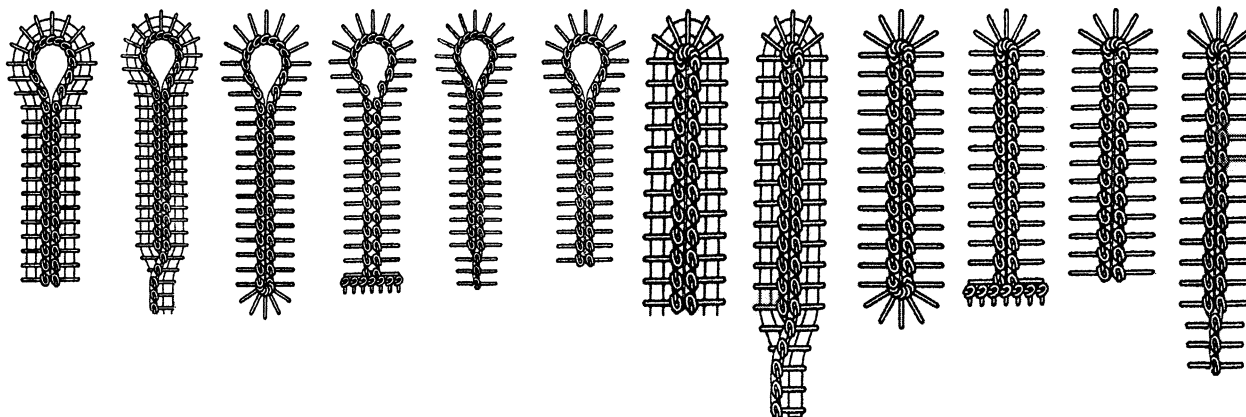
 = Änderung / Modification



Einrichtungen der:  
Equipments of: 0579-141000

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 3  
Page  
Fortsetzung Blatt 4  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                                                        | 401 / 421                   |                             |                             |                             |                             |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Längenpakete<br>Length packages                             |                                                        | L1                          | L2                          | L3                          | L4                          | L5                          |
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                                                        | 18 bis 20 mm                | 22 bis 24 mm                | 26 bis 28 mm                | 30 bis 32 mm                | 34 bis 36 mm                |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                                                        | 0558 002097                 | 0558 002097                 | 0558 002097                 | 0558 002097                 | 0558 002097                 |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                                                        | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                                                        | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           | Knopflochbreite bis 5mm<br>Buttonhole width up to 5mm  | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   |
|                                                             | Knopflochbreite 5 bis 8mm<br>Buttonhole width 5 to 8mm | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                                                        | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left                             | 0558 009141                 | 0558 009142                 | 0558 009143                 | 0558 009144                 | 0558 009144                 |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right                           | 0558 009161                 | 0558 009162                 | 0558 009163                 | 0558 009164                 | 0558 009164                 |
|                                                             | unten, links<br>lower, left                            | 0559 140490                 | 0559 140610                 | 0559 141110                 | 0559 141130                 | 0559 141150                 |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right                          | 0559 140500                 | 0559 140620                 | 0559 141100                 | 0559 141120                 | 0559 141140                 |
| Messer / Knife<br>Augengröße / Eyelet size                  |                                                        | 0578 003348<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003348<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003348<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003349<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003349<br>2,8 x 4,3 mm |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                                                        | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          |

<sup>1)</sup> E-Nr. 401

<sup>2)</sup> E-Nr. 421

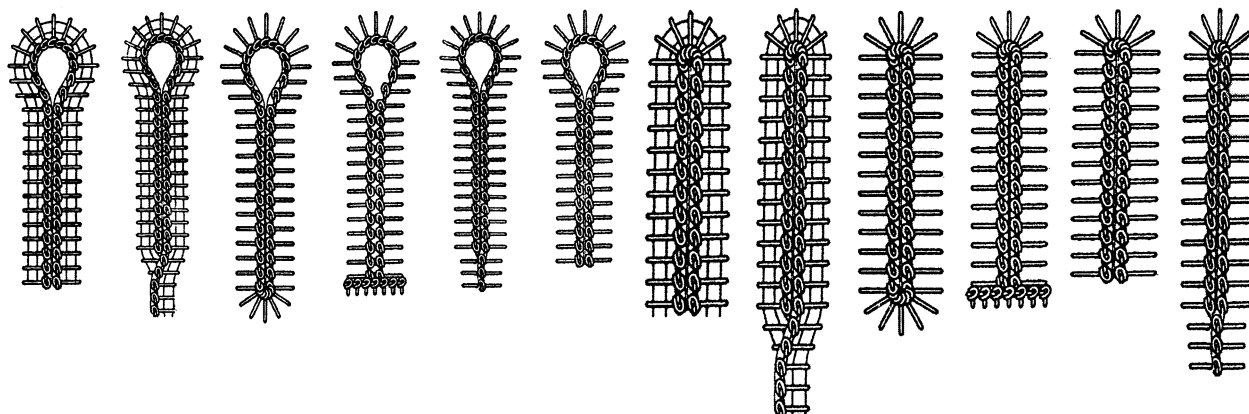
= Änderung / Modification



Einrichtungen der:  
Equipments of: **0579-141000**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 4  
Page  
Fortsetzung Blatt 5  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                                                        | 403 / 423                   |                             |                             |                             |                             |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Längenpakete<br>Length packages                             |                                                        | L1                          | L2                          | L3                          | L4                          | L5                          |
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                                                        | 18 bis 20 mm                | 22 bis 24 mm                | 26 bis 28 mm                | 30 bis 32 mm                | 34 bis 36 mm                |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                                                        | 0558 002098                 | 0558 002098                 | 0558 002098                 | 0558 002098                 | 0558 002098                 |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                                                        | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 | 0557 002872                 |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                                                        | 0557 00602 A                | 0557 00602 A                | 0557 00602 A                | 0557 00602 A                | 0557 00602 A                |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           | Knopflochbreite bis 5mm<br>Buttonhole width up to 5mm  | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   |
|                                                             | Knopflochbreite 5 bis 8mm<br>Buttonhole width 5 to 8mm | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                                                        | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left                             | 0558 009147                 | 0558 009147                 | 0558 009148                 | 0558 009149                 | 0558 009149                 |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right                           | 0558 009167                 | 0558 009167                 | 0558 009168                 | 0558 009169                 | 0558 009169                 |
|                                                             | unten, links<br>lower, left                            | 0559 140490                 | 0559 140610                 | 0559 141110                 | 0559 141130                 | 0559 141150                 |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right                          | 0559 140500                 | 0559 140620                 | 0559 141100                 | 0559 141120                 | 0559 141140                 |
| Messer / Knife<br>Augengröße / Eyelet size                  |                                                        | 0578 003355<br>2,1 x 3,2 mm | 0578 003355<br>2,1 x 3,2 mm | 0578 003355<br>2,1 x 3,2 mm | 0578 003356<br>2,1 x 3,2 mm | 0578 003356<br>2,1 x 3,2 mm |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                                                        | 9092 057900<br>125          | 9092 057900<br>125          | 9092 057900<br>125          | 9092 057900<br>125          | 9092 057900<br>125          |

<sup>1)</sup> E-Nr. 403

<sup>2)</sup> E-Nr. 423

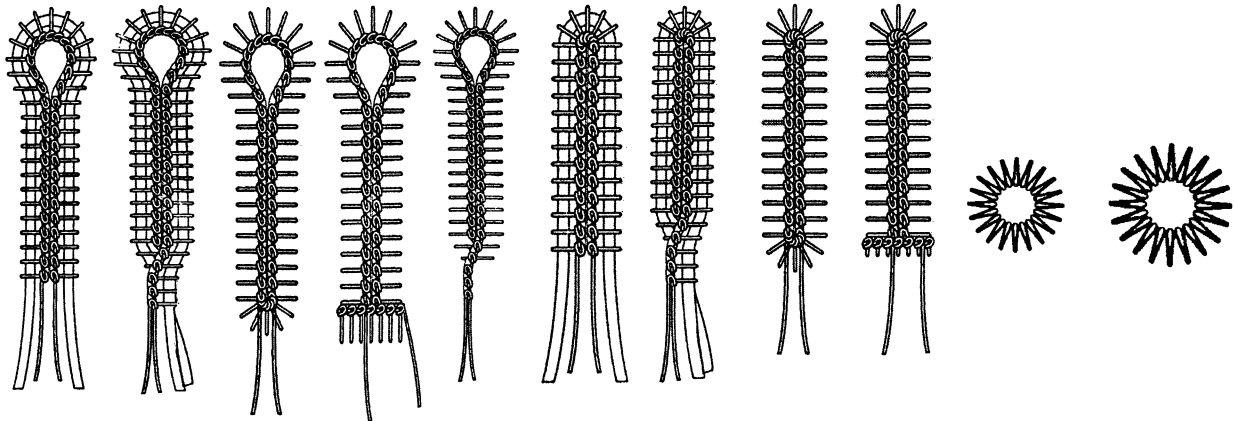
= Änderung / Modification



**Einrichtungen der:**  
**Equipments of:** **0579-151000**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 5  
Page  
Fortsetzung Blatt 6  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                                                        | 501 / 521                   | 504 / 524                   | 510                | 511                | 551                         |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                                                        | max. 50 mm                  | max. 50 mm                  | Ø2 bis Ø5 mm       | Ø6 bis Ø8 mm       | 16 bis 24 mm                |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                                                        | 0579 200060                 | 0579 200060                 | 0578 003078        | 0578 003078        | 0579 200060                 |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                                                        | 0557 002872                 | 0557 002872a                | 0578 003011        | 0578 003011        | 0557 002872                 |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                                                        | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A      | 0557 000602 A      | 0557 000602 A               |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           | Knopflochbreite bis 5mm<br>Buttonhole width up to 5mm  | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0558 002035 <sup>1)</sup>   | 0557 002168        | 0557 002168        | 0558 002035                 |
|                                                             | Knopflochbreite 5 bis 8mm<br>Buttonhole width 5 to 8mm | 0557 002876 K <sup>2)</sup> | 0557 002876 K <sup>2)</sup> |                    |                    |                             |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                                                        | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611        | 0557 000611        | 0557 000611                 |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left                             | 0558 002712                 | 0558 002732                 | 0578 003461        | 0559 141370        | 0558 009142                 |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right                           | 0558 002711                 | 0558 002731                 | 0578 003462        | 0559 141380        | 0558 009162                 |
|                                                             | unten, links<br>lower, left                            | 0559 140560                 | 0559 141360                 | 0559 141340        | 0559 141300        | 0559 141420                 |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right                          | 0559 140550                 | 0559 141350                 | 0559 141290        | 0559 141310        | 0559 141410                 |
| Messer / Knife<br>Augengröße / Eyelet size                  |                                                        | 0578 003361<br>2,8 x 4,3 mm | 0578 003371<br>0            | —                  | —                  | 0578 003346<br>2,8 x 4,3 mm |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                                                        | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>090          | 9092 057900<br>100 | 9092 057900<br>100 | 9092 057900<br>100          |
| Hinterhose Rückhaltebügel<br>Back trouser Retention bracket |                                                        |                             |                             |                    |                    | 0579 590324                 |

<sup>1)</sup> E-Nr. 501 bzw. / or 504

<sup>2)</sup> E-Nr. 521 bzw. / or 524



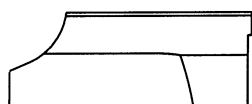
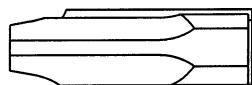


**Schneidblöcke der:**  
**Cutting block for the: 0579**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 6  
Page

Fortsetzung Blatt 7  
Continued page



**Schneidblöcke mit Auge**

0579-E00101

0579-E00102

0579-E00201/E00221

0579-E00202

0579-E00501/E00521

0578 003281  
10 mm

x

x

x

x

x

0578 003282  
12 mm

x

x

x

x

x

0578 003283  
14 mm

x

x

x

x

x

0578 003284  
16 mm

x

x

x

x

x

0578 003285  
18 mm

x

x

x

x

x

0578 003286  
20 mm

x

x

x

x

x

0578 003287  
22 mm

x

x

x

x

x

0578 003288  
24 mm

x

x

x

x

x

0578 003289  
26 mm

x

x

x

x

x

0578 003290  
28 mm

x

x

x

x

x

0578 003291  
30 mm

x

x

x

x

x

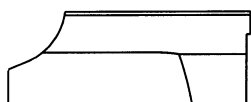
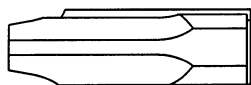
 = Änderung / Modification



**Schneidblöcke der:**  
**Cutting block for the:** 0579

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 7  
Page  
Fortsetzung Blatt 8  
Continued page



**Schneidblöcke mit Auge**

0579-E00101

0579-E00102

0579-E00201/E00221

0579-E00202

0579-E00501/E00521

0578 003292  
32 mm

x

x

x

x

x

0578 003293  
34 mm

x

x

x

x

x

0578 003295  
38 mm

x

x

x

x

x

0578 003297  
42 mm

x

0578 003299  
46 mm

x

0578 003300  
50 mm

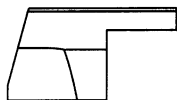
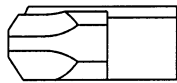
x



Schneidblöcke der:  
Cutting block for the: 0579

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt 8  
Page  
Fortsetzung Blatt 9  
Continued page



Schneidblöcke mit Auge

|                       | 0579-E00401/E00421 |   | 0579-E00403/E00423 |   | 0579-E00151 | 0579-E00551 |  |  |  |
|-----------------------|--------------------|---|--------------------|---|-------------|-------------|--|--|--|
| 0578 003330a<br>12 mm | L1                 | X | L2                 | X |             |             |  |  |  |
| 0578 003330<br>14 mm  |                    | X |                    | X |             |             |  |  |  |
| 0578 003321<br>16 mm  |                    | X |                    | X | X           | X           |  |  |  |
| 0578 003322<br>18 mm  | L3                 |   |                    | X | X           | X           |  |  |  |
| 0578 003323<br>20 mm  |                    | X |                    | X | X           | X           |  |  |  |
| 0578 003324<br>22 mm  |                    | X |                    | X |             | X           |  |  |  |
| 0578 003325<br>24 mm  | L4                 | X |                    | X | X           | X           |  |  |  |
| 0578 003326<br>26 mm  |                    |   |                    | X | X           | X           |  |  |  |
| 0578 003327<br>28 mm  |                    | X |                    | X | X           |             |  |  |  |
| 0578 003328<br>30 mm  | L5                 | X | L5                 | X |             |             |  |  |  |
| 0578 003329<br>32 mm  |                    | X |                    | X |             |             |  |  |  |

 = Änderung / Modification

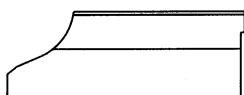
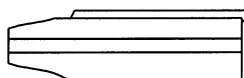


**Schneidblöcke der:**  
**Cutting block for the: 0579**

Ausgabe  
Edition  
02.2001  
Ersetzt Ausgabe  
Replaced edition  
12.2000

Blatt  
Page  
9

Fortsetzung Blatt  
Continued page  
10



**Schneidblöcke ohne Auge**

0579-E00204

0579-E00504/E00524

0578 003301  
6 mm

X

X

0578 003302  
8 mm

X

X

0578 003303  
10 mm

X

X

0578 003304  
12 mm

X

X

0578 003305  
14 mm

X

X

0578 003306  
16 mm

X

X

0578 003307  
18 mm

X

X

0578 003308  
20 mm

X

X

0578 003309  
22 mm

X

X

0578 003310  
24 mm

X

X

0578 003311  
26 mm

X

X

0578 003312  
28 mm

X

X

 = Änderung / Modification



Schneidblöcke der:  
Cutting block for the: 0579

Ausgabe

Edition

02.2001

Ersetzt Ausgabe

Replaced edition

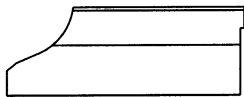
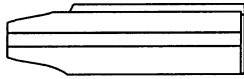
12.2000

Blatt 10

Page

Fortsetzung Blatt --

Continued page



Schneidblöcke ohne Auge

0579-E00204

0579-E00504/E00524

0578 003313  
30 mm

x

x

0578 003314  
32 mm

x

x

0578 003315  
34 mm

x

x

0578 003316  
38 mm

x

x

0578 003318  
42 mm

x

0578 003319  
46 mm

x

0578 003320  
50 mm

x

 = Änderung / Modification

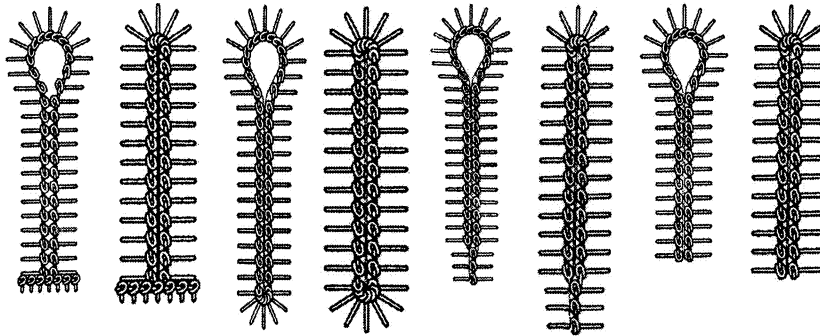


Einrichtungen der:  
Equipments of: **0589-212**

Ausgabe  
Edition  
04.2003

Blatt 1  
Page

Fortsetzung Blatt 2  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                               | 101                         | 102                         | 121                |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                               | max. 32 mm                  | max. 32 mm                  | max. 32 mm         |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                               | 0579 200024                 | 0579 200024                 | 0579 200024        |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                               | 0557 002872                 | 0557 002872a                | 0557 002872        |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A      |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           |                               | 0558 002035                 | 0558 002035                 | 0557 002876 K      |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                               | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611        |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left    | 0558 009144                 | 0558 002694                 | 0558 009144        |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right  | 0558 009164                 | 0558 002693                 | 0558 009164        |
|                                                             | unten, links<br>lower, left   | 0559 140600                 | 0559 140600                 | 0559 140600        |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right | 0559 140590                 | 0559 140590                 | 0559 140590        |
| Messer / Knife<br>Augengröße / Eyelet size                  |                               | 0589 330030<br>2,8 x 4,3 mm | 0589 330030<br>2,8 x 4,3 mm | —                  |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                               | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100 |

 = Änderung / Modification

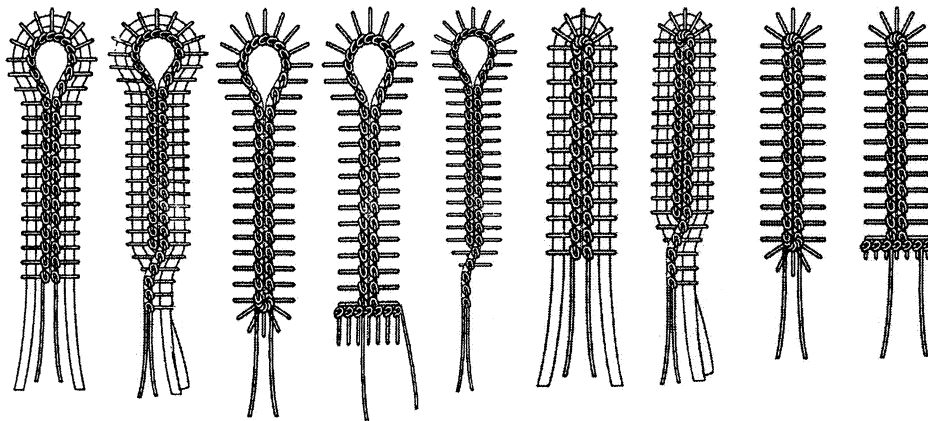


Einrichtungen der:  
Equipments of: **0589-221**

Ausgabe  
Edition  
04.2003

Blatt 2  
Page

Fortsetzung Blatt 3  
Continued page



| E-Nr. / E-No.                                               |                               | 201                         | 202                         | 221                         |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Nählänge<br>Stitch length                                   |                               | max. 32 mm                  | max. 32 mm                  | max. 32 mm                  |
| Stichplatte<br>Throat plate                                 |                               | 0579 200050                 | 0579 200050                 | 0579 200050                 |
| Greifer, links<br>Looper, left                              |                               | 0557 002872                 | 0557 002872a                | 0557 002872                 |
| Greifer, rechts<br>Looper, right                            |                               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               | 0557 000602 A               |
| Spreizer, links<br>Spreader, left                           |                               | 0558 002035                 | 0558 002035                 | 0557 002876 K               |
| Spreizer, rechts<br>Spreader, right                         |                               | 0557 000611                 | 0557 000611                 | 0557 000611                 |
| Stoffklemmen<br>Cloth clamps                                | oben, links<br>upper, left    | 0558 009144                 | 0558 009144                 | 0558 009144                 |
|                                                             | oben, rechts<br>upper, right  | 0558 009164                 | 0558 009164                 | 0558 009164                 |
|                                                             | unten, links<br>lower, left   | 0589 210020                 | 0589 210020                 | 0589 210020                 |
|                                                             | unten, rechts<br>lower, right | 0589 210010                 | 0589 210010                 | 0589 210010                 |
| Messer Augengröße<br>Knife Eyelet size                      |                               | 0589 330030<br>2,8 x 4,3 mm | 0589 330030<br>2,8 x 4,3 mm | 0589 330030<br>2,8 x 4,3 mm |
| Nadelsystem / Needle system<br>Nadeldicke / Needle size Nm: |                               | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          | 9092 057900<br>100          |

 = Änderung / Modification



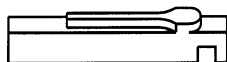
**Schneidblöcke der:**  
**Cutting block for the: 0589**

Ausgabe  
Edition  
04.2003

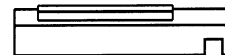
Blatt 3  
Page

Fortsetzung Blatt -  
Continued page

**Schneidblöcke mit Auge**  
**0589 L00100 ..**



**Schneidblöcke ohne Auge**  
**0589 L00104 ..**



0589 330030  
6 mm

0589 330040  
10 mm

0589 330050  
12 mm

0589 330060  
14 mm

0589 330070  
16 mm

0589 330080  
18 mm

0589 330090  
20 mm

0589 330100  
22 mm

0589 330110  
24 mm

0589 330120  
26 mm

0589 330130  
28 mm

0589 330140  
30 mm

0589 330150  
32 mm

0589 330250  
6 mm

0589 330260  
8 mm

0589 330160  
10 mm

0589 330170  
12 mm

0589 330180  
14 mm

0589 330190  
16 mm

0589 330200  
18 mm

0589 330210  
20 mm

0589 330220  
22 mm

0589 330230  
24 mm

0589 330240  
26 mm

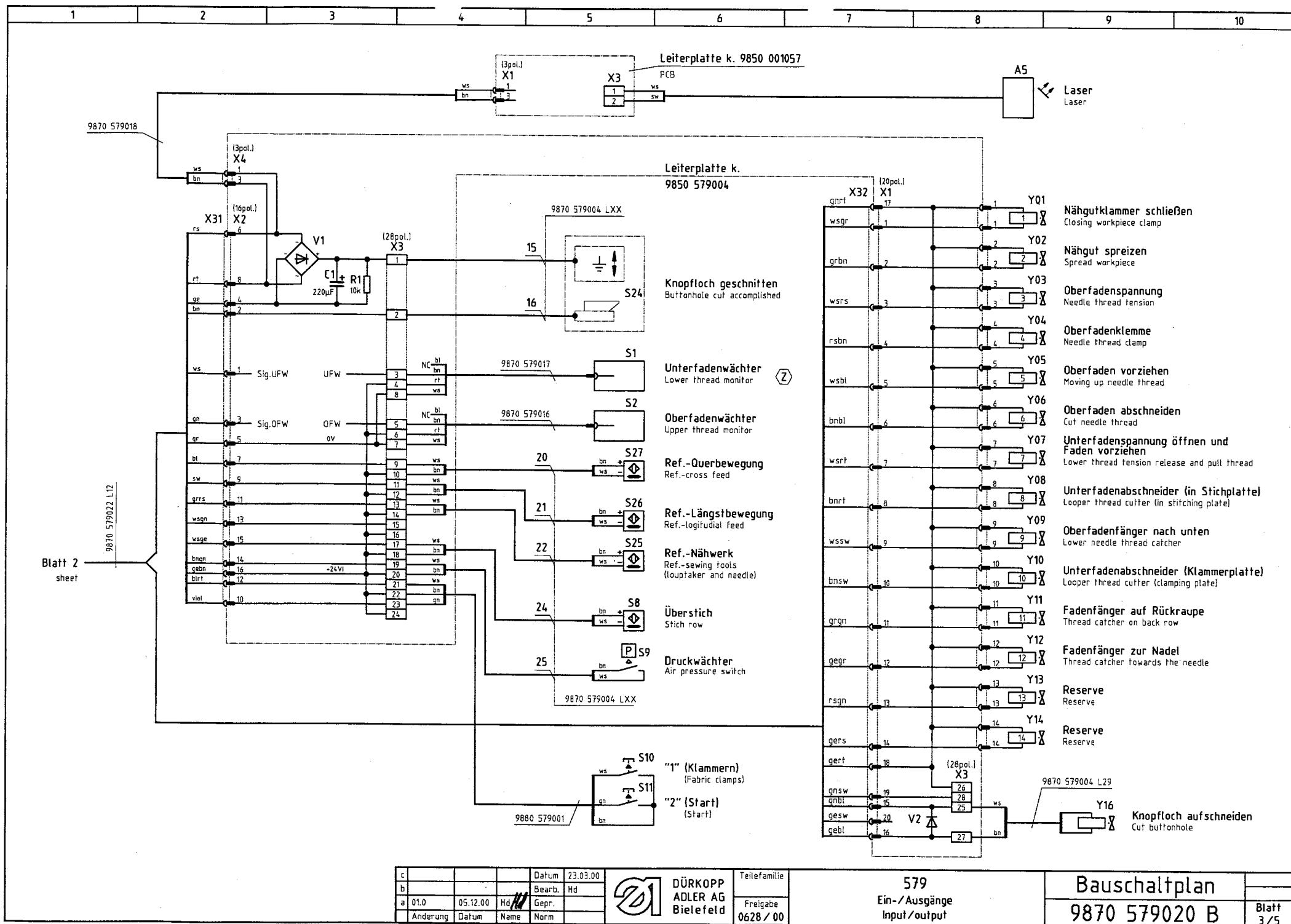


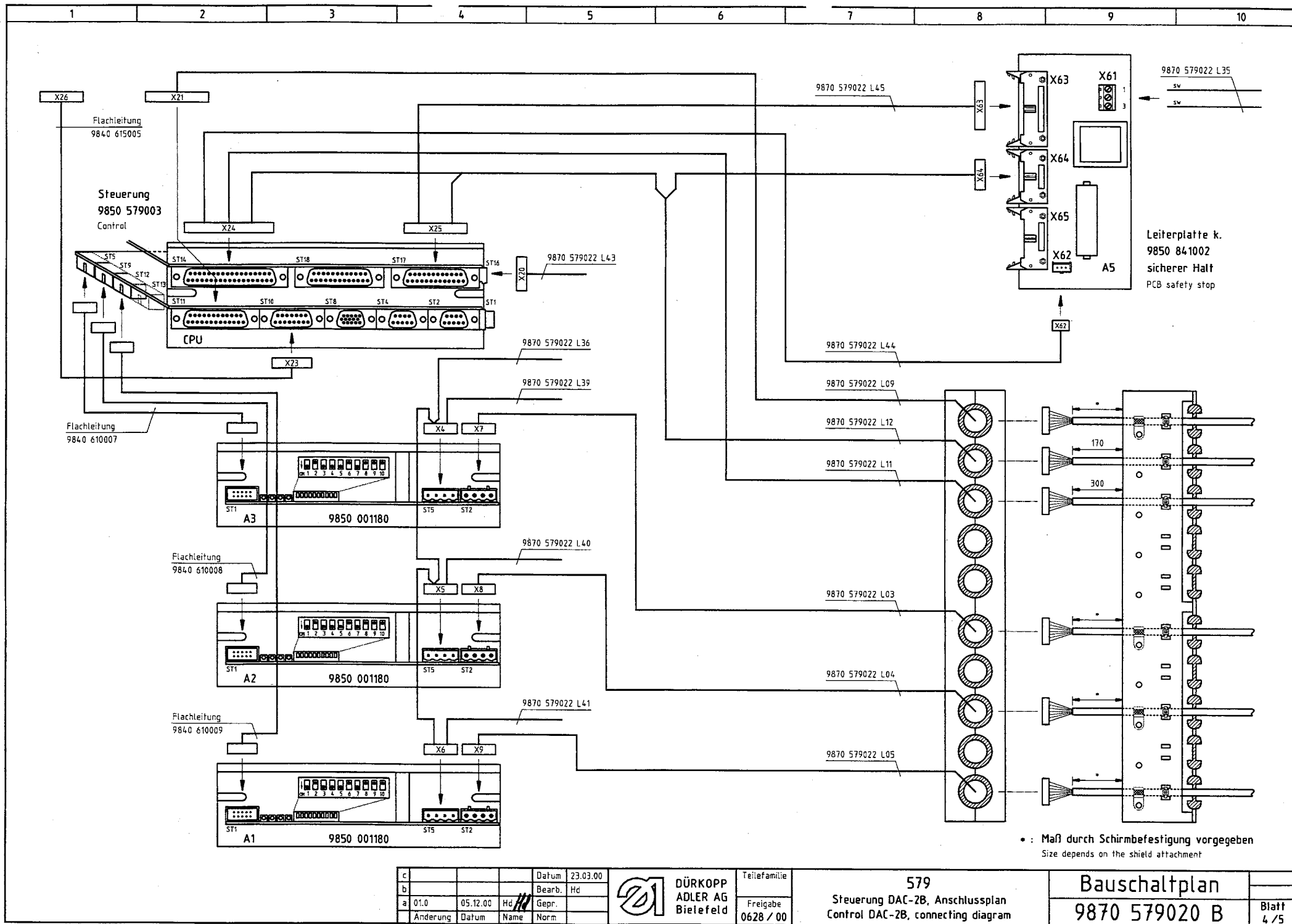
= Änderung / Modification











|   |          |          |        |          |
|---|----------|----------|--------|----------|
| c |          |          | Datum  | 23.03.00 |
| b |          |          | Bearb. | Hd       |
| a | 01.0     | 05.12.00 | Hd     | Gepr.    |
|   | Änderung | Datum    | Name   | Norm.    |



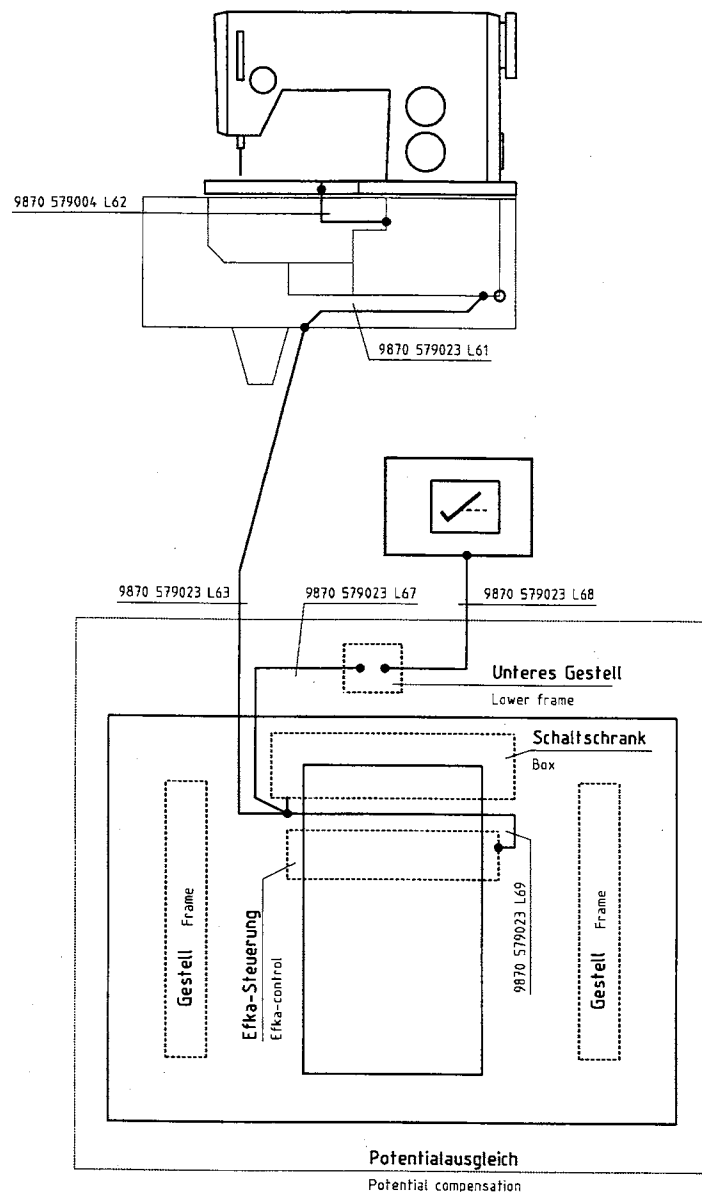
**DÜRKOPP  
ADLER AG**  
Bielefeld

Telefamilie  
Freigabe  
0628 / 00

**579**  
Steuerung DAC-ZB, Anschlussplan  
Control DAC-ZB, connecting diagram

**Bauschaltplan**  
**9870 579020 B**

Blatt  
4 / 5



| Kurz.   | Teilenummer   | Benennung       | denomination        | Typ                | Bemerkung          |
|---------|---------------|-----------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| A1-A3   | 9850 001180   | Verstärker, -SM | amplifier           | DAC-2B             |                    |
| A4      | 9850 001182   | Bedienfeld      | front panel         |                    |                    |
| A5      | 9835 501005   | Laser           | laser               |                    |                    |
| CPU     | 9850 579003   | Leiterplatte k. | PCB                 | DAC-2B             |                    |
| E1      | 9822 510000   | Nähleuchte      | sewing lamp         | 12V/20W            |                    |
| E1.1    | 9822 642024   | Lampe           | lamp                | 12V/20W            |                    |
| F1      | 9825 810312   | Sicherung       | fuse                | M1,6A              | 5x20mm             |
| F2      | 9825 830222   | Sicherung       | fuse                | F12,5A             | 6,35x32mm          |
| F3-F5   | 9825 810316   | Sicherung       | fuse                | M4,0A              | 5x20mm             |
| F6      | 9825 810414   | Sicherung       | fuse                | T2A                | 5x20mm             |
| F7      | 9825 810423   | Sicherung       | fuse                | T5A                | 5x20mm             |
| F8      | 9825 810413   | Sicherung       | fuse                | T1,6A              | 5x20mm             |
| M1      | 9800 130102 R | Nähantrieb      | sewing motor        | DC1500/AB285A      | 1x190-240V 50/60Hz |
| M1.1    | 9800 130103   | Nähmotor        | sewing motor        | DC1500             |                    |
| M1.2    | 9800 331102   | Steuerkasten    | control box         |                    |                    |
| M2      | 9800 580011   | Schrittmotor    | step motor          | MT23PM22033M8      |                    |
| M3, M4  | 9800 580021   | Schrittmotor k. | step motor          | MT23AK30033M8      |                    |
| M5      | 9800 551000   | Filterlüfter    | ventilation motor   | 4650N              | 230V               |
| M5.1    | 9800 551001   | Austrittfilter  | filter              |                    |                    |
| Q1      | 9815 580008   | Netzschalter    | main switch         |                    |                    |
| Q2      | 9815 580001   | Netzschalter    | main switch         |                    |                    |
| S2      | 9815 740001   | Fadenwächter    | thread monitor      | IDS/D              |                    |
| S8      | 9815 710002   | Induktivgeber   | aproximate switch   |                    |                    |
| S9      | 0999 220829   | Druckschalter   | air pressure switch |                    |                    |
| S25-S27 | 9815 710002   | Induktivgeber   | aproximate switch   |                    |                    |
| T1      | 9810 820007   | Transformator   | transformer         | 750VA/120VDC 6,3A  |                    |
| T2      | 9810 820003   | Transformator   | transformer         | 230/25V-19V-4,8V   |                    |
| V1      | 9805 140001   | Zenerdiode      | z-diode             | Transil, 47V, 5,0W |                    |
| X2      | 9825 570101   | Klemmleiste     | screw terminal      |                    |                    |
| Z1      | 9810 711008   | Netzfilter      | filter              | F-250V-B90, 6A     |                    |
| Z2      | 9810 719002   | Ferrit-Joch     | ferrite clamp       | MSFC-6             |                    |

9870 579020 B/5

|   |          |          |        |          |
|---|----------|----------|--------|----------|
| c |          |          | Datum  | 23.03.00 |
| b |          |          | Bearb. | Hd       |
| a | 01.0     | 05.12.00 | Hd     | Gepr.    |
|   | Änderung | Datum    | Name   | Norm     |



DÜRKOPP  
ADLER AG  
Bielefeld

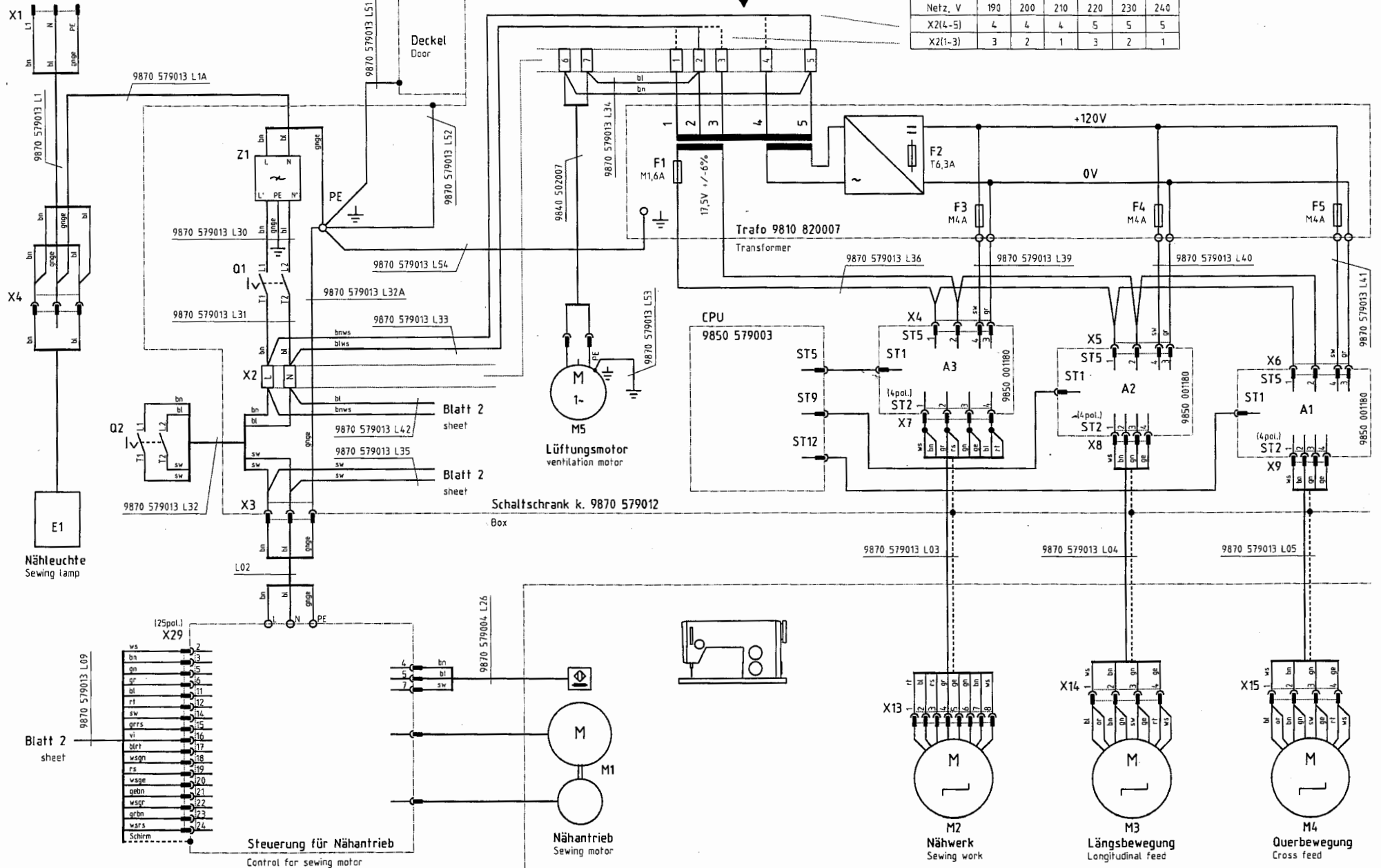
|              |
|--------------|
| Teilefamilie |
| Freigabe     |
| 0628 / 00    |

579  
Potentialausgleich, Teilleiste  
Potential compensation, part list

Bauschaltplan  
9870 579020 B

Blatt  
5/5

230V, 50/60Hz



Hinweise für Umschaltung auf andere Netzspannung beachten!  
Observe the notes for changover to other main voltages!

Ⓩ Zusatzausstattung  
Optional equipment

|   |          |          |            |          |
|---|----------|----------|------------|----------|
| c |          |          | Datum      | 21.12.98 |
| b | 02.0     | 17.08.00 | Hd./Bearb. | Hd       |
| a | 01.0     | 08.12.99 | Hd/Gepr.   | Gepr.    |
|   | Anderung | Datum    | Name       | Norm     |

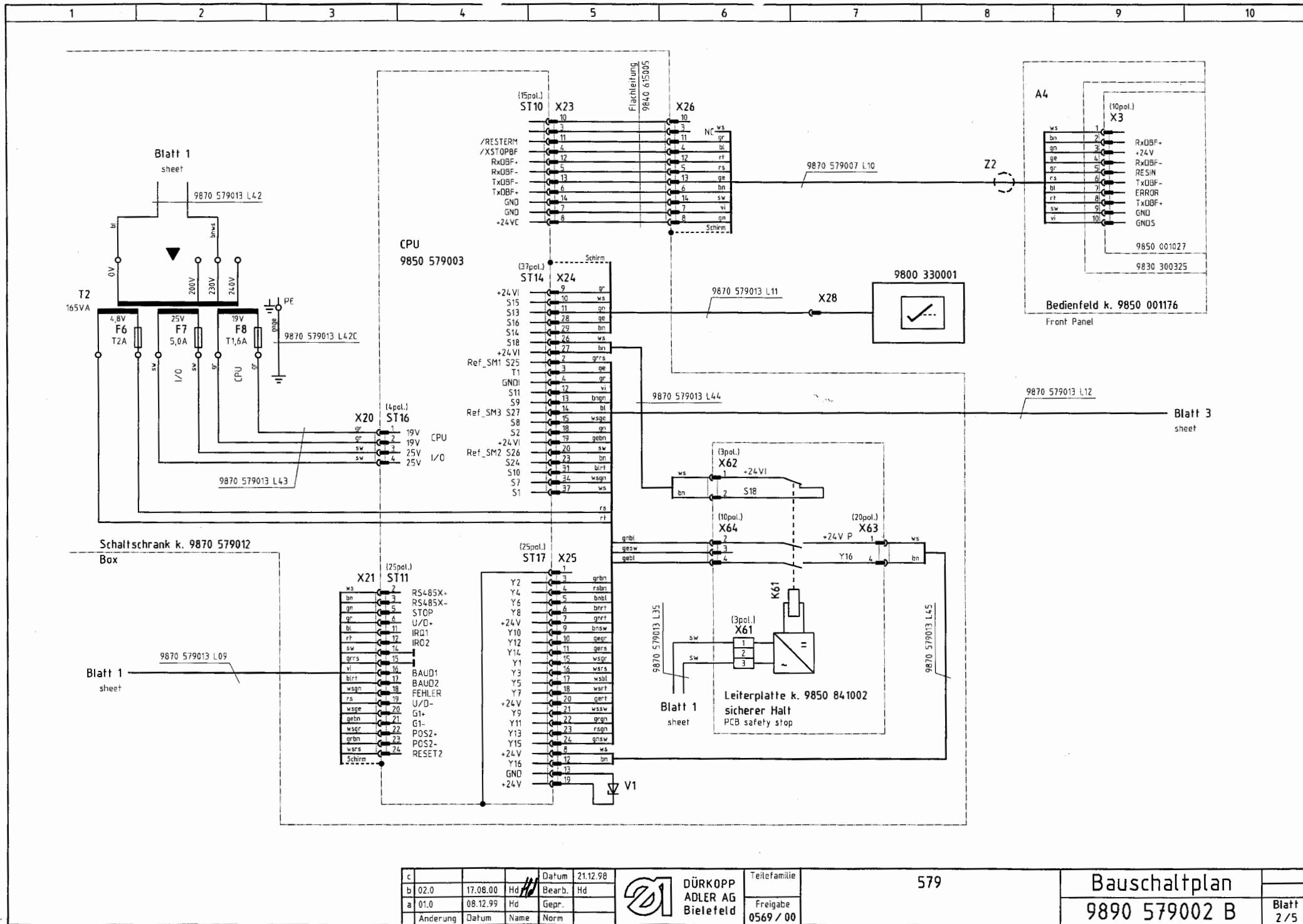
**DÜRKOOP**  
ADLER AG  
Bielefeld

Teilfamilie  
Freigabe  
0569 / 00

579

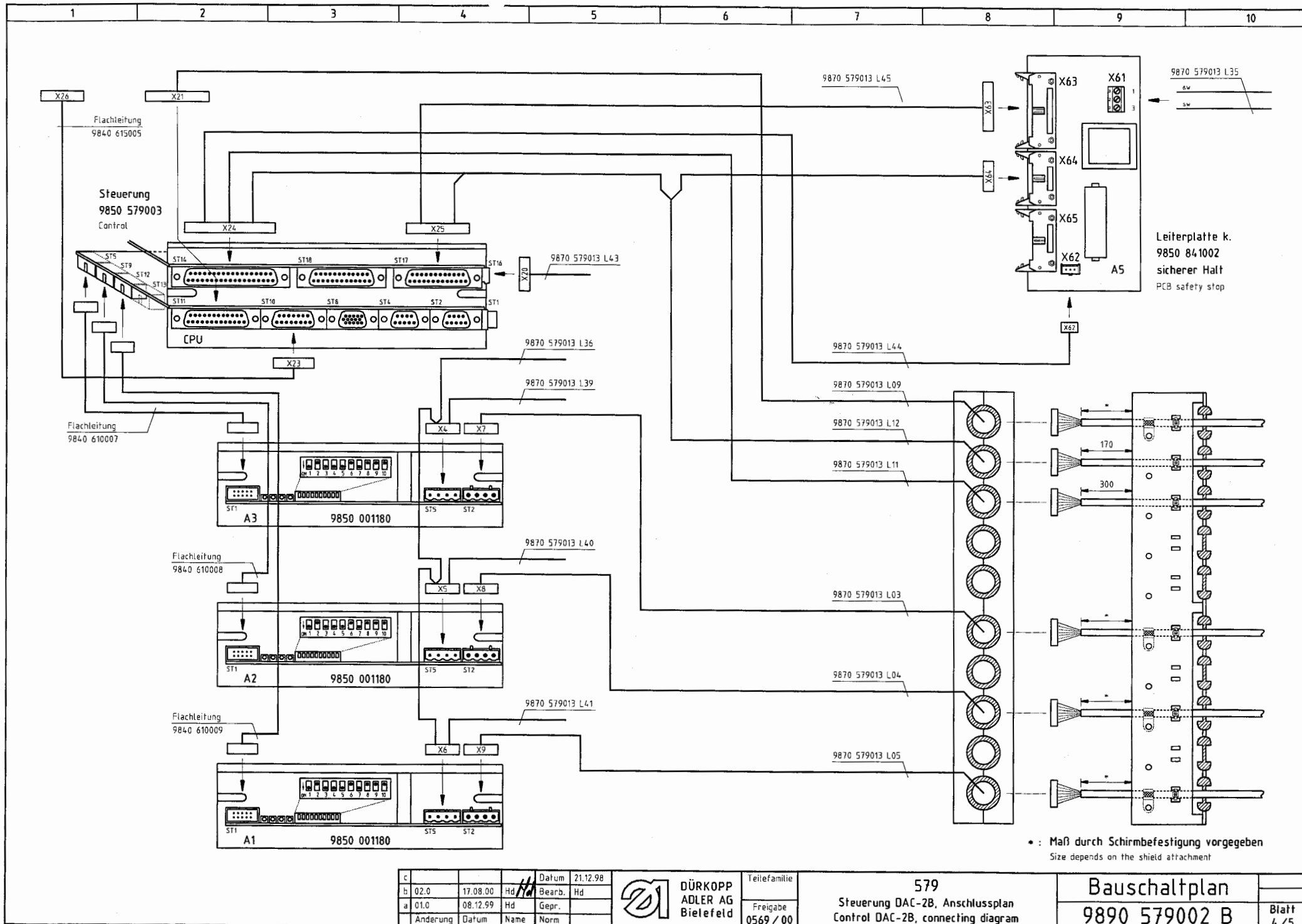
Bauschaltplan  
9890 579002 B

Blatt  
1/5









|   |          |          |      |        |          |
|---|----------|----------|------|--------|----------|
| c |          |          | Hd   | Datum  | 21.12.98 |
| b | 02.0     | 17.08.00 | Hd   | Bearb. | Hd       |
| a | 01.0     | 08.12.99 | Hd   | Gepr.  |          |
|   | Änderung | Datum    | Name | Norm   |          |

**21** DÜRKOPP  
ADLER AG  
Bielefeld

Teilfamilie  
Freigabe  
0569 / 00

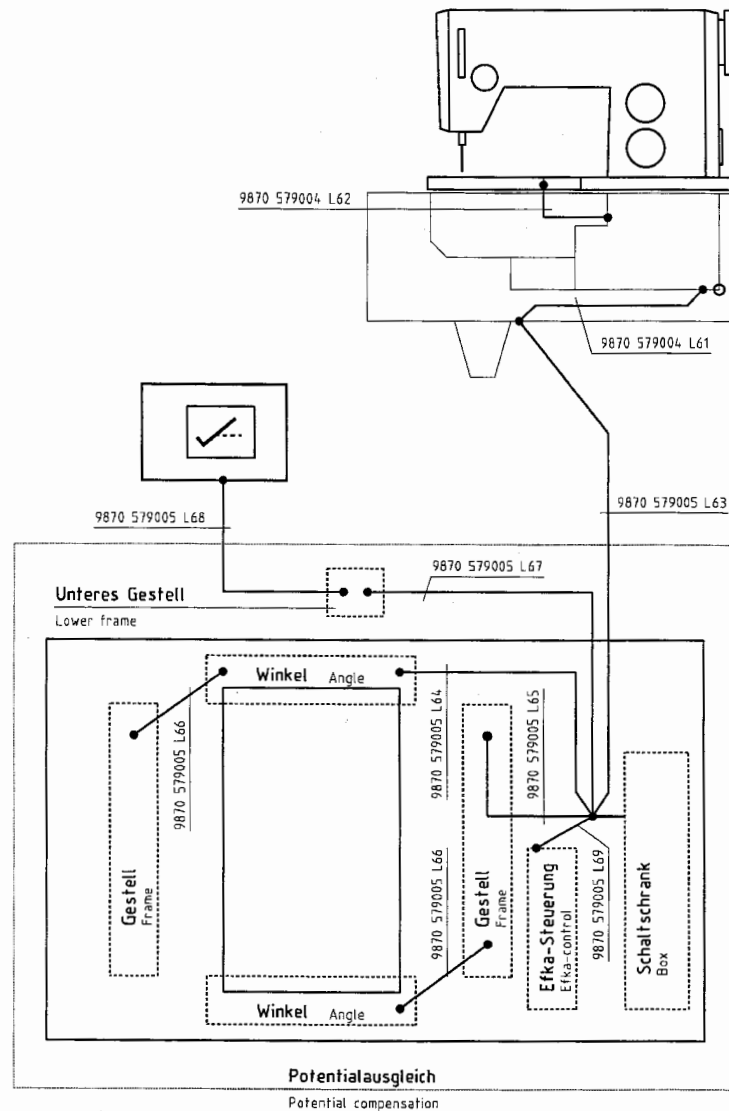
579  
Steuerung DAC-2B, Anschlussplan  
Control DAC-2B, connecting diagram

Bauschaltplan  
9890 579002 B

Blatt  
4 / 5

| Kurzz.  | Teilenummer   | Benennung       | denomination        | Typ                | Bemerkung          |
|---------|---------------|-----------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| A1-A3   | 9850 001180   | Verstärker, -SM | amplifier           | DAC-2B             |                    |
| A4      | 9850 001176   | Bedienfeld      | front panel         |                    |                    |
| CPU     | 9850 579003   | Leiterplatte k. | PCB                 | DAC-2B             |                    |
| E1      | 9822 510000   | Nähleuchte      | sewing lamp         | 12V/20W            |                    |
| E1.1    | 9822 642024   | Lampe           | lamp                | 12V/20W            |                    |
| F1      | 9825 810312   | Sicherung       | fuse                | M1,6A              | 5x20mm             |
| F2      | 9825 830222   | Sicherung       | fuse                | F12,5A             | 6,35x32mm          |
| F3-F5   | 9825 810316   | Sicherung       | fuse                | M4,0A              | 5x20mm             |
| F6      | 9825 810414   | Sicherung       | fuse                | T2A                | 5x20mm             |
| F7      | 9825 810423   | Sicherung       | fuse                | T5A                | 5x20mm             |
| F8      | 9825 810413   | Sicherung       | fuse                | T1,6A              | 5x20mm             |
| M1      | 9800 130102 R | Nähantrieb      | sewing motor        | DC1500/AB285A      | 1x190-240V 50/60Hz |
| M1.1    | 9800 130103   | Nähmotor        | sewing motor        | DC1500             |                    |
| M1.2    | 9800 331102   | Steuerkasten    | control box         |                    |                    |
| M2      | 9800 580011   | Schrittmotor    | step motor          | MT23PM22033M8      |                    |
| M3, M4  | 9800 580021   | Schrittmotor k. | step motor          | MT23AK30033M8      |                    |
| M5      | 9800 551000   | Filterlüfter    | ventilation motor   | 4650N              | 230V               |
| M5.1    | 9800 551001   | Austrittfilter  | filter              |                    |                    |
| Q1      | 9815 580004   | Netzschalter    | main switch         |                    |                    |
| Q2      | 9815 580001   | Netzschalter    | main switch         |                    |                    |
| S2      | 9815 740001   | Fadenwächter    | thread monitor      | IDS/D              |                    |
| S8      | 9815 710002   | Induktivgeber   | aproximate switch   |                    |                    |
| S9      | 0999 220829   | Druckschalter   | air pressure switch |                    |                    |
| S25-S27 | 9815 710002   | Induktivgeber   | aproximate switch   |                    |                    |
| T1      | 9810 820007   | Transformator   | transformer         | 750VA/120VDC 6,3A  |                    |
| T2      | 9810 820003   | Transformator   | transformer         | 230/25V-19V-4,8V   |                    |
| V1      | 9805 140001   | Zenerdiode      | z-diode             | Transil, 47V, 5,0W |                    |
| X2      | 9825 570101   | Klemmleiste     | screw terminal      |                    |                    |
| Z1      | 9810 711008   | Netzfilter      | filter              | F-250V-B90, 6A     |                    |
| Z2      | 9810 719002   | Ferrit-Joch     | ferrite clamp       | MSFC-6             |                    |

9890 579002 B/5



|   |          |          |       |          |
|---|----------|----------|-------|----------|
| c |          |          | Datum | 21.12.98 |
| b | 02.0     | 17.08.00 | Hd    | Bearb.   |
| a | 01.0     | 08.12.99 | Hd    | Gepr.    |
|   | Änderung | Datum    | Name  | Norm     |



DÜRKOPP  
ADLER AG  
Bielefeld

|             |           |
|-------------|-----------|
| Teilfamilie | 579       |
| Freigabe    | 0569 / 00 |

Potentialausgleich, Teilliste  
Potential compensation, part list

Bauschaltplan  
9890 579002 B

Blatt  
5/5





**DÜRKOPP ADLER AG**

Potsdamer Straße 190  
33719 Bielefeld  
GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-Mail [service@duerkopp-adler.com](mailto:service@duerkopp-adler.com)

[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)